DIGITAL PHOTO

Bedienungsanleitung D

Operating Instructions GB

Mode d‘emploi F

Instrucciones de uso E

Introduzione I

Manual de instruções P

Gebruiksaanwijzing NL

Návod k použití CZ

Návod na používanie SK

Instrukcja obsługi PL

Kezelési útmutató H



Digitaler Bilderrahmen 8.0 „Slimline“
Digital Photo Frame

00095293

Ⓓ Bedienungsanleitung

D

Inhaltsverzeichnis

Einführung

D

Vorwort

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

mit dem Kauf dieses digitalen Bilderrahmens haben Sie sich für ein Qualitätsprodukt von **Hama** entschieden, welches hinsichtlich Technik und Funktionalität dem modernsten Entwicklungsstandard entspricht.

Lesen Sie die hier enthaltenen Informationen, damit Sie mit Ihrem Gerät schnell vertraut werden und seine Funktionen in vollem Umfang nutzen können.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Gebrauch.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 3 27.06.14 07:52

D

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

⚠ GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- ► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

⚠ WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen und/oder zu Sachschäden führen.

- ► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen oder Sachschäden zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ► Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 4 27.06.14 07:52

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Gebrauch in geschlossenen Räumen zum Anzeigen von Fotos, Abspielen von Videos und Musikdateien bestimmt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

⚠ WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

ACHTUNG

- ▶ Bedingt durch den Herstellungsprozess kann es zu sog. Pixelfehlern kommen. Diese äußern sich im allg. durch weiße oder schwarze Pixel, die während der Wiedergabe permanent aufleuchten. Im Rahmen von Fertigungstoleranzen sind max. 0,01% dieser Pixelfehler gemessen an der Gesamtgröße des Displays als Toleranz möglich und stellen keinen Produktfehler dar.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 5 27.06.14 07:52

D

Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten bzw. Gegenständen. Bei Kontakt mit Flüssigkeit sofort den Netzadapter von der Stromversorgung trennen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, waagrechte Fläche.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung auf.
- Das Gerät benötigt zum korrekten Betrieb eine ausreichende Luftzirkulation. Stellen Sie das Gerät während des Betriebes nicht auf weiche Oberflächen, Teppiche oder andere Materialien, die die Luftzirkulation behindern, und umbauen Sie das Gerät nicht.
- Schützen Sie das Kabel vor heißen Oberflächen und scharfen Kanten.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass der Netzadapter notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie ausschließlich den im Lieferumfang enthaltenen Netzadapter, da das Gerät sonst beschädigt werden kann.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn der Netzadapter, das Anschlusskabel oder der Stecker beschädigt sind.
- Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes oder des Netzadapters. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische oder mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.
- Trennen Sie bei auftretenden Störungen, bei Gewitter oder vor dem Reinigen des Gerätes den Netzadapter von der Stromversorgung.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von einem Fachmann durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauschtwerden.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Aufbau und Funktion

D

Digitaler Bilderrahmen (Rückansicht)



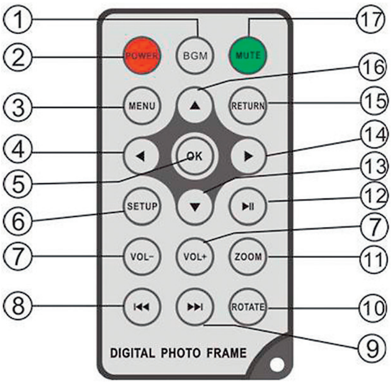
1	Steuerungstaste Aufwärts / zur nächste Datei wechseln
2	VOL -/ Links - Steuerungstaste
3	VOL +/ Rechts - Steuerungstaste
4	Play/Pause/OK/ENTER - Taste
5	Steuerungstaste Abwärts / zur letzte Datei wechseln
6	Exit / Zurück - Taste
7	MENU / EIN/AUS - Taste

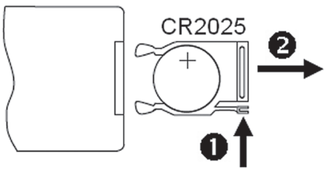
1	SD/MMC/SDHC Kartenslot
2	Audio Ausgang (3.5mm Klinke)
3	USB (Typ A)
4	Mini USB
5	Anschlußbuchse für Netz-adapter

D

Aufbau und Funktion

Fernbedienung





1	BGM	Hintergrundmusik bei der Slideshow einschalten
2	POWER	On/Off
3	MENU	Haupt-/Funktionsmenü
4	Links	Vorheriges Photo betrachten
5	OK/ ENTER	Bestätigungs-Taste; Play/ pause-Taste im Abspielmodus
6	SETUP	Zurück zur Systemeinstellung
7	VOL +/-	Lautstärke erhöhen / verrin-gern
8	⏮	letztes abgespielte Photo / Musik / Video
9	⏭	nächstes Photo / Musik / Video
10	ROTATE	Photo gegen den Uhrzeiger-sinn drehen
11	ZOOM	Bild Zoom - Funktion
12	⏯	Play/pause
13	Abwärts	
14	Rechts	Nächstes Photo betrachten
15	RETURN	Zurück zum vorhergehenden Menü
16	Aufwärts	
17	MUTE	Ton / Sound / Hintergrundmu-sik vorrübergehend lautlos / stumm schalten

Fernbedienung

Batterie einlegen

Zum Einlegen der Batterie bzw. für einen Batteriewechsel gehen Sie wie folgt vor:

- Ziehen Sie das Batteriefach aus der Fernbedienung, indem Sie die Verriegelung eindrücken und gleichzeitig das Batteriefach herausziehen.
- Entfernen Sie die verbrauchte Batterie und legen Sie eine neue Batterie vom Typ CR2025 (Knopfzelle) in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, die Batterie entsprechend ihrer Polarität einzulegen.
- Schieben Sie das Batteriefach wieder in die Fernbedienung.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 8 27.06.14 07:52

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Digitaler Bilderrahmen
- Netzadapter
- Bedienungsanleitung
- Fernbedienung
- USB - Verbindungskabel

HINWEIS

► Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Melden Sie eine unvollständige oder beschädigte Lieferung umgehend Ihrem Lieferanten/Händler.

Aufstellen

Für eine dauerhafte Wiedergabe stellen Sie das Gerät nur horizontal auf.



ACHTUNG

Das Gerät kann durch umkippen oder herunterfallen beschädigt werden!

► Stellen Sie sicher, dass das Gerät kippsicher steht.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 9 27.06.14 07:52

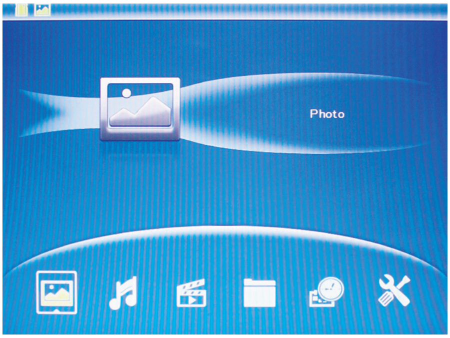
D

Bedienung und Betrieb

Die Menüführung

Das Gerät ist mit einer benutzerfreundlichen Menüführung ausgestattet. Die Menüführung wird am Bildschirm eingeblendet.

- Folgende Speichermedien können gelesen werden:
  - SD/SDHC - Karten
  - MMC-Karten
  - Memory-Sticks
  - USB Speichermedien
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den ON/OFF (Ein/Aus) Schalter betätigen.



Sie rufen das Hauptmenü mit der [MENÜ]-Taste auf. Im Menü bewegen Sie sich mit den [◄][►]-Tasten und wählen die gewünschte Funktion.

Wenn Sie Ihre Wahl mit der [OK/ENTER]-Taste bestätigen, erscheint ein entsprechendes Untermenü. Hier bewegen Sie sich mit den [▲] oder [▼]-Tasten und wählen die gewünschte Zeile. Die gewählte Zeile ist farblich markiert.

Bestätigen Sie Ihre Wahl mit der [OK/ENTER]-Taste. Meist erscheint dann ein weiteres Menü, in dem Sie sich mit den [◄][►][▲][▼] -Tasten bewegen und die gewünschte Einstellung wählen.

Mit der Taste [RETURN]-Taste verlassen Sie die aktuelle Menüebene.

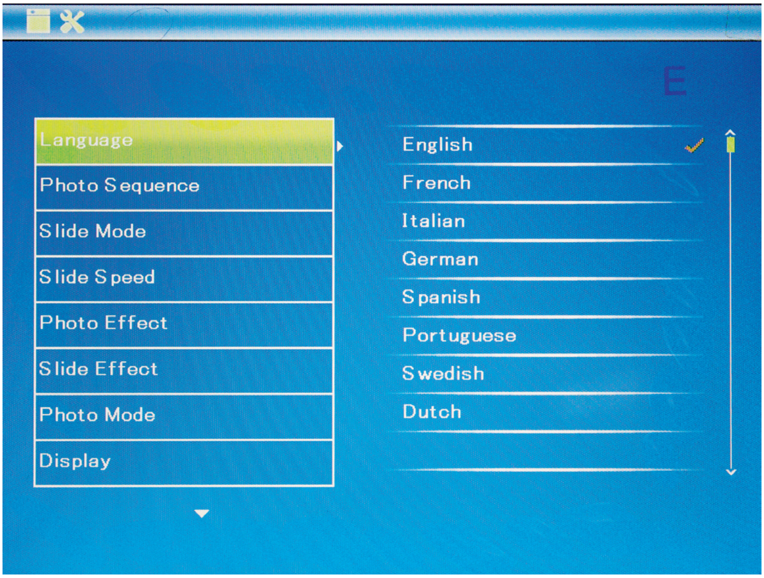
Zur Orientierung siehe auch die Menüstruktur im Anhang.

Sie können das Gerät mit den Tasten auf der Rückseite oder der im Lieferumfang enthaltenen Fernbedienung steuern.

Systemeinstellungen

Um in das Setupmenü zu gelangen, drücken Sie nun die [SETUP]-Taste auf ihrer Fernbedienung, oder bewegen Sie sich mit den [◄][►]-Tasten auf der Rückseite des Gerätes oder der Fernbedienung auf den Menüpunkt  .

Folgende Menüpunkte stehen zur Verfügung:



Sprache	Wählen Sie die gewünschte Menü/Bediensprache aus
Bild Reihenfolge	Funktionsmenü zum einstellen der Bildablauffolge, Zufällig oder sortiert nach Namen
Start Modus	Wählen Sie die gewünschte Startfunktion aus: Slideshow, Musik, Video, Foto, Kalender
Splitscreen Modus	Mit dieser Funktion können bis zu 4 Bilder gleichzeitig angezeigt werden

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 11 27.06.14 07:52

Diashow Intervall	Wählen Sie die Zeitdauer aus, mit dem die Bilder ablaufen sollen (3/5/15/30/60 Sek.; 5/15/30/60 Min.)
Foto Effekt	Hier können Sie zwischen drei Foto-Farb-Effekten wählen: Farbe, Monochrom, Sepia
Bildübergänge	Funktionsmenü zum einstellen der Bild-übergänge
Bildgröße	Photo zum Bildschirm ausrichten
Musikwiedergabe	Funktionsmenü zum einstellen die Wie-derholschleife
Video Modus	Video zum Bildschirm ausrichten
Video Wiederhol Modus	Funktionsmenü zum einstellen die Wie-derholschleife
Monitor Einstellungen	Hier stellen Sie die Helligkeit, Kontrast, Farbsättigung und Schattierung des Gerätes ein
Uhrzeit / Datum einstellen	Funktionsmenü zum einstellen der Uhrzeit und des Datums
Zeitformen einstellen	
Alarm	Funktionsmenü zum einstellen der Alarm-zeit
Autom. Einschalten	Hier kann eingestellt werden, wann das Gerät Einschalten und Ausschalten soll. ACHTUNG: das Einschalten und Aus-schalten muß vorher noch extra aktiviert werden!
Autom. Ausschalten	
int. Speicher formatieren	Funktionsmenü zum löschen / formatieren des internen Speichers
Zurücksetzen	Funktionsmenü zum zurücksetzen auf den Werkszustand
Beenden	Beenden das Einstellungsmenü und kehrt in das Hauptmenü zurück

Funktionen

D

Foto

Das Gerät startet automatisch mit der Photo-Diashow sobald Sie ein Speichermedium eingelegt haben. Bei nicht eingelegtem Speichermedium, startet das Gerät mit den abgespeicherten Daten des internen Speichers.

Sie können auch wie folgt im Photo Menü navigieren

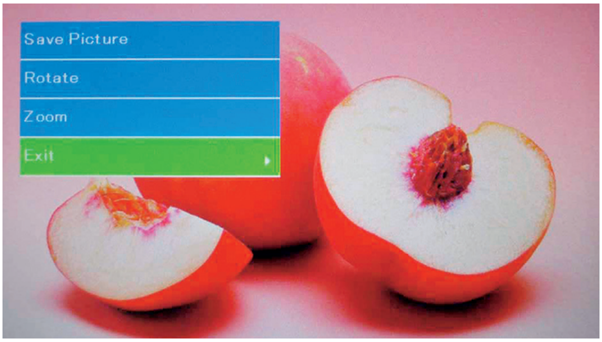
1. Drücken Sie mit den [◄][►][▲][▼]-Tasten auf ihrem Gerät oder der Fernbedienung auf das Symbol  und drücken Sie die [ENTER/OK]-Taste
2. Das Gerät startet standardmäßig mit der Slideshow.
3. Durch drücken der [RETURN]-Taste auf ihrer Fernbedienung oder der [MENU]-Taste ⑦ auf dem Gerät gelangen Sie in den „Bild-Vorschau-Modus". Hier können Sie mit Hilfe der [◄][►][▲][▼]-Tasten auf ihr gewünschtes Photo navigieren und durch die [ENTER/OK]-Taste auf dem Gerät betrachten.



4. Drücken Sie in dem „Bild-Vorschau-Modus" die [SETUP]-Taste auf Ihrer Fernbedienung und Sie können das aktuell ausgewählte Photo mit Hilfe der [ENTER/OK]-Taste löschen oder in den internen Speicher kopieren.

5. Drücken Sie während der Slideshow die [▶II]-Taste ⑫ auf ihrer Fernbedienung um die Slideshow anzuhalten /stoppen.

   Durch anschließendes drücken der [SETUP]-Taste ⑥ auf ihrer Fernbedienung öffnet sich nun folgendes Bearbeitungsfenster:



In diesem Bearbeitungsmenü ist es Ihnen möglich mit Hilfe der [▲] [▼]-Tasten und der [OK]-Taste das ausgewählte/angehaltene Photo

- von der Speicherkarte in den interne Speicher zu kopieren
- zu drehen
- zu vergrößern / zoomen
- Bearbeitungsmenü wieder zu verlassen

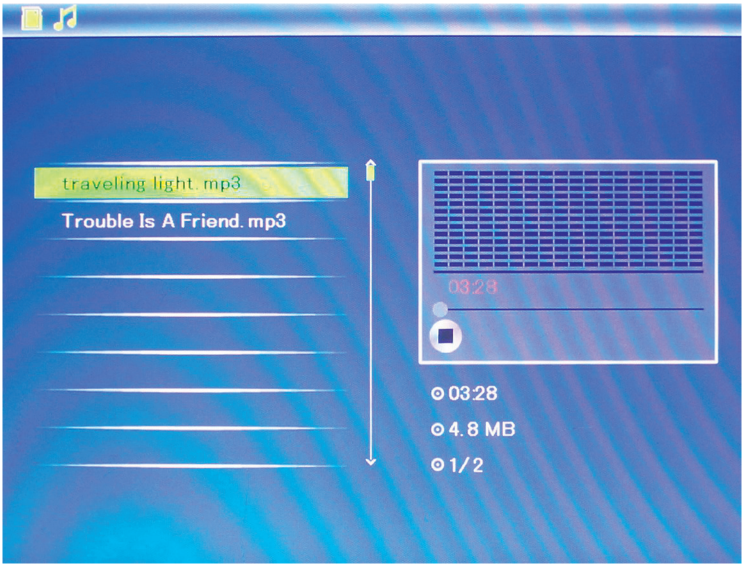
HINWEIS

► Im Einstellungs-Menü können Sie weitere Einstellungen vornehmen

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 14 27.06.14 07:52

Musik

Drücken Sie mit den [◄][►][▲][▼] auf ihrem Gerät oder der Fernbedienung auf das Symbol  und drücken Sie die [ENTER/OK]-Taste.



Folgende Funktionen können Sie während der Wiedergabe ausführen:

- Durch drücken der [◄][►]-Tasten auf ihrer Fernbedienung können Sie den aktuell gespielten Musiktitel Vor- oder Zurückspulen.
- Durch drücken der [⏮][⏭] oder [▲][▼]-Tasten können Sie den nächsten oder hervorgehenden Musiktitel aufrufen.
- Die [ENTER/OK] oder [►II]-Taste besitzt hier die Play/Pause-Funktion.
- Die Lautstärke ist mit den [VOL +/-]-Tasten einstellbar.

HINWEIS

► Im Einstellungs-Menü können Sie weitere Einstellungen vornehmen

Video

Drücken Sie mit den [◄][►][▲][▼] auf ihrem Gerät oder der Fernbedienung auf das Symbol und drücken Sie die [ENTER/OK]-Taste.



Folgende Funktionen können Sie während der Wiedergabe ausführen:

- Durch drücken der [◄][►] oder [▲][▼]-Tasten können Sie das nächste oder vorhergehende Video aufrufen.
- Die [ENTER/OK] oder [►II]-Taste besitzt hier die Play/Pause-Funktion.
- Die Lautstärke ist mit den [VOL +/-]-Tasten einstellbar.
- Drücken Sie während der Wiedergabe die [SETUP]-Taste und es erscheint der Zeitbalken des abgespielten Videos.

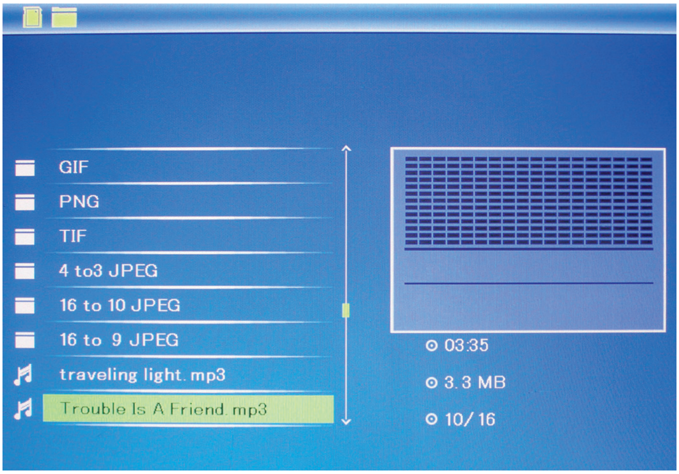
HINWEIS

► Im Einstellungs-Menü können Sie weitere Einstellungen vornehmen

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 16 27.06.14 07:53

Datei

Drücken Sie mit den [◄][►][▲][▼] auf ihrem Gerät oder der Fernbedienung auf das Symbol und drücken Sie die [ENTER/OK]-Taste.



Wählen Sie mit den [▲][▼]-Tasten die gewünschte Datei aus und drücken Sie anschließend die [SETUP]-Taste auf ihrer Fernbedienung. Es erscheint nun ein neues Menüfenster mithilfe Sie alle auf dem Speichermedium ausgewählten Dateien auf den internen Speicher speichern können.

HINWEIS

- ► Haben Sie den internen Speicher gewählt, können Sie ausgewählte Dateien vom internen Speicher löschen.
- ► Bitte achten Sie darauf, dass nur soviel kopiert werden kann, wie freier Speicherplatz im internen Speicher zur Verfügung steht.
- ► Je größer die Speichermenge, desto länger dauert der Kopiervorgang. Bitte warten Sie, bis der komplette Kopiervorgang abgeschlossen ist.

D

Kalender

Drücken Sie mit den [◄][►][▲][▼] auf ihrem Gerät oder der Fern-bedienung auf das Symbol  und drücken Sie die [ENTER/OK]-Taste.



HINWEIS

► Haben Sie die Alarmfunktion aktiviert, wird dies durch ein Alarm-symbol oben links angezeigt.

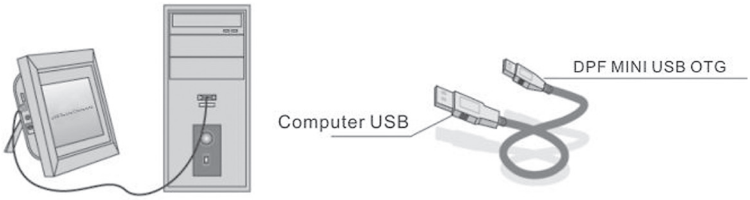
► Im Einstellungs-Menü (Uhrzeit / Datum) können Sie weitere Einstellungen vornehmen.

Zusatzfunktionen

D

Verwendung als CardReader

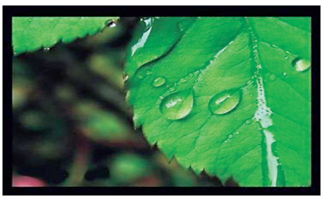
Dieses Gerät besitzt eine CardReader-Funktion. Sie können somit ihr Gerät per USB mit ihrem Computer verbinden, um auf Dateien des eingelegten Speichermediums oder des internen Speichers zuzugreifen, bzw. Daten über die USB Schnittstelle austauschen / kopieren / löschen zu können. Um das Gerät über USB Typ A an ihrem Computer anzuschließen, gehen Sie wie folgt vor:



- Schalten Sie das Gerät aus.
- Verbinden Sie das Gerät mit ihrem Computer über das mitgelieferte USB Kabel.
- Schalten Sie nun wieder ihr Gerät ein. Das Gerät wechselt nun automatisch in den „PC-Modus“, dies wird nun auch im Display des Gerätes angezeigt.
- Funktioniert der USB - Anschluss an ihrem Computer einwandfrei wird das Gerät automatisch erkannt und zwei Laufwerksbuchstaben werden zugeordnet.
- Um den „PC-Modus“ wieder zu verlassen, schalten Sie das Gerät wieder aus und entfernen Sie das USB Verbindungskabel.

Photo - Slideshow

Einzelbildmodus



Splitscreenmodus



D

Reinigung und Pflege

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Reinigung und Pflege des Gerätes.

Sicherheitshinweise

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes durch Feuchtigkeit!

► Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

Reinigung

Das Display des Gerätes befindet sich hinter einem Schutzglas.

- Reinigen Sie das Display nur mit einem trocken, weichen Tuch.
- Üben Sie beim Reinigen keinen Druck auf die Bildschirmfläche aus.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel- oder alkoholhaltigen Reiniger um die Oberfläche nicht zu beschädigen.

HINWEIS

► Zur schonenden Reinigung und Pflege des Displays empfehlen wir Ihnen ein Microfaser-Reinigungstuch.

- Reinigen Sie den Rest des Gerätes mit einem trocken Tuch. Bei starker Verschmutzung kann das Tuch ein wenig angefeuchtet werden.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 20 27.06.14 07:53

Fehlerbehebung

D

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung. Beachten Sie die Hinweise um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise um Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

► Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

	Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Allgemein	Keine Anzeige auf dem Display	Gerät ist ausgeschaltet	Schalten Sie das Gerät ein.
		Netzadapter nicht korrekt angeschlossen	Stellen Sie sicher, dass der Netzadapter in der Steckdose steckt und am Gerät angeschlossen ist.
		Steckdose liefert keine Spannung	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
		Gerät defekt	Benachrichtigen Sie den Kundendienst.

D

	Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Allgemein	Gerät schaltet plötzlich ab	Durch statische Entladungen, wie sie im normalen Alltagsgebrauch vorkommen (Teppichboden, Wollpullover), kann es passieren, dass das Produkt in den Standbymodus wechselt.	Sollte das Gerät nicht mehr reagieren oder kein Bild mehr anzeigen, betätigen Sie den POWER Knopf an der Fernbedienung oder an der Rückseite des Gerätes, um das Gerät wieder einzuschalten.
DPF	Kein Bild wird angezeigt	Kein Speichermedium eingesteckt	Stecken Sie ein Speichermedium ein.
		Speichermedium enthält keine Daten	Überprüfen Sie Ihr Speichermedium.
	Kein Ton	Gerät ist auf „lautlos“ gestellt	Erhöhen Sie die Lautstärke am Gerät
	Kein Video/ Musik wird abgespielt	Kein Speichermedium eingesteckt	Stecken Sie ein Speichermedium ein.
		Speichermedium enthält keine Datei	Überprüfen Sie Ihr Speichermedium
	Musik spielt nicht ab	Falsches Format	Konvertieren Sie die Musikdatei in mp3 um
	Videos werden nicht abgespielt oder ruckeln	Falsches Format	Konvertieren Sie das Video in ein anderes Format um

HINWEIS

► Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien entsorgen

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 23 27.06.14 07:53

D

Anhang

Technische Daten

Allgemein	
Stromversorgung Eingang	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A Max
Stromversorgung Ausgang	5 V DC / 1.5 A
Leistungsaufnahme	< 5,5 W
Abmessungen (L x B x H)	200 x 56 x 165 mm 200 x 8 x 165 mm (ohne Standfuß)
Gewicht	ca. 480 g
Empfohlene Geräteumgebung	0°C - 40°C (32 - 104 F)
Relative Luftfeuchtigkeit	10 - 80 % (nicht kondensierend)

Bildschirm	
Display	20,32 cm (8.0") 4:3 TFT
Auflösung	800 x 600 (RGB)
Helligkeit	180 cd/m²
Kontrast	500 : 1

Fernbedienung	
Batterie Knopfzelle (CR 2025)	3 V

Kompatible Speichermedien
SD/SDHC/MMC

Externe Anschlüsse
USB 2.0 (Host & Device); Audio Out 3.5 mm Klinke

Unterstützte Dateiformate
JPEG, JPG (bis zu 64 Megapixel) MP3 MPEG 4 (.avi /.Divx) (Videogröße ≤ 720 x 576) MJPEG (Videogröße ≤ 720 x 576)

Interner Speicher
4 GB

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 24 27.06.14 07:53

Menüstruktur des DPF

D

- Foto
  - Foto Diashow
  - Foto Diashow mit Musik
- Musik
- Video
- Datei
- Kalender
- Einstellungen
  - Sprache
  - Bild Reihenfolge
  - Start Modus
  - Splitscreen Modus
  - Diashow Intervall
  - Foto Effekt
  - Bildübergänge
  - Bildgröße
  - Musikwiedergabe
  - Video Modus
  - Video Wiederhol Modus
  - Monitor Einstellungen
  - Uhrzeit / Datum einstellen
  - Zeitformat stellen
  - Alarm
  - Autom. Einschalten
  - Autom. Ausschalten
  - int. Speicher formatieren
  - Zurücksetzen
  - Beenden

D

Supportinformationen

Bei defekten Produkten wenden Sie sich bitte an
Ihren Händler oder der Hama Produktberatung:

Support Hotline – Hama Produktberatung (Deutsch / Englisch):
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

Weiter Produktinformationen finden Sie im Internet unter
www.hama.com

Hinweis:
Sämtliche technischen Daten und Beschreibungen können sich jederzeit ohne Ankündigungen ändern.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 26 27.06.14 07:53

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 27 27.06.14 07:53

GB Operating Instructions

GB

Contents

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 30 27.06.14 07:53

Introduction

Preface

GB

Dear customer,

By purchasing this **Hama** digital picture frame, you have chosen a quality product which conforms to state-of-the art development standards in technology and functionality.

Read the following information carefully in order to familiarise yourself with the device and its full range of functions.

We hope you enjoy this device for many years to come.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

It may not be reprinted or reproduced (including illustrations) in whole or in part without prior written consent from the manufacturer. This also applies after changes to the documentation.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 31 27.06.14 07:53

GB

Warnings

The following warnings are used in these operating instructions:

DANGER

A warning of this type indicates the immediate threat of a dangerous situation.

Death or serious injuries can result if this situation is not avoided.

► Follow the information in this warning to prevent death or serious personal injury.

WARNING

A warning of this type indicates the possibility of a dangerous situation.

Injuries and/or material damage can result if this situation is not avoided.

► Follow the information in this warning to prevent personal injury or material damage.

CAUTION

A warning of this type indicates the possibility of material damage.

Material damage can result if this situation is not avoided.

► Observe the information in this warning to prevent material damage.

NOTE

► A note indicates additional useful information for handling the device.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 32 27.06.14 07:53

Intended use

This device is only intended for indoor use to display photos, videos and music files.

Other uses or uses that go beyond this use are considered unintended.

⚠ WARNING

Danger caused by unintended use

Danger may result from unintended or other use of the device.

- ► Only use the device as intended.
- ► Adhere to the procedures described in these operating instructions.

All claims made as a result of damage caused by unintended use are excluded.

The operator alone bears the risk resulting from unintended use.

Limitation of liability

All technical information, data and instructions contained in these operating instructions were current at the time of printing and written to the best of our knowledge based on previous experiences and findings.

Therefore, no claims can be derived from the specifications, illustrations and descriptions contained in these instructions.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised device modifications or the use of non-approved spare parts.

CAUTION

- ► Pixel defects can occur due to the manufacturing process. These manifest themselves as white or black pixels that permanently light up during playback. Within the context of production tolerances, a maximum of 0.01% of these pixel defects measured against the total size of the screen are permitted as a tolerance and are not considered a product defect.

Basic safety instructions

GB

- Visually inspect the device before using it to make sure that there is no external damage. Do not operate the device if it is damaged.
- Keep the device away from moisture and do not allow liquids or objects to enter the device. Disconnect the power supply adapter immediately if the device comes into contact with liquids.
- Place the device on a flat, level surface.
- Do not place any objects on top of the device.
- Do not place the device in a hot, wet or very humid environment.
- The device requires adequate air circulation in order to function properly. During operation, do not place the device on soft surfaces, carpets or other materials that might block air circulation, and do not make any modifications to the device.
- Keep the cable away from hot surfaces and sharp edges.
- Make sure not to bend the cable or pull it too tightly.
- The electrical socket must be easily accessible so that the power supply adapter can be easily unplugged in case of emergency.
- If you are not going to use the device for an extended period of time, switch off the device, disconnect it from the power supply and store it in a clean, dry place that is away from direct sunlight.
- Only use the included power supply adapter; otherwise the device may be damaged.
- Do not operate the device if the power supply adapter, connection cable or plug is damaged.
- Do not open the housing of the device or the power supply adapter under any circumstances. There is a risk of electric shock if live connections are touched or if the electronic or mechanical layout of the device is altered.
- Disconnect the power supply adapter from the power supply before cleaning the device, during thunderstorms or in the event of a malfunction.
- Any repairs to the device should be left to specialists. Improper repair work invalidates any warranty claims.
- Faulty components may be replaced with original spare parts only.
- Packaging materials may not be used as toys. There is a risk of suffocation.

Design and functionality

Digital picture frame (rear view)

GB



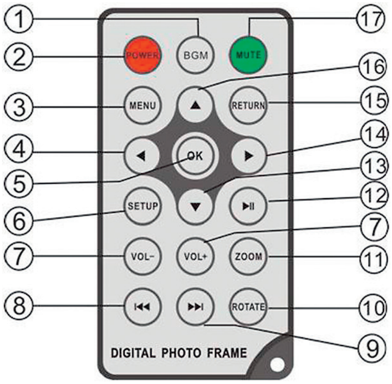
1	Up/Go to next file control button
2	VOL -/left control button
3	VOL +/right control button
4	Play/Pause/OK/ENTER button
5	Down/Go to previous file control button
6	Exit/Back button
7	MENU/ON/OFF button

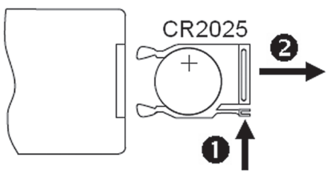
1	SD/MMC/SDHC card slot
2	Audio output (3.5 mm jack)
3	USB (type A)
4	Mini USB
5	Socket for mains adapter

GB

Design and functionality

Remote control





1	BGM	Switch background music on during slide show
2	POWER	ON/OFF
3	MENU	Main / function menu
4	Left	View previous photo
5	OK/ ENTER	Confirm button; play/pause button in playback mode
6	SETUP	Return to system settings
7	VOL +/-	Increase/decrease volume
8	⏮	Previous photo/track/video
9	⏭	Next photo/track/video
10	ROTATE	Rotate photo anticlockwise
11	ZOOM	Image zoom function +/-
12	⏯	Play/pause
13	Down button	
14	Right	View next photo
15	RETURN	Return to the previous menu
16	Up button	
17	MUTE	Mute sound/background music temporarily

Remote control

Inserting the battery

To insert/replace the battery, proceed as follows:

- Remove the battery compartment from the remote control by pressing in the locking mechanism while simultaneously pulling out the battery compartment.
- Remove the used battery and insert a new battery of type CR2025 (button cell) in the battery compartment. Be sure to install the battery according to the correct polarity.
- Slide the battery compartment back into the remote control.

Extent of delivery and delivery inspection

The device includes the following components as standard:

- Digital picture frame
- Power supply adapter
- Operating instructions
- Remote control
- USB connection cable

NOTE

► Check the delivered items for completeness and any visible damage. Immediately inform your supplier/dealer in the event of incomplete or damaged deliveries.

Positioning

For continuous playback, the device may only be positioned horizontally.



CAUTION

The device can be damaged if it tips over or falls.

► Make sure that the device cannot tip over.

Operation

GB

Using the menu

The device is equipped with a user-friendly menu. The menu appears on the screen.

- The following types of storage media can be read:
  - SD/SDHC cards
  - MMC cards
  - Memory sticks
  - USB storage media
- Switch on the device by pressing the ON/OFF switch



You open the main menu using the [MENU] button. In the menu, use the [◄][►] buttons to move around, and select the desired function.

When you confirm your selection by pressing [OK/ENTER], a corresponding submenu appears. In this menu, use the [▲] or [▼] buttons to move around, and select the desired line. The selected line is highlighted in colour.

Confirm your selection using the [OK/ENTER] button. Usually, an additional menu will then appear, in which you move around using the [◄][►][▲][▼] buttons and select the desired setting.

Use button [RETURN] to exit the current menu level.

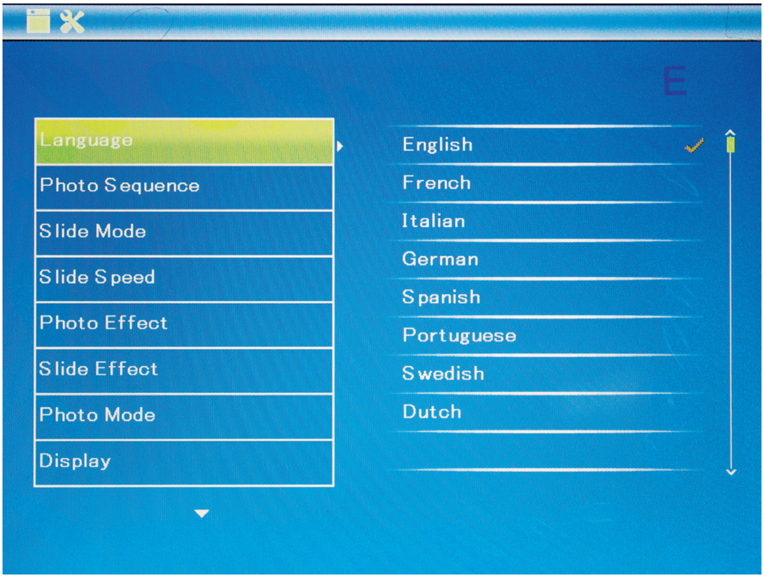
For orientation purposes, the menu structure is also included in the Appendix.

You can control the device using the buttons on the rear or with the included remote control.

System settings

To enter the setup menu, press the [SETUP] button on your remote control or use the [◄][►] buttons on the rear of the device or the remote control to access the “Settings” menu item  .

The following menu items are available:



Language	Select the desired language menu/operating language
Photo Sequence	Function menu for setting the picture sequence: either random or sorted by name
Start Up Mode	Select a start up mode: Slide show, music, video, photo, calendar
Slide Mode	Function for displaying up to four pictures simultaneously

GB

Slide Speed	Select the time interval at which the pictures change (3/5/15/30/60 sec.; 5/15/30/60 min.)
Photo Effect	Select between three photo colour effects: colour, monochrome, or sepia
Slide Show Effect	Function menu for setting the picture transitions
Photo Mode	Adjust the photo to fit the screen
Music Play Mode	Function menu for setting the playback loop
Video Mode	Adjust the video to fit the screen
Video Repeat Mode	Function menu for setting the playback loop
Display	Set the brightness, contrast, colour saturation and shading of the device
Set Time / Date	Function menu for setting the time and date
Set Time Format	
Alarm	Function menu for setting the alarm time
Auto Power ON	Set the time at which the device is to switch on or off. WARNING: Auto switch-on/switch-off function must first be activated!
Auto Power OFF	
Format Built-In Memory	Function menu for deleting / formatting the internal memory
Reset Setting	Function menu to reset to factory settings
Exit	Exits the settings menu and brings you back to the main menu

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 40 27.06.14 07:53

Functions

Photos

The device starts a photo slide show automatically when a storage medium is inserted. If no storage medium has been inserted, the device uses the photos stored on the internal memory.

You can navigate in the photo menu as follows:

1. Use the [◄][►][▲][▼] buttons on the device or remote control to select the symbol  and then press [ENTER/OK].

2. In the default setting, the device displays the slide show upon startup.

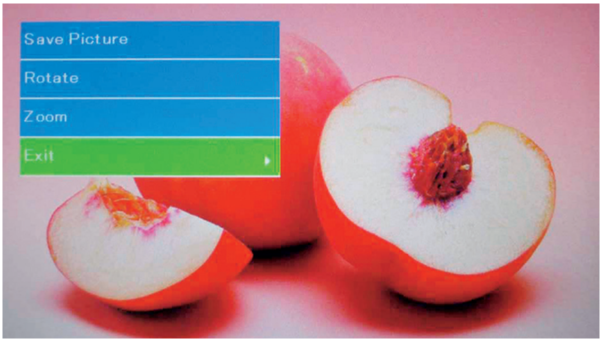
3. Press [RETURN] on the remote control or [MENU] ⑦ on the device to select „Image Preview Mode“. Use the [◄][►][▲][▼] keys to select a photo and then press [ENTER/OK] on the device to view the image.



4. Press the [SETUP] button on your remote control in “Photo preview mode” and you can then either delete the currently selected photo or copy it to the internal memory using the [ENTER/OK] button.

5. During the slide show, press the [►II] button ⑫ on your remote control to pause/stop the slide show.

   Pressing the [SETUP] button ⑥ on your remote control next will open the following editing window:



In this editing window it is possible to use the [▲][▼] buttons and the [OK] button to

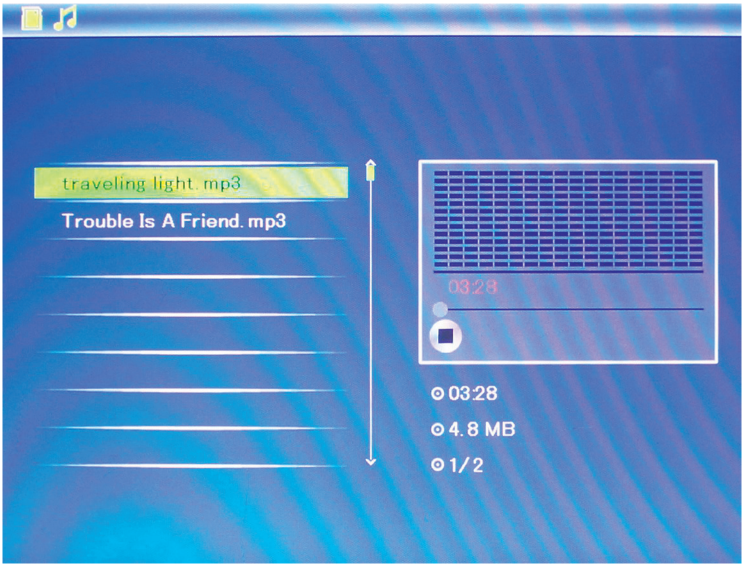
- copy the paused/selected photo from the memory card to the internal memory
- rotate the paused/selected photo
- enlarge/zoom in on the paused/selected photo
- leave the editing window

NOTE

► You can make addition changes to the settings in the settings menu.

Music

Use the [◄][►][▲][▼] buttons on the device or remote control to select the symbol and then press [ENTER/OK].



You can perform the following functions during playback:

- You can fast forward or rewind the current track using the [◄][►] buttons on your remote control.
- You can switch to the previous track or the next track using the [⏮][⏭] or [▲][▼] buttons.
- You can play/pause the playback by pressing [ENTER/OK] or [⏯].
- You can set the volume level using the [VOL +/-] buttons.

NOTE

► You can make addition changes to the settings in the settings menu.

Videos

Use the [◄][►][▲][▼] buttons on the device or remote control to select the symbol and then press [ENTER/OK].



You can perform the following functions during playback:

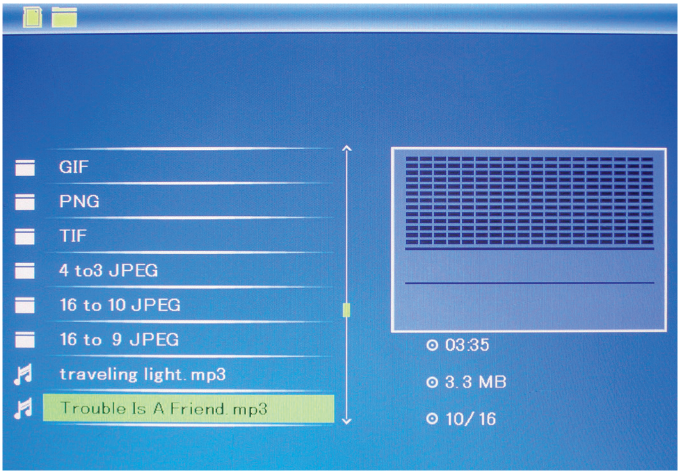
- ◆ You can switch to the previous video or the next video using the [◄][►] or [▲][▼] buttons.
- ◆ You can play/pause the playback by pressing [ENTER/OK] or [►II].
- ◆ You can set the volume level using the [VOL +/-] buttons.
- ◆ During playback press the [SETUP] button and the timeline of the video being played appears.

NOTE

► You can make addition changes to the settings in the settings menu.

File

Use the [◄][►][▲][▼] buttons on the device or remote control to select the symbol  and then press [ENTER/OK].



Use the [▲][▼] buttons to select a file and then press the [SETUP] button on the remote control. A new menu window appears. You can use this window to save all of the selected files from the storage medium in the internal memory.

NOTE

- ► By selecting the internal memory, you can delete selected files from the internal memory.
- ► Please note that the amount of data you can copy is limited to the amount of free storage space available on the internal storage.
- ► The more data you wish to store, the longer it will take to copy this data. Please wait until the system is completely finished copying the data.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 45 27.06.14 07:53

Calendar

Use the [◄][►][▲][▼] buttons on the device or remote control to select the symbol  and then press [ENTER/OK].



NOTE

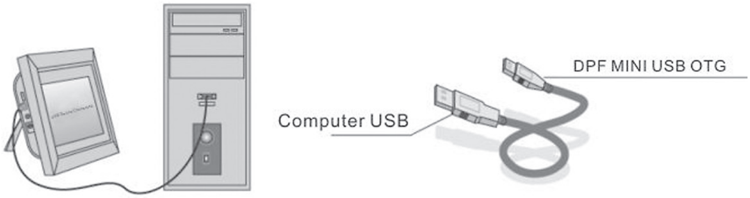
- ► The alarm icon is displayed top-left when the alarm function is activated.
- ► You can make additional changes to the settings in the time/date settings menu.

Additional functions

GB

Use as a card reader

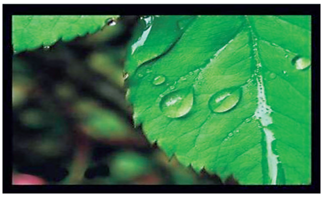
This device has a card reader function. You can connect your device to your computer via USB to access files on the inserted storage medium or the internal memory or exchange/copy/delete data via the USB interface. Proceed as follows to connect the device to your computer using USB type A:



- Switch off the device.
- Connect the device with your computer using the included USB cable.
- Switch your device back on. The device now switches automatically to “PC mode”; this appears on the display of the device as well.
- If the USB connection to your computer is functioning properly, the device is recognised automatically and two drive letters are assigned.
- To exit “PC mode”, switch off the device and remove the USB connection cable.

Photo slide show

Single image mode



Split screen mode



Cleaning and care

GB

This chapter contains important information for the cleaning and care of the device.

Safety instructions

CAUTION

Moisture can damage the device.

► To prevent irreparable damage, make sure that no moisture gets into the device when you clean it.

Cleaning

The display on your device is located behind protective glass.

- Only clean the display with a dry, soft cloth.
- Do not apply pressure to the screen surface when you clean the device.
- To keep from damaging the surface, do not use solvents or alco-hol-based cleaners to clean the device.

NOTE

► For gentle cleaning and care of the display, we recommend that you use a microfibre cleaning cloth.

- Clean the rest of the device with a dry cloth. You can lightly dam-pen the cloth if the device is very dirty.

Troubleshooting

This chapter contains important information for localising and rectifying errors. Observe the information to avoid dangers and material damage.

GB

Safety instructions

⚠ WARNING

Observe the following safety instructions to avoid safety risks and material damage:

► Repairs to electrical devices may only be carried out by specialists who have been trained by the manufacturer. Improper repairs can result in significant danger to the operator and damage to the device.

Causes of errors and error rectification

The following table can be used to localise and rectify minor errors with the device:

	Error	Possible cause	Solution
General information	Display is blank	Device is switched off	Switch on the device.
		Power supply adapter not connected correctly	Ensure that the power supply adapter is plugged in and connected to the device.
		No mains power	Check your fuse box.
		Device is faulty	Inform our customer service department.

	Error	Possible cause	Solution
General information	Device turns off	By static electricity, such as occur during normal daily use (carpet, wool sweater), it may happen that the device will go into Standby Mode.	In case that the device shouldn´t react on any commands or show a black screen, reset the device by pressing the POWER button on the remote control or on the backpanel of the device.
DPF	No image appears	No storage medium is inserted	Insert a storage medium.
		The storage medium does not contain data	Check your storage medium.
	No Sound	The device is set to “Mute”	Increase the volume of the device
	Video/music does not play	No storage medium is inserted	Insert a storage medium.
		The storage medium does not contain any files	Check your storage medium
	Music does not play	Incorrect format	Convert the music file to mp3 format
	Videos do not play, or playback is not smooth	Incorrect format	Convert the video to a different format

NOTE

► Contact our customer service department if the problem remains after taking the steps detailed above.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 50 27.06.14 07:53

Storage

If you are not going to use the device for an extended period of time, switch off the device, disconnect it from power, and store it in a clean, dry place that is away from direct sunlight.

Disposal

Device disposal

Do not dispose of the device with household waste. This product is subject to the European 2002/96/EC Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive.

Dispose of the device at an approved waste disposal company or at your local waste disposal facility. Observe all applicable regulations. In case of doubt, contact your waste disposal facility.

Battery disposal

Batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return batteries to the public collection points set up for this purpose. This legal obligation ensures that batteries are disposed of in an environmentally-friendly fashion. Only return discharged batteries.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 51 27.06.14 07:53

Appendix

GB

Technical specifications

Allgemein	
Power supply input	AC 100-240 V / 50/60 Hz / 0.4 A max
Power supply output	DC 5 V / 1.5 A
Power consumption	< 5,5 W
Dimensions (L x W x H)	200 x 56 x 165 mm 200 x 8 x 165 mm (without the base)
Weight	Approx. 480 g
Recommended ambient temperature for device	0°C to 40°C (32°F to 104°F)
Relative humidity	10% to 80% (non-condensing)

Screen	
Display	20,32 cm (8.0") 4:3 TFT
Resolution	800 x 600 (RGB)
Brightness	180 cd/m²
Contrast	500 : 1

Remote control	
Button cell battery (CR 2025)	3 V

Compatible storage media
SD/SDHC/MMC

External connections
USB 2.0 (Host & Device); audio out (3.5 mm jack)

Supported file formats	
JPEG, JPG (up to 64 megapixels)	
MP3	
MPEG 4 (.avi/.divx)	(video size ≤ 720 x 576)
MJPEG	(video size ≤ 720 x 576)

Internal storage
4 GB

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 52 27.06.14 07:53

Menu structure for the DPF

- Photo
  - Photo slide show
  - Photo slide show with music
- Music
- Video
- File
- Calendar
- Setup
  - Language
  - Photo Sequence
  - Start Up Mode
  - Slide Mode
  - Slide Speed
  - Photo Effect
  - Slide Show Effect
  - Photo Mode
  - Music Play Mode
  - Video Mode
  - Video Repeat Mode
  - Display
  - Set Time / Date
  - Set Time Format
  - Alarm
  - Auto Power ON
  - Auto Power OFF
  - Format Built-In Memory
  - Reset Setting
  - Exit

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 53 27.06.14 07:53

Support information

GB

Contact your dealer or Hama Product Consulting if you have a faulty product:

Support hotline – Hama Product Consulting (German/English):
Phone: +49 (0) 9091/502-115
Fax: +49 (0) 9091 / 502 – 272
Email: mailto:produktberatung@hama.de

For more product information see www.hama.com.

Note:
All technical specifications and descriptions can change at any time without prior notice.

GB

55

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 55 27.06.14 07:53

F

Sommaire

Introduction

Préface

Chère cliente, cher client,

Avec l´achat de ce cadre photo numérique vous avez choisi un produit de qualité de Hama, qui correspond à la norme de développement la plus récente, en ce qui concerne la technologie et la fonctionnalité.

Veuillez lire les informations con tenues dans cette notice afin que vous puissiez vous familiariser rapidement avec cet appareil et utiliser toutes ses fonctions.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir lors de l´utilisation.

Droits d‘auteur

Cette documentation est protégée par le droit d´auteur.

Chaque reproduction ou chaque réimpression, même un extrait ainsi que la reproduction des illustrations, également dans un état modifié est uniquement permis avec le consentement écrit du fabricant.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 59 27.06.14 07:53

Mises en garde

Dans cette notice d´utilisation, les avertissements suivants sont utilisés :

⚠ DANGER

Une mise en garde de ce niveau de danger caractérise une situation dangereuse et menaçante.

Au cas où cette situation dangereuse n´est pas évitée, cela peut conduire à la mort ou à des blessures graves.

- ► Respecter les instructions de cet avertissemanet afin d´éviter le danger de mort ou de graves blessures de personnes

⚠ AVERTISSEMENT

Une mise en garde de ce niveau de danger caractérise une possible situation dangereuse.

Au cas où la situation dangereuse n´est pas évitée, cela peut conduire à des blessures et/ou à des dommages matériels.

- ► Respecter les instructions de cet avertissement afin d´éviter des blessures de personnes ou des dommages matériels.

ATTENTION

Une mise en garde de ce niveau de danger caractérise un possible dommage matériel.

Au cas où la situation dangereuse n´est pas évitée, cela peut conduire à des dommages matériels

- ► Respecter les instructions de cet avertissement afin d´éviter des dommages matériels.

REMARQUE

- ► Une remarque contient des informations supplémentaires qui facilitent la manipulation de l’appareil.

Utilisation conforme à l´application

Cet appareil est destiné exclusivement à une utilisation à l‘intérieur pour présenter des photos, lire des vidéos, des fichiers musicaux.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

F

⚠ AVERTISSEMENT

Danger en cas d’utilisation non conforme !

L’appareil est susceptible de provoquer des situations dangereuses en cas d’utilisation non conforme et/ou divergente.

- ► Utilisez uniquement l’appareil conformément à sa destination.
- ► Respectez les marches à suivre indiquées dans ce mode d’emploi.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d’une utilisation non conforme.

L’exploitant est seul responsable des risques.

Limitation de la responsabilité

Toutes les informations techniques contenues dans ce mode d´emploi, les données et les remarques concernant l´utilisation sont à jour au moment de l´impression et sont effectuées en toute conscience, en tenant compte de nos experiences et de nos constatations faites jusqu´à ce jour.

Aucun droit ne peut découler des données, illustrations et descriptions dans cette notice d´utilisation. Le fabricant n´assume pas la responsabilité pour les dommages dus au non-respect de la notice, à la mauvaise utilisation, à des réparations non appropriées, à des modifications effectuées sans permission ou à l´utilisation de pièces de rechange non autorisées.

ATTENTION

- ► A cause du procédé de fabrication il peut y avoir des erreurs de pixels. Celles-ci sont visibles généralement par des pixels blancs ou noirs qui s´allument en permanence pendant la reproduction. Dans le cadre des tolérances de fabrication 0,01% maximum de ces erreurs de pixels mesurées à la taille totale de l´écran sont possibles et ne représentent pas une erreur de production.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 61 27.06.14 07:53

F

Mesures de sécurité fondamentales

- Avant d‘utiliser l‘appareil, contrôlez qu‘il ne présente aucune détérioration visible. N‘utilisez pas un appareil endommagé.
- Protégez l‘appareil de l’humidité et de l’infiltration de liquides ou d‘objets. Débranchez immédiatement l’adaptateur secteur en cas de contact avec un liquide.
- Placez l‘appareil sur une surface plane et horizontale.
- Ne placez aucun objet sur l‘appareil.
- N‘installez pas l‘appareil dans un environnement excessivement chaud ou humide.
- Une bonne circulation de l‘air est nécessaire au bon fonctionnement de l’appareil. Pendant son fonctionnement, ne placez pas l‘appareil sur une surface molle, un tapis ou d‘autres matériaux susceptibles d‘empêcher la circulation de l‘air ; ne placez pas l‘appareil dans un boîtier.
- Protégez le cordon de l‘appareil des surfaces chaudes et des bords vifs.
- Veillez à ce que le cordon ne soit pas exagérément tendu ni plié.
- La prise de courant doit être facilement accessible, de telle sorte que vous puissiez facilement débrancher l‘adaptateur secteur en cas d’urgence.
- Dans le cas où vous ne comptez pas utiliser votre appareil pendant un certain temps, mettez-le hors tension, séparez-le de l‘alimentation électrique, entreposez-le dans un endroit propre et sec et protégez-le des rayons directs du soleil.
- Utilisez uniquement l‘adaptateur secteur contenu dans la livraison afin d‘éviter tout endommagement de l‘appareil.
- Ne mettez pas l‘appareil en service en cas d‘endommagement de l’adaptateur secteur, du cordon de connexion ou de la fiche.
- N’ouvrez en aucun cas le boîtier de l‘appareil ou de l’adaptateur secteur. Risque d’électrocution en cas de contact avec des raccords conducteurs de tension et de modification de la structure électrique et mécanique.
- Débranchez l‘adaptateur secteur de l’alimentation électrique en cas de dysfonctionnement, pendant un orage et avant un nettoyage de l‘appareil.
- Faites effectuer les réparations uniquement par du personnel qualifié. Des réparations non conformes vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Les composants défectueux peuvent uniquement être remplacés par des pièces de rechange d’origine.
- Les matériaux d’emballage ne doivent pas être utilisés pour jouer. Risque d’étouffement.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 62 27.06.14 07:53

Structure et fonctionnement

Cadre photo numérique (vue avant)



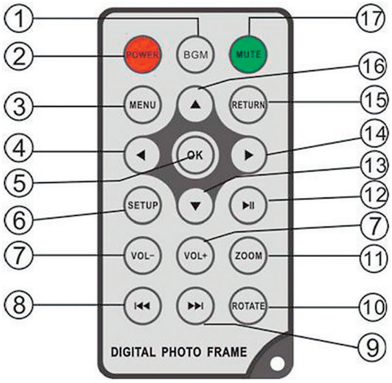
1	Touche Ctrl vers le haut / saut vers le fichier suivant
2	Touche Ctrl VOL - / vers la gauche
3	Touche Ctrl VOL + / vers la droite
4	Touche lecture/pause/OK/ENTER
5	Touche Ctrl vers le bas / retour vers le dernier fichier
6	Touche exit / retour
7	Touche MENU / ON/OFF

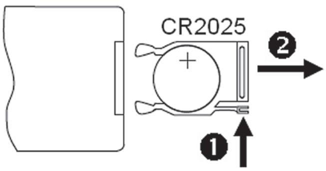
1	Emplacement pour carte SD/ MMC/SDHC
2	Sortie audio (jack 3,5 mm)
3	Port USB type A
4	Mini USB
5	Prise de raccordement pour adaptateur secteur

Structure et fonctionnement

Télécommande

F





1	BGM	Activation de la musique d'arrière-fond lors du diaporama
2	POWER	On/Off
3	MENU	Menu principal / fonction
4	Vers la gauche	Visualisation de la photo précédente
5	OK/ ENTER	Touche de confirmation ; Play/pause - touche en mode lecture
6	SETUP	Retour à la configuration système
7	VOL +/-	Augmentation / diminution du volume
8	⏮	Dernière photo / musique / vidéo lue
9	⏭	Prochaine photo / musique / vidéo
10	ROTATE	Rotation de la photo dans le sens contraire des aiguilles d'une montre
11	ZOOM	Fonction zoom
12	⏯	Play/Pause
13	Vers le bas	
14	Vers la droite	Visualisation de la photo suivante
15	RETURN	Retour vers le menu précédent
16	Vers le haut	
17	MUTE	Son / musique d'arrière-fond / mise en sourdine temporaire / désactivation du son

Télécommande

Insertion de la pile

Procédez comme suit afin d'insérer / remplacer la pile :

- Ouvrez le compartiment de la pile de la télécommande en appuyant sur le verrouillage et en extrayant le compartiment.
- Retirez la pile usée et insérez une nouvelle pile de type CR2025 (pile bouton) dans le compartiment. Insérez la pile dans le compartiment en respectant la polarité.
- Réinsérez le compartiment dans la télécommande.

Contenu de la livraison et inspection du transport

L'appareil, dans la version standard, est livré avec les composants suivants :

- Cadre photo numérique
- Adaptateur secteur
- Mode d'emploi
- Télécommande
- Câble de connexion USB

REMARQUE

► Vérifiez que la livraison est complète et que les éléments ne présentent pas de dommages visibles. Les livraisons incomplètes ou endommagées doivent être immédiatement signalées à votre livreur/fournisseur.

Installation

Pour une utilisation permanente, installez le cadre à la horizontalement.



ATTENTION

Risques de détérioration de l'appareil en cas de basculement ou de chute.

► Assurez-vous que l'appareil ne puisse pas basculer.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 65 27.06.14 07:53

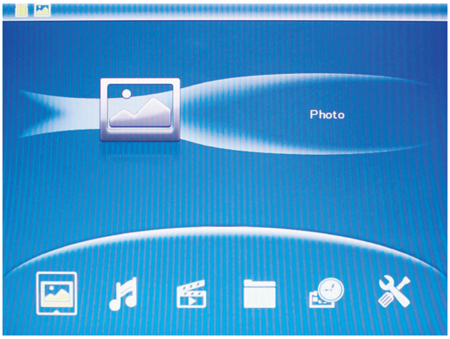
Commande et utilisation

Gestion du menu

F

L‘appareil est équipé d’une gestion de menu conviviale. La gestion du menu apparaît à l‘écran.

- L‘appareil est capable de lire les supports d‘enregistrement suivants:
  - cartes SD/SDHC
  - cartes MMC
  - clés mémoire
  - supports d‘enregistrement USB
- Mettez l‘appareil sous tension en actionnant l‘interrupteur de MARCHE/ARRÊT.



Vous pouvez également y accéder en appuyant sur la touche [MENU]. Dans le menu, utilisez les touches [◄][►] afin de sélectionner une fonction.

Un sous-menu apparaît dès que vous confirmez votre sélection à l‘aide de la touche [OK/ENTER]]. Utilisez la touche [▲] ou [▼] afin de sélectionner la ligne souhaitée. Cette dernière apparaît alors en couleur.

Confirmez votre sélection à l’aide de la touche [OK/ENTER]. Un autre menu, dans lequel vous pouvez utiliser les touches [◄][►][▲][▼] afin de sélectionner des paramètres, apparaît dans la plupart des cas.

Utilisez la touche [RETURN] afin de quitter le niveau du menu.

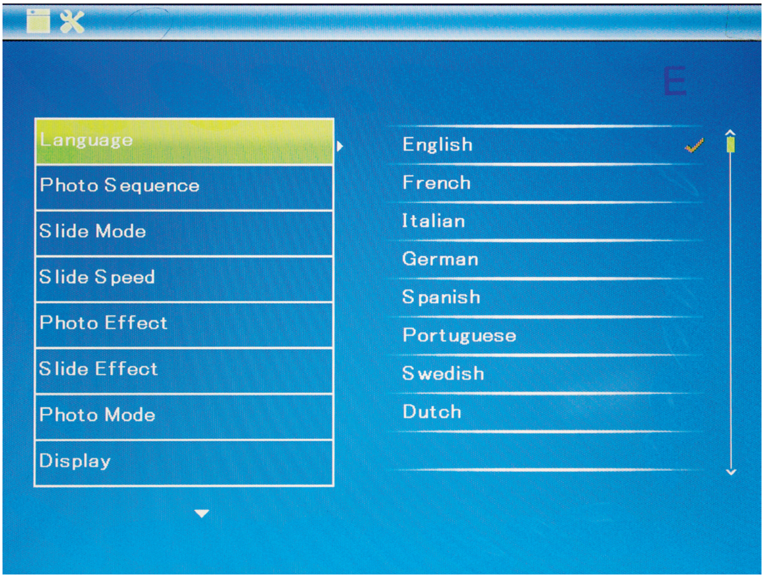
Vous trouverez également la structure du menu dans l‘annexe.

Vous pouvez commander l‘appareil à l‘aide des touches situées sur sa face arrière ou à l‘aide de la télécommande fournie.

Paramètres du système

Appuyez sur la touche [SETUP] de votre télécommande ou utilisez les touches [◄][►] situées sur la face arrière de l‘appareil ou sur la télécommande pour sélectionner l‘option de menu « Paramètres » afin d‘ouvrir le menu de configuration  .

Les options de menu suivantes sont disponibles :



Langue	Sélection de la langue de menu/ d'utilisation souhaitée
Photo ordre de lecture	Menu de fonctions pour définir l'ordre d'affichage des photos : ordre aléatoire ou photos triées par nom
Le mode démarrage	Sélectionnez la fonction que vous désirez utiliser lors du démarrage : diaporama, musique, vidéo, photo, calendrier

F

Modo de défilement	Cette fonction vous permet d'afficher simultanément jusqu'à quatre photos à l'écran (3/5/15/30/60 sec; 5/15/30/60 minutes)
Intervalle	Sélection de la fréquence de défilement des photos
Effet Photo	Cette fonction vous permet de sélection-ner un des trois effets visuels : couleurs, monochrome, sépia
Effets Ecouter	Menu de fonctions pour le réglage de la transition entre les photos
Le mode photo	Positionnement de la photo à l'écran
Musique Lecture Modéle	Menu de fonctions pour paramétrer la répétition audio
Vidéo Mode	Positionnement de la vidéo à l'écran
Vidéo Repeat Mode	Menu de fonctions pour paramétrer la répétition audio
Affichage	Réglage de la luminosité, du contraste, de la saturation et de l'ombrage l'appareil
Réglage heure / date Réglage format heure	Menu de fonctions pour le réglage de l‘heure et de la date
Réglage Alarme	Menu de fonctions pour le réglage de l‘alarme
Automatique Sur Automatique Off	Vous pouvez ici régler l‘heure de mise sous / hors tension de l‘appareil. ATTENTION : vous devez avoir activé la mise sous/hors tension de l‘appareil au préalable.
Format Mémoire	Menu de fonctions permettant d‘effacer / formater la mémoire interne
Réinitialiser	Menu de fonctions pour réinitialiser les réglages d‘usine
Quitter	Pour quitter le menu de réglage et retour-ner au menu principal

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 68 27.06.14 07:53

Fonctions

Photo

L‘appareil ouvre automatiquement le diaporama dès que vous insérez un support d‘enregistrement. L‘appareil ouvre les données sauvegardées sur la mémoire interne si aucun support d‘enregistrement externe n‘a été inséré.

Vous pouvez également naviguer dans le menu photo comme suit :

1. Appuyez sur le symbole à l‘aide des touches [◄][►][▲][▼] de l‘appareil ou de la télécommande, puis appuyez sur la touche [ENTER/OK].
2. L‘appareil démarre par défaut par le diaporama.
3. Appuyez sur la touche [RETURN] de la télécommande ou sur la touche ⑦ [MENU] de l‘appareil pour ouvrir le mode « Aperçu photos ». Vous pouvez ici utiliser les touches fléchées [◄][►][▲][▼] pour sélectionner une photo et la touche [ENTER/OK] de l‘appareil pour la visualiser.

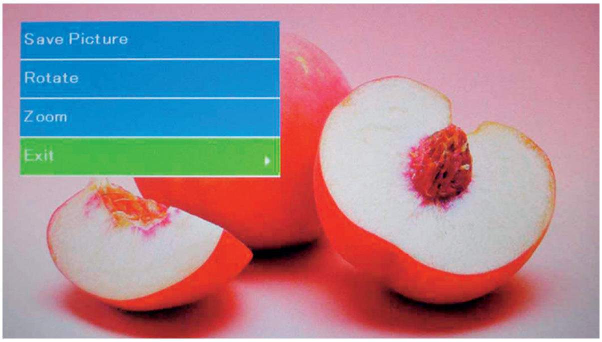


4. En mode « Aperçu - Photo », appuyez sur la touche [SETUP] de votre télécommande afin d‘effacer, ou copier dans la mémoire interne, la photo sélectionnée à l‘aide de la touche [ENTER/OK].

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 69 27.06.14 07:53

5. Pendant le diaporama, appuyez sur la touche [►II] ⑫ de votre télécommande afin d'interrompre ou quitter le diaporama.

   Appuyez sur la touche [SETUP] ⑥ de votre télécommande afin d'ouvrir la fenêtre d'édition suivante :



Dans le menu d'édition, vous pouvez utiliser les touches fléchées [▲] [▼] et la touche [OK] pour

- copier la photo sélectionnée dans la mémoire interne depuis la carte mémoire,
- faire pivoter la photo sélectionnée,
- agrandir / zoomer la photo sélectionnée,
- quitter le menu d'édition.

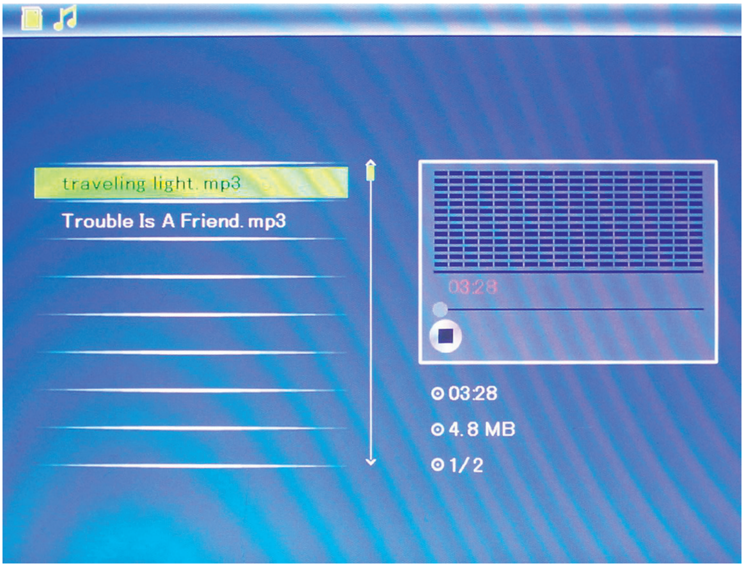
REMARQUE

► Le menu de configuration vidéo vous permet d'effectuer d'autres paramétrages.

Musique

Appuyez sur le symbole  à l‘aide des touches [◄][►][▲][▼] de l‘appareil ou de la télécommande, puis appuyez sur la touche [ENTER].

F



Vous pouvez utiliser les fonctions suivantes pendant la lecture :

- Utilisez les touches fléchées [◄][►] de la télécommande pour effectuer une avance/un retour rapide dans le morceau musical en lecture.
- Utilisez les touches fléchées [⏮][⏭] ou [▲][▼] pour sélectionner le titre musical précédent/suivant.
- La touche [ENTER/OK] ou la touche [⏯] peuvent être utilisées comme touches de lecture/pause.
- Vous pouvez régler le volume à l‘aide des touches [VOL +/-].

REMARQUE

► Le menu de configuration vidéo vous permet d’effectuer d‘autres paramétrages.

Vidéo

Appuyez sur le symbole à l'aide des touches [◄][►][▲][▼] de l'appareil ou de la télécommande, puis appuyez sur la touche [ENTER/OK].



Vous pouvez utiliser les fonctions suivantes pendant la lecture :

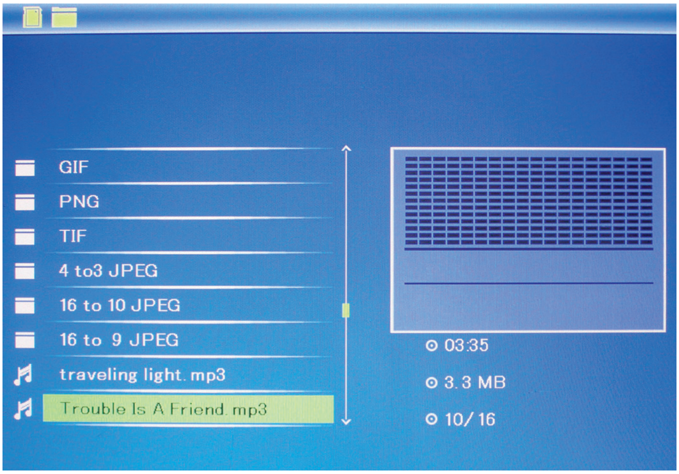
- Utilisez les touches fléchées [◄][►] ou [▲][▼] pour sélectionner la vidéo précédente/suivante.
- La touche [ENTER/OK] ou la touche [►II] peuvent être utilisées comme touches de lecture/pause.
- Vous pouvez régler le volume à l'aide des touches [VOL +/-].
- Pendant la lecture, appuyez sur la touche [SETUP] ; afin des barres représentant le temps écoulé de la vidéo apparaissent à l'écran.

REMARQUE

► Le menu de configuration vidéo vous permet d'effectuer d'autres paramétrages.

Fichier

Appuyez sur le symbole  à l‘aide des touches [◄][►][▲][▼] de l‘appareil ou de la télécommande, puis appuyez sur la touche [ENTER/OK].



Sélectionnez un fichier à l‘aide des touches [▲][▼], puis appuyez sur la touche [SETUP] de la télécommande. Une nouvelle fenêtre de menu, à l‘aide de laquelle vous pouvez enregistrer tous les fichiers sélectionnés du support d‘enregistrement sur la mémoire interne, apparaît.

REMARQUE

- ► Vous pouvez effacer les données sélectionnées de la mémoire interne après avoir sélectionné la mémoire interne.
- ► Veuillez noter que vous pourrez copier uniquement la quantité de données pouvant être stockées sur l‘espace libre de la mémoire interne.
- ► Le temps d‘enregistrement dure en fonction de la quantité de données. Veuillez patienter jusqu‘à la fin de la procédure d‘enregistrement.

Calendrier

Appuyez sur le symbole  à l‘aide des touches [◄][►][▲][▼] de l‘appareil ou de la télécommande, puis appuyez sur la touche [ENTER/OK].

F



REMARQUE

► Un symbole d‘alarme apparaît dans la partie supérieure gauche de l‘écran lorsque l‘alarme est activée.

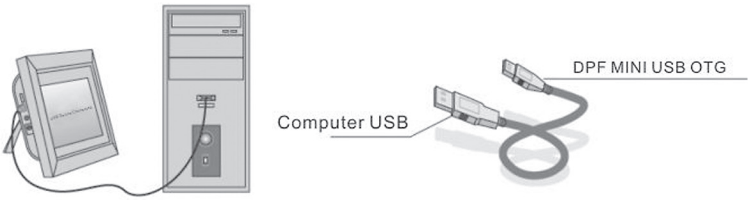
► Le menu de configuration (heure / date) vous permet d’effectuer d‘autres paramétrages.

Fonctions supplémentaires

Utilisation comme lecteur de cartes

F

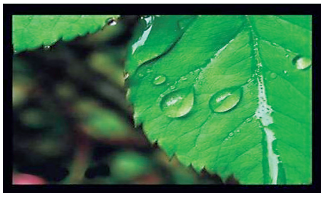
Cet appareil possède une fonction de lecteur de cartes. Ainsi, vous pouvez relier votre appareil à votre ordinateur via USB afin d´accéder aux fichiers du support d´information inséré ou de la mémoire interne, ou de pouvoir échanger/ copier/effacer les données via l´interface USB. Afin de raccorder l´appareil à votre ordinateur via USB type A, procédez comme suit



- Mettez l’appareil hors tension.
- Raccordez l‘appareil à votre ordinateur à l‘aide du câble USB fourni.
- Mettez votre appareil à nouveau sous tension. L‘appareil commute automatiquement en « Mode PC », ce qui est également affiché sur l‘écran de l‘appareil.
- Si la connexion USB fonctionne correctement sur votre ordinateur, l‘appareil est automatiquement détecté et deux lettres de lecteur sont attribuées.
- Mettez l‘appareil à nouveau hors tension afin de quitter le « Mode PC » et retirez le cordon de connexion USB.

Diaporama photo

Mode photo seule



Mode écran divisé



Nettoyage et entretien

Dans ce chapitre, vous trouverez les remarques importantes concernant le nettoyage et l´entretien de l´appareil.

F

Mesures de sécurité

ATTTENTION

Endommagement de l´appareil dû à l´humidité!

► Vérifiez que lors du nettoyage aucune humidité ne pénètre dans l´appareil afin d´éviter un endommagement irréparable de l´appareil.

Nettoyage

L´écran de l´appareil est protégé par un verre.

- Nettoyez l´écran uniquement avec un chiffon sec et doux.
- Lors du nettoyage, n´exercez aucune pression sur la surface de l´écran.
- Pour le nettoyage, n´utilisez aucun produit de nettoyage contenant de l´alcool ou de détergent afin de ne pas abimer la surface du dessus.

REMARQUE

► Pour le nettoyage et l´entretien en douceur de l´écran nous vous recommandons un chiffon de nettoyage en microfibres.

- Nettoyez le reste de l´appareil avec un chiffon sec. Si la saleté est tenace, vous pouvez humidifier un peu le chiffon.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 76 27.06.14 07:53

Elimination des pannes

Vous trouverez, dans ce chapitre, des remarques importantes concernant la localisation et l'élimination des dysfonctionnements. Veuillez respecter ces remarques afin d'écarter tout danger et éviter toute détérioration.

F

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Veuillez tenir compte des consignes de sécurité suivantes afin d'écarter tout danger et éviter tout dommage matériel :

► Faites réaliser les réparations sur les appareils électriques exclusivement par des spécialistes formés par le fabricant. Des réparations effectuées de manière non conforme sont susceptible d'être à l'origine de dangers considérables pour l'utilisateur et de dommages sur l'appareil.

Causes et élimination des pannes

Le tableau suivant vous aide à localiser et à éliminer les petits dysfonctionnements :

	Problème	Cause possible	Dépannage
Généralités	Pas d´affichage à l´écran	L´appareil est éteint	Allumez l´appareil.
		L´adaptateur secteur n´est pas branché correctement	Vérifiez que l´adaptateur secteur est bien enfiché dans la prise de courant et qu´il est bien relié à l´appareil.
		La prise de courant ne fournit pas de tension	Contrôlez les fusibles
		Appareil défectueux	Informez le service client.

F

	Problème	Cause possible	Dépannage
Généralités	L'appareil se met soudainement hors tension	Il est possible que des décharges statiques, telles qu'on en rencontre dans un environnement normal (moquettes, pull en laine, etc.), provoquent la mise en veille de l'appareil.	Appuyez sur la touche POWER de la télécommande ou sur la face arrière de l'appareil afin de le remettre sous tension si l'appareil ne réagit pas ou si aucune image n'apparaît à l'écran
DPF (cadre photo numérique)	Aucune image n´est affichée	Aucun son	Insérez un support d´information
		Le support d´information ne contient aucune donnée	Vérifiez votre support d´information.
	Aucun son	L´appareil est mis sur „silencieux"	Augmentez le volume de l´appareil
	La lecture de la vidéo/musique ne démarre pas	Aucun support d´information n´est inséré	Insérez un support d´information
		Le support d´information ne contient aucun fichier	Vérifiez votre support d´information
	La lecture de la musique ne démarre pas	Format incorrect	Convertissez le fichier musical en mp3.
	Les vidéos ne fonctionnent pas ou sautent	Format incorrect	Convertissez la vidéo dans un autre fichier

REMARQUE

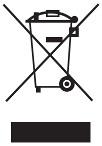
► Veuillez contacter le service après-vente dans le cas où les mesures mentionnées ci-dessus ne vous permettent pas de résoudre le problème.

Entreposage

Dans le cas où vous ne comptez pas utiliser votre appareil pendant un certain temps, mettez-le hors tension, séparez-le de l‘alimentation électrique et entreposez-le dans un endroit propre et sec, et protégez-le des rayons directs du soleil.

Elimination

Elimination de l´appareil



Ne jetez en aucun cas l’appareil avec les ordures ménagères. Ce produit entre dans le cadre de la directive européenne 2002/96/CE-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

L’appareil doit être recyclé par une entreprise habilitée ou par le centre de recyclage des déchets de votre commune. Veuillez respecter les prescriptions en vigueur. En cas de doute, veuillez consulter votre centre de recyclage des déchets.

Elimination des piles

Les piles/batteries ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères. Chaque consommateur est légalement tenu de déposer les piles/batteries dans un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce. Ces prescriptions permettent de recycler les piles/batteries dans le respect de l’environnement. Recyclez uniquement des piles/batteries entièrement vides.

Annexe

Spécificités techniques

Remarques générales	
Alimentation en électricité, entrée	100-240 V CA / 50/60 Hz / 0,4 A maxi
Alimentation en électricité, sortie	5 V CC / 1,5 A
Puissance absorbée	< 5,5 W
Dimensions (L x I x H)	200 x 56 x 165 mm 200 x 8 x 165 mm (sans pied)
Poids	env. 480 g
Température recomman-dée pour l'appareil	0 °C - 40 °C (32 - 104 F)
Humidité relative de l’air	10 - 80 % (sans condensation)

Ecran	
Ecran	20,32 cm (8.0") 4:3 TFT
Résolution	800 x 600 (RGB)
Luminosité	180 cd/m²
Contraste	500 : 1

Télécommande	
Pile bouton (CR 2025)	3 V

Supports d‘enregistrement compatibles
Cartes MMC/SD/SDHC

Branchements externes
USB 2.0 (Host & Device) ; sortie audio jack 3,5 mm

Formats de fichiers pris en charge	
JPEG, JPG (jusqu’à 64 mégapixels)	
MP3	
MPEG 4 (.avi /.Divx)	(taille des vidéos ≤ 720 x 576)
MJPEG	(taille des vidéos ≤ 720 x 576)

Mémoire interne
4 Go

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 80 27.06.14 07:53

F

Structure du menu du DPF (cadre photo numérique)

- Photo
  - Diaporama
  - Diaporama avec musique
- Musique
- Vidéo
- Fichier
- Calendrier
- Configuration
  - Langue
  - Photo ordre de lecture
  - Le mode démarrage
  - Modo de défilement
  - Intervalle
  - Effet Photo
  - Effets Ecouter
  - Le mode photo
  - Musique Lecture Modéle
  - Vidéo Mode
  - Vidéo Repeat Mode
  - Affichage
  - Réglage heure / date
  - Réglage format heure
  - Réglage Alarme
  - Automatique Sur
  - Automatique Off
  - Format Mémoire
  - Réinitialiser
  - Quitter

Support technique

En cas de produit défectueux, veuillez vous adresser à votre revendeur ou au département de conseil produits de Hama :

Assistance technique – Conseil produits Hama (allemand/anglais) :
Tél. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax +49 (0) 9091 / 502 – 272
E-mail : mailto:produktberatung@hama.de

Pour de plus amples informations sur les produits,
consultez Internet : www.hama.com

Remarque :
Les caractéristiques techniques et les descriptions sont susceptibles d‘être modifiées sans préavis à tout moment.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 82 27.06.14 07:53

F

Índice

Introducción

Prefacio

Estimados clientes:

Con la compra de este marco digital se han decidido por un producto de calidad de Hama con el más moderno standard de desarrollo técnico y funcional.

Léanse estas informaciones para familiarizarse rápidamente con el aparato y poder utilizar sus funciones al completo.

Les deseamos que lo disfruten mucho.

E

Derechos de autor

Esta documentación está protegida por los derechos de autor.

Toda reproducción o reimpresión, total o parcial, así como la reproducción de imágenes, también modificadas, están permitidas sólo con el consentimiento por escrito del fabricante.

Avisos

En estas instrucciones de uso se utilizan los siguientes avisos::

⚠ PELIGRO

Un aviso con este nivel de peligro caracteriza una situación peligrosa presente.

Si no se evita esta situación peligrosa, la muerte o graves lesiones pueden ser la consecuencia.

► Siga las instrucciones de este aviso para evitar el peligro de muerte o de lesiones personales graves..

⚠ ADVERTENCIA

Un aviso con este nivel de peligro caracteriza una situación peligrosa posible.

Si no se evita esta situación peligrosa, lesiones y/o daños materiales pueden ser la consecuencia..

► Siga las instrucciones de este aviso para evitar lesiones personales graves o daños materiales..

ATENCIÓN

Un aviso con este nivel de peligro caracteriza un daño material posible.

Si no se evita esta situación, daños materiales pueden ser la consecuencia.

► Siga las instrucciones de este aviso para evitar daños materiales.

NOTA

► Una nota caracteriza informaciones adicionales que facilitan el manejo del aparato.

Uso adecuado

Este aparato está destinado únicamente para el uso en espacios cerrados para la visualización de fotografías, la reproducción de vídeos y de archivos de música.

Cualquier uso distinto o adicional será considerado como no adecuado.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro si no se hace un uso adecuado del aparato.

Si el aparato no se utiliza de forma adecuada o si se utiliza para fines distintos al previsto, pueden surgir peligros de él.

- ► El aparato se debe utilizar adecuadamente y únicamente para el fin previsto.
- ► Siga los procedimientos descritos en estas instrucciones de uso.

Los daños ocasionados por un uso no adecuado no están cubiertos por la garantía. El riesgo lo asumirá únicamente el usuario.

E

Limitación de la responsabilidad

Todas las informaciones técnicas, datos e instrucciones para el manejo que se dan en estas instrucciones de uso corresponden al estado más moderno en el momento de la impresión y se dan bajo observación de nuestra experiencia, conocimiento y mejor saber.

Los datos, imágenes y descripciones de estas instrucciones no pueden constituir la base para realizar reclamaciones.

El fabricante no se responsabilizará de los daños ocasionados por la no observación de estas instrucciones, por un uso no adecuado del aparato, por reparaciones realizadas incorrectamente, por cambios no permitidos que se hayan realizado o por el uso de piezas de repuesto no autorizadas por el fabricante.

ATENCIÓN

- ► Por motivo del proceso de fabricación, pueden presentarse los así llamados fallos de píxel. Normalmente, éstos se exteriorizan mediante píxeles blancos o negros que lucen de forma permanente durante la reproducción. En el marco de las tolerancias de fabricación, un máx. de 0,01 % de estos fallos de píxel medidos en el tamaño total de la pantalla no se puede considerar como fallo del producto.

Instrucciones básicas de seguridad

- Antes de utilizarlo, compruebe que el aparato no presenta deterioros visibles. Nunca ponga en funcionamiento un aparato deteriorado.
- Proteja el aparato de la humedad y de la penetración de líquidos u objetos. Si se produce un contacto con líquidos, desenchufe inmediatamente el adaptador de red de la toma de corriente.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y horizontal.
- No coloque objetos sobre el aparato.
- No coloque el aparato en entornos calientes, mojados o muy húmedos.
- Para que el aparato funcione correctamente, necesita suficiente circulación del aire. Durante el funcionamiento, no coloque el aparato sobre superficies blandas, alfombras u otros materiales que puedan impedir la circulación del aire y no modifique el aparato.
- Proteja el cable de las superficies calientes y de los bordes afilados.
- Asegúrese de que el cable no se tense demasiado ni sufra pliegues.
- La toma de corriente debe estar accesible para que se pueda desenchufar el adaptador de red en caso de emergencia.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, apáguelo, desenchúfelo de la red eléctrica y guárdelo en un lugar limpio y seco protegido de la radiación del sol.
- Utilice únicamente el adaptador de red incluido en el volumen de suministro ya que de otro modo el aparato podría resultar dañado.
- No ponga en funcionamiento el aparato si el adaptador de red, el cable de conexión o el conector están deteriorados.
- No abra la carcasa del aparato o del adaptador de red bajo ninguna circunstancia. Si se tocan conexiones conductoras de tensión y se modifica la estructura eléctrica y mecánica, existe el peligro de sufrir descargas eléctricas.
- Si se producen fallos, en caso de tormenta y antes de limpiar el aparato, desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente.
- Encomiende las reparaciones del aparato sólo a personal especializado. Las reparaciones incorrectas suponen la pérdida de los derechos de garantía.
- Las piezas defectuosas se deben cambiar sólo por repuestos originales.
- Los materiales del embalaje no deben utilizarse para jugar. Existe peligro de asfixia.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 90 27.06.14 07:53

Estructura y funcionamiento

Marco digital (vista posterior)

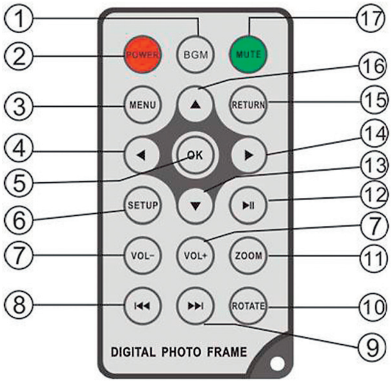


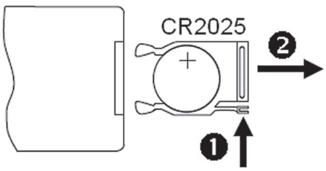
1	Tecla de control Hacia arriba / Cambiar al siguiente archivo
2	Tecla de control VOL - / A la izquierda
3	Tecla de control VOL + / A la derecha
4	Tecla Reproducir/Pausa/OK/INTRO
5	Tecla de control Hacia abajo / Cambiar al último archivo
6	Tecla Salir / Volver
7	Tecla MENÚ / ON/OFF

1	Ranura para tarjetas SD/MMC/ SDHC
2	Salida de audio (jack 3,5 mm stereo)
3	USB (tipo A)
4	Mini USB
5	Conector hembra para adaptador de red

Estructura y funcionamiento

Mando a distancia





1	BGM	Encender la música de fondo de la sesión de diapositivas
2	POWER	Encendido/apagado
3	MENÚ	Menú principal / función
4	A la iz-quierda	Visualizar la fotografía anterior
5	OK/ ENTER	Tecla de confirmación; tecla de reproducción/pausa en el modo de reproducción
6	SETUP	Volver a los ajustes del sistema
7	VOL +/-	Aumentar / reducir el volumen
8	⏮	Última foto / música / vídeo reproducida(o)
9	⏭	Foto / música / vídeo siguiente.
10	ROTATE	Girar la fotografía en sentido no horario
11	ZOOM	Función de zoom de imagen
12	⏯	Play/pause
13	Hacia abajo	
14	A la derecha	Visualizar la foto siguiente
15	RETURN	Volver al menú anterior
16	Hacia arriba	
17	MUTE	Cancelar temporalmente el sonido / música de fondo

Mando a distancia

Colocación de la pila

Para colocar la pila o para cambiarla, proceda del siguiente modo:

- Saque el compartimento de baterías del mando a distancia presionando el bloqueo y extrayendo simultáneamente el compartimento.
- Retire la batería gastada y coloque una nueva batería del tipo CR2025 (pila redonda) en el compartimento de baterías. Asegúrese de colocar la pila con la correcta polaridad.
- Inserte de nuevo el compartimento de baterías en el mando a distancia.

Volumen de suministro e inspección tras el transporte

De forma standard, el aparato se suministra con los siguientes componentes:

- Marco digital
- Adaptador de red
- Instrucciones de uso
- Mando a distancia
- Cable de conexión USB

E

NOTA

► Compruebe si el suministro ha llegado completo y si presenta daños visibles. En caso de que el suministro no haya llegado completo o de que presente deterioros, informe de inmediato a su proveedor.

Instalación

Para una reproducción de larga duración, coloque el aparato sólo en posición horizontalmente.



ATENCIÓN

El aparato también se puede deteriorar al volcarse o caerse.

► Asegúrese de que el aparato no se puede volcar.

Manejo y funcionamiento

La guía de menús

El aparato está equipado con una guía de menús de fácil uso. La guía de menús se visualiza en la pantalla.

- Se pueden leer los siguientes medios de memoria:
  - Tarjetas SD/SDHC
  - Tarjetas MMC
  - Memory Sticks
  - Medios de memoria USB
- Encienda el aparato pulsando el conmutador ON/OFF.



El menú principal se puede llamar con la tecla [MENÚ]. En el menú, puede moverse con las teclas [◄][►] y seleccionar la función que desee.

Cuando ha confirmado su selección con la tecla [OK/ENTER], aparece el submenú correspondiente. Aquí puede moverse con las teclas [▲] o [▼] y seleccionar la línea que desee. La línea seleccionada está marcada en color.

Confirme su selección con la tecla [OK/ENTER]. Normalmente, aparece entonces otro menú en el que se puede mover con las teclas [◄][►][▲][▼] y seleccionar el ajuste que desee.

Con la tecla [RETURN] se sale del nivel actual del menú.

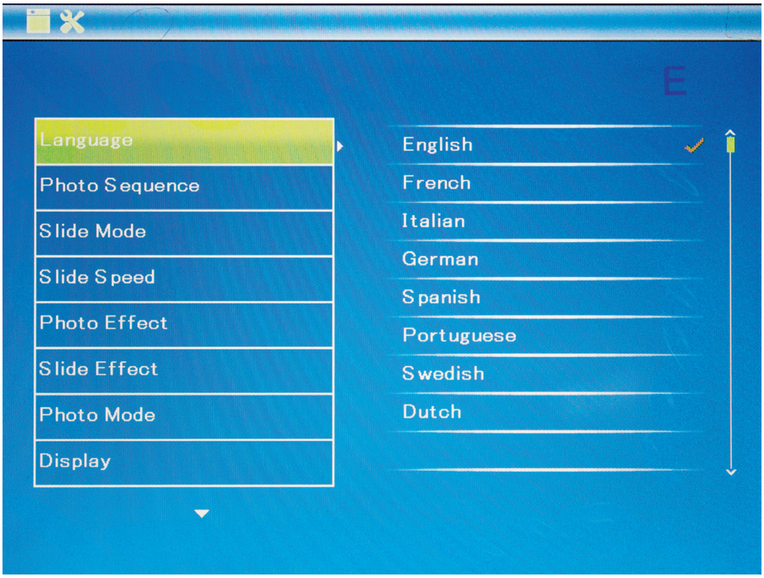
A modo de orientación, véase también la estructura del menú en el anexo.

Puede manejar el aparato con las teclas del lado posterior o con el mando a distancia que se incluye en el volumen de suministro.

Ajustes del sistema

Para ir al menú de configuración, pulse ahora la tecla [SETUP] en el mando a distancia o desplácese con ayuda de las teclas [◀][▶] del lado posterior del aparato o del mando a distancia hasta la opción de menú “Ajustes”  .

Se dispone de las siguientes opciones de menú:



Idioma	Seleccione el idioma de menú/manejo que desee
Imagen para la reproducción	Menú de funciones para ajustar la secuencia de las imágenes, bien aleatoria, bien ordenadas por nombre
Modo de arranque	Elija la función de inicio que desee: Diapositivas, música, vídeo, foto, calendario
Modo de visualización	Con esta función se pueden visualizar hasta 4 imágenes simultáneamente

Intervalo de diapositiva	Elija el intervalo de tiempo en el que deben cambiar las imágenes. (3/5/15/30/60 seg; 5/15/30/60 minutos)
Efecte de foto	Aquí puede elegir entre tres efectos de color de fotografía: en color, monocromático, sepia
Efecto de diapositivas	Menú de funciones para ajustar la transición de imágenes
Modo de foto	Ajustar la foto a la pantalla
Modo Repr. Musica	Menú de funciones para ajustar el bucle de repetición
Video Modo	Ajustar el vídeo a la pantalla
Video Repeat Modo	Menú de funciones para ajustar el bucle de repetición
Visualización	Aquí se ajustan el brillo, el contraste, la saturación de color y la tonalidad del aparato.
Ajustar hora / fecha	Menú de funciones para ajustar la hora y la fecha
Ajustar formato de hora	
Ajustar alarma	Menú de funciones para ajustar la hora de alarma
Auto Encendido	Aquí se puede ajustar cuándo se debe encender y apagar el aparato. ATENCIÓN: el encendido y el apagado se deben activar antes.
Auto Apagado	
Formato Memoria	Menú de funciones para borrar / formatear la memoria interna
Reiniciar ajustes	Menú de funciones para restaurar la configuración de fábrica
Salir	Finalizar el menú de ajustes y volver al menú principal

Funciones

Foto

El aparato arranca automáticamente con la sesión de diapositivas en cuanto se le ha insertado un medio de memoria. Si no se ha insertado un medio de memoria, el aparato arranca con los datos guardados en la memoria interna.

E

También puede navegar en el menú de fotografía del siguiente modo

1. Con las teclas [◄][►][▲][▼] del aparato o del mando a distancia, haga clic sobre el símbolo  y pulse la tecla [ENTER/OK]
2. El aparato se inicia de serie con la sesión de diapositivas.
3. Pulsando la tecla [RETURN] en el mando a distancia o la tecla ⑦ [MENÚ] del aparato llegará al “Modo de vista previa de imagen”. Con ayuda de las teclas [◄][►][▲][▼], aquí puede navegar hasta la foto que desee y visualizarla en el aparato con la tecla [ENTER/OK].

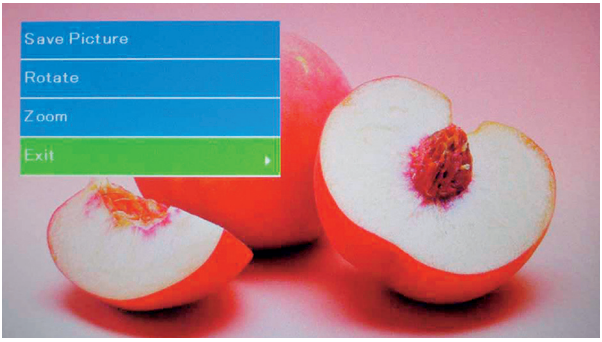


4. En el „Modo de vista previa de imagen“, pulse la tecla [SETUP] de su mando a distancia y, con ayuda de la tecla [ENTER/OK], podrá borrar la foto actualmente seleccionada o guardarla en la memoria interna.

E

5. Durante la sesión de diapositivas, pulse la tecla [►II] ⑫ del mando a distancia para pausar/detener la sesión de diapositivas.

   Pulsando seguidamente la tecla [SETUP] ⑥ de su mando a distancia se abre la siguiente ventana de edición:



En este menú de edición y con ayuda de las teclas [▲][▼] y de la tecla [OK], la fotografía elegida/pausada se puede

- copiar de la tarjeta de memoria a la memoria interna
- girar
- aumentar / reducir de tamaño
- salir del menú de edición

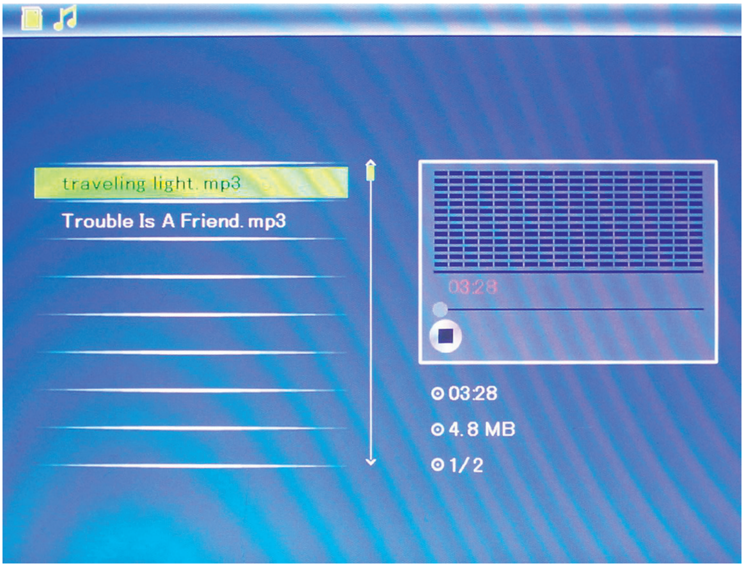
NOTA

► En el menú de ajustes puede realizar otros ajustes.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 98 27.06.14 07:53

Música

Con las teclas [◄][►][▲][▼] del aparato o del mando a distancia, haga clic sobre el símbolo  y pulse la tecla [ENTER/OK]



Las funciones siguientes se pueden ejecutar durante la reproducción:

- Pulsando las teclas [◄][►] de su mando a distancia puede avanzar o retroceder dentro del título musical actualmente reproducido.
- Pulsando las teclas [⏮][⏭] o [▲][▼] puede llamar el título musical siguiente o anterior.
- La tecla [ENTER/OK] o [▶II] tiene aquí la función de reproducción/pausa.
- El volumen se puede ajustar con las teclas [VOL +/-].

NOTA

► En el menú de ajustes puede realizar otros ajustes.

Vídeo

Con las teclas [◄][►][▲][▼] del aparato o del mando a distancia, haga clic sobre el símbolo  y pulse la tecla [ENTER/OK]



Las funciones siguientes se pueden ejecutar durante la reproducción:

◆ Pulsando las teclas [◄][►] o [▲][▼] puede llamar el vídeo siguiente o anterior.

◆ La tecla [ENTER/OK] o [►II] tiene aquí la función de reproducción/pausa.

◆ El volumen se puede ajustar con las teclas [VOL +/-].

◆ Durante la reproducción, pulse la tecla [SETUP] para visualizar la barra de tiempo del vídeo reproducido.

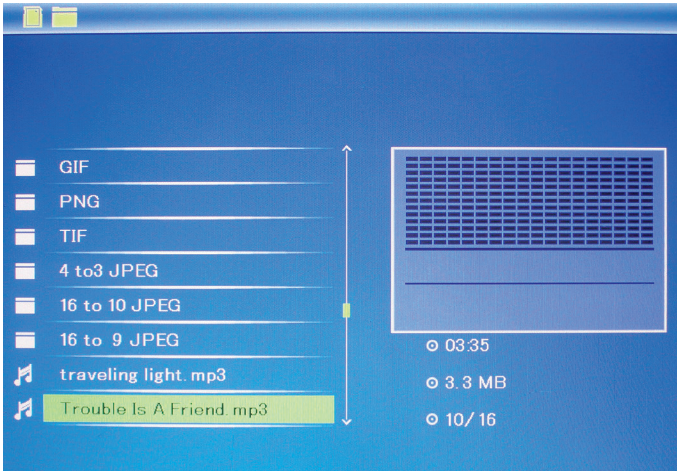
NOTA

► En el menú de ajustes puede realizar otros ajustes.

E

Archivo

Con las teclas [◄][►][▲][▼] del aparato o del mando a distancia, haga clic sobre el símbolo y pulse la tecla [ENTER/OK]



Seleccione el archivo que desee con las teclas [▲][▼] y pulse seguidamente la tecla [SETUP] del mando a distancia. Ahora aparece una nueva ventana de menú con ayuda de la cual puede guardar todos los archivos seleccionados del medio de memoria en la memoria interna.

NOTA

- ► Si ha seleccionado la memoria interna, puede borrar archivos seleccionados de la memoria interna.
- ► Recuerde que sólo se puede copiar tanto como espacio de memoria libre haya en la memoria interna.
- ► Cuanto mayor sea la cantidad a guardar, más tiempo dura el proceso de copia. Espere hasta que todo el proceso de copia haya concluido.

Calendario

Con las teclas [◄][►][▲][▼] del aparato o del mando a distancia, haga clic sobre el símbolo y pulse la tecla [ENTER/OK]



NOTA

- ► Si ha activado la función de alarma, esto se le indicará con el símbolo de alarma en la parte superior izquierda.
- ► En el menú de ajustes (hora/fecha) puede realizar otros ajustes.

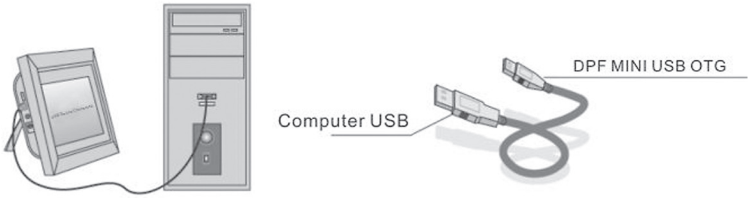
00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 102 27.06.14 07:54

Funciones adicionales

Uso como lector de tarjetas

Este aparato dispone de una función de lector de tarjetas. Así, puede conectar su aparato a su ordenador vía USB para acceder a los archivos del medio de memoria conectado o de la memoria interna, o bien para intercambiar/copiar/borrar datos a través del puerto USB. Para conectar el aparato a su ordenador a través del USB tipo A, proceda del siguiente modo:

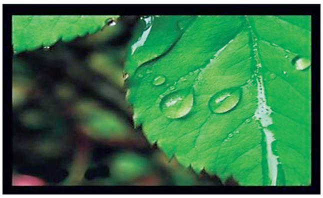
E



- Apague el aparato.
- Conecte el aparato con su ordenador utilizando el cable USB suministrado.
- Encienda ahora el aparato de nuevo. El aparato cambia ahora automáticamente al „Modo PC“, esto se indica también en la pantalla del aparato.
- Si el puerto USB de su ordenador funciona correctamente, el aparato se detecta automáticamente y se le asignan dos letras de unidad de disco.
- Para salir de nuevo del „Modo PC“, apague el aparato y desenchufe el cable de conexión USB.

Sesión de diapositivas

Modo de imagen individual



Modo de pantalla dividida



Limpieza y cuidadod

Este capítulo contiene importantes informaciones para la limpieza y el cuidado del aparato.

Instrucciones de seguridad

E

ATENCIÓN

Destrucción del aparato por la humedad!

► Asegúrese de que durante la limpieza no pueda penetrar ningún tipo de humedad en el aparato para evitar un deterioro irreparable de éste.

Limpieza

La pantalla del aparato se encuentra detrás de un cristal protector.

- Limpie la pantalla sólo con un paño seco y suave.
- Durante la limpieza, no ejerza presión sobre la pantalla.
- No utilice limpiadores que contengan disolventes o alcohol, ello podría dañar la superficie.

NOTA

► Para una limpieza cuidadosa de la pantalla, recomendamos utilizar un paño de microfibra.

- Limpie el resto del aparato sólo con un paño seco. Si la suciedad es fuerte, humedezca el paño levemente.

Solución de fallos

Este capítulo contiene importantes informaciones para la localización de fallos y su solución. Para evitar peligros y deterioros, observe las siguientes indicaciones.

E

Instrucciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar peligros y daños materiales, observe las siguientes instrucciones de seguridad:

► Las reparaciones de aparatos eléctricos deben ser realizadas sólo por personal especializado que haya sido instruido por el fabricante. Las reparaciones llevadas a cabo de forma incorrecta pueden ser causa de graves peligros para el usuario y de deterioros en el aparato.

Causas y solución de fallos

La siguiente tabla le ayudará a localizar y solucionar pequeños fallos:

	Fallo	Posible causa	Solución
General	Ninguna indicación en el display	El aparato está apagado	Encienda el aparato.
		El adaptador de red no está correctamente conectado	Asegúrese de que el adaptador de red está enchufado a la toma de corriente y conectado al aparato.
		La toma de corriente no suministra tensión	Compruebe los fusibles de la casa.
		Aparato defectuoso	Informe al servicio al cliente.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 105 27.06.14 07:54

E

	Fallo	Posible causa	Solución
General	El aparato se apaga repentinamente	Debido a las descargas estáticas que se dan en la rutina diaria normal (moquetas, jersey de lana), puede ocurrir que el producto cambie al modo standby.	Si el aparato deja de reaccionar o no muestra ninguna imagen, pulse el botón POWER en el mando a distancia o en el lado posterior del aparato para encender este último de nuevo
DPF	No se visualiza ninguna imagen	No hay ningún medio de memoria conectado	Conecte un medio de memoria.
		El medio de memoria no contiene ningún dato	Compruebe el medio de memoria.
	No hay sonido	El aparato está ajustado a “Sin sonido”	Suba el volumen en el aparato
	No se reproduce ningún vídeo/ninguna música	No hay ningún medio de memoria conectado	Conecte un medio de memoria.
		El medio de memoria no contiene ningún archivo	Compruebe el medio de memoria
	La música no se reproduce	Formato incorrecto	Convierta el archivo de música a mp3
	Los vídeos no se reproducen o avanzan a saltos	Formato incorrecto	Convierta el vídeo a otro formato

NOTA

► Si con las medidas anteriores no se puede solucionar el problema, diríjase al servicio al cliente.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 106 27.06.14 07:54

Almacenamiento

Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, apáguelo, desenchúfelo de la red eléctrica y guárdelo en un lugar limpio y seco protegido de la radiación del sol.

Desecho

Desechar el aparato

No deseche en ningún caso el aparato con la basura doméstica normal.

Este aparato está sometido a la Directiva europea 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Deseche el aparato sólo mediante una empresa autorizada de desechos o mediante las instalaciones comunales de desecho. Observe las disposiciones actualmente vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones de desecho de su localidad.

Desechar las baterías

Las baterías/pilas recargables no se deben evacuar en la basura doméstica. Todo usuario está legalmente obligado a llevar las baterías/pilas recargables a los puntos de recogida de su comunidad/barrio o a devolverlas al lugar donde las adquirió.

Está obligación sirve para que las baterías/pilas recargables se desechen de forma tolerante con el medio ambiente. Devuelva las baterías/pilas recargables sólo descargadas.

Anexo

Datos técnicos

General	
Entrada de alimentación de corriente	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A máx
Salida de alimentación de corriente	5 V DC / 1.5 A
Consumo de potencia	< 5,5 W
Dimensiones (L x An x Al)	200 x 56 x 165 mm 200 x 8 x 165 mm (sin pie)
Peso	aprox. 480 g
Entorno recomendado para el aparato	0 °C – 40 °C (32 - 104 F)
Humedad relativa del aire	10 - 80 % (sin condensación)

Pantalla	
Pantalla	20,32 cm (8.0") 4:3 TFT
Resolución	800 x 600 (RGB)
Brillo	180 cd/m²
Contraste	500 : 1

Mando a distancia	
Batería redonda (CR 2025)	3 V

Medios de memoria compatibles
SD/SDHC/MMC

Conexiones externas
USB 2.0 (Host & Device); Audio Out jack 3,5 mm stereo

Formatos de archivo soportados
JPEG, JPG (hasta 64 megapíxeles) MP3 MPEG 4 (.avi /.Divx)   (tamaño de vídeo ≤ 720 x 576) MJPEG   (tamaño de vídeo ≤ 720 x 576)

Memoria interna
4 GB

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb   108   27.06.14   07:54

Estructura de menú del DPF

- Foto
  - Sesión de diapositivas de fotos
  - Sesión de diapositivas con música
- Musica
- Video
- Archivo
- Calendario
- Ajuste
  - Idioma
  - Imagen para la reproducción
  - Modo de arranque
  - Modo de visualización
  - Intervalo de diapositiva
  - Efecte de foto
  - Efecto de diapositivas
  - Modo de foto
  - Modo Repr. Musica
  - Video Modo
  - Video Repeat Modo
  - Visualización
  - Ajustar hora / fecha
  - Ajustar formato de hora
  - Ajustar alarma
  - Auto Encendido
  - Auto Apagado
  - Formato Memoria
  - Reiniciar ajustes
  - Salir

E

E

Información de ayuda

Si tiene que hacer alguna reclamación sobre un producto defectuoso, diríjase a su proveedor o a su distribuidor de productos Hama:

Línea directa de soporte – Asesoramiento sobre productos Hama (alemán / inglés):
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
Correo electrónico: mailto:produktberatung@hama.de

Encontrará información para sus productos en www.hama.com

Nota:
Todos los datos técnicos y descripciones pueden verse sometidos a cambios en cualquier momento sin previo aviso.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 110 27.06.14 07:54

E

111

I

Contenuto

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 112 27.06.14 07:54

Introduzione

Prefazione

Gentili clienti,

con l'acquisto di questa cornice digitale avete scelto un prodotto di qualità di Hama che, in quanto a tecnologia e funzionalità, corrisponde al più moderno standard di sviluppo.

Leggete le informazioni contenute per familiarizzare velocemente con l'apparecchio e utilizzare tutte le sue funzioni.

Vi auguriamo buon divertimento con il nostro apparecchio!

Copyright

Questa documentazione è protetta dai diritti d'autore.

Ogni riproduzione o copia, anche parziale, compresa la riproduzione, anche modificata, di illustrazioni, è consentita unicamente dietro autorizzazione per iscritto del costruttore.

Indicazioni di avvertimento

Nelle seguenti istruzioni per l'uso vengono utilizzate le seguenti indicazioni di avvertimento:

⚠ PERICOLO

Una indicazione di avvertimento di tale livello di pericolo indica una situazione di pericolo imminente.

Qualora non sia possibile evitare tale situazione pericolosa, le conseguenze possono essere la morte o lesioni gravi.

► Per evitare il pericolo di morte o di lesioni gravi alle persone, attenersi a quanto indicato nella suddetta indicazione.

⚠ AVVERTENZA

Una indicazione di avvertimento di tale livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Qualora non sia possibile evitare tale situazione pericolosa, le conseguenze possono essere lesioni e/o danni materiali.

► Al fine di evitare lesioni alle persone o danni alle cose, attenersi a quanto indicato nel suddetto segnale di avvertimento.

ATTENZIONE

Una indicazione di avvertimento di tale livello di pericolo indica un possibile danno materiale.

Qualora non sia possibile evitare tale situazione, le conseguenze possono essere danni materiali.

► Al fine di evitare danni alle cose, attenersi a quanto indicato nel suddetto segnale di avvertimento.

NOTA

► Una nota indica informazioni supplementari che facilitano l'utilizzo dell'apparecchio.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 114 27.06.14 07:54

Utilizzo conforme all‘uso previsto

Questo apparecchio è stato concepito esclusivamente per l‘utilizzo in locali chiusi, per visualizzare foto e video e ascoltare file musicali.

Altri utilizzi diversi da quello previsto non è considerato conforme.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo dovuto a utilizzo non conforme all‘uso previsto!

In caso di utilizzo non conforme all‘uso previsto e/o utilizzo differente, non si escludono pericoli derivanti dal apparecchio.

► Utilizzare l‘apparecchio unicamente in conformità all‘uso previsto.

► Attenersi alle procedure descritte nelle presenti istruzioni per l‘uso.

Si esclude qualsiasi genere di rivendicazioni per danni imputabili a un utilizzo non conforme all‘uso previsto.

Il rischio è esclusivamente a carico dell‘esercente.

Limitazione della responsabilità

Tutte le informazioni di ordine tecnico, i dati e le indicazioni per il comando, riportati nelle presenti istruzioni per l‘uso, sono conformi allo stato della tecnica valido al momento della stampa e vengono redatte in considerazione delle nostre attuali esperienze e migliori competenze in merito.

Non posso dunque essere fatti valere diritti sulla base di dati, figure e descrizioni contenuti in queste istruzioni per l’uso.

Il costruttore non risponde di danni imputabili all‘inosservanza delle istruzioni per l‘uso, a un utilizzo non conforme all‘uso previsto, a riparazioni non eseguite a regola d‘arte, a modifiche apportate senza autorizzazione o a utilizzo di pezzi di ricambio non consentiti.

ATTENZIONE

► Per via del processo di costruzione si possono riscontrare errori nei pixel, ovvero pixel bianchi o neri che restano sempre illuminati durante la riproduzione. In base alla dimensione del display, viene tollerato lo 0,01% max. di errore dei pixel che non rappresenta quindi un difetto del prodotto.

Avvertenze di sicurezza

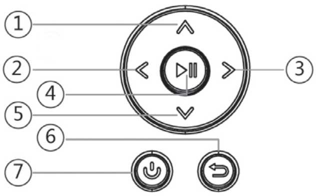
- Prima di utilizzarlo, accertarsi che l'apparecchio non presenti danni esterni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dall'infiltrazione di liquidi o di oggetti. Al contatto con liquidi, scollegare immediatamente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
- Posizionare il volante su una superficie piana, orizzontale.
- Non appoggiare oggetti sull'apparecchio.
- Non montare l'apparecchio in ambienti troppo caldi, bagnati o molto umidi.
- Per il funzionamento corrette, l'apparecchio richiede sufficiente circolazione dell'aria. Durante il funzionamento, non collocare l'apparecchio su superfici morbide, tappeti o altri materiali che possono impedire la circolazione dell'aria e non trasformare l'apparecchio.
- Tenere il cavo lontano da superfici roventi e spigoli appuntiti.
- Prestare attenzione che il cavo non sia troppo teso e che non venga piegato.
- La presa di corrente deve essere accessibile senza difficoltà, per poter scollegare rapidamente l'adattatore di rete in caso di emergenza.
- Se non si utilizza l'apparecchio per un tempo prolungato, spegnerlo, scollegarlo dall'alimentazione elettrica e riporlo in un luogo pulito e asciutto al riparo dalla luce diretta del sole.
- Utilizzare esclusivamente l'adattatore di rete in dotazione, altrimenti si può danneggiare l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio, qualora l'adattatore di rete, il cavo di collegamento o la spina presentino danni.
- Non aprire mai l'alloggiamento dell'apparecchio o dell'adattatore di rete. In caso di contatto con attacchi sotto tensione e conseguente alterazione della struttura elettrica e meccanica, sussiste il pericolo di scossa elettrica.
- In caso di danni, temporali o prima di pulire l'apparecchio, scollegare l'adattatore di rete dall'alimentazione elettrica.
- Affidare solo a esperti la riparazione dell'apparecchio. In seguito a riparazioni non appropriate si estingue il diritto di garanzia.
- Per la sostituzione di componenti difettosi ricorrere unicamente a pezzi di ricambio originali.
- Non giocare con i materiali utilizzati per l'imballaggio. Sussiste pericolo di soffocamento.

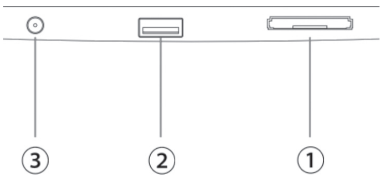
00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 116 27.06.14 07:54

Struttura e funzioni

Cornice digitale





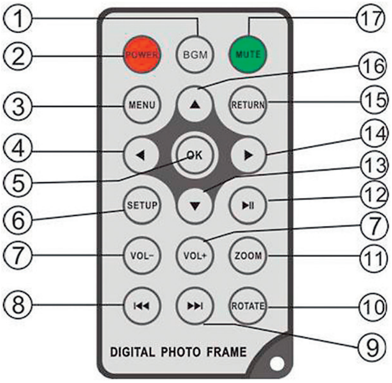


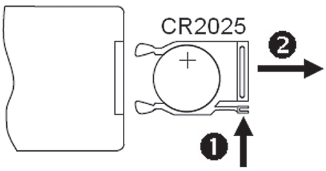
1	Tasto avanti / passare al file successivo
2	Sinistra - tasto di controllo
3	Destra - tasto di controllo
4	Tasto Play/Pause/OK/ENTER
5	Tasto di controllo avanti / passare all'ultimo file
6	Tasto EXIT / Indietro
7	MENU / Tasto ON/OFF

1	Slot SD/MMC/SDHC
2	Uscita audio (jack 3,5 mm)
3	USB (tipo A)
4	USB Mini
5	Presa di allacciamento per adattatore di rete

Struttura e funzioni

Telecomando





1	BGM	Attivare la musica di sottofondo durante la presentazione
2	POWER	On/Off
3	MENU	Menu principale/funzioni
4	Sinistra	Guardare foto precedente
5	OK/ ENTER	Tasto di conferma; tasto Play/pausa in modalità di riproduzione
6	SETUP	Indietro alle impostazioni di sistema
7	VOL +/-	Aumentare/diminuire il volume
8	I◄◄	Ultima foto/brano musicale/ video
9	►►I	Foto/brano musicale/video successivo
10	ROTATE	Ruotare la foto in senso antiorario
11	ZOOM	Funzione di zoom immagine
12	►II	Play/pausa
13	Indietro	
14	Destra	Guardare foto successiva
15	RETURN	Indietro al menu precedente
16	Avanti	
17	MUTE	Disattivare temporaneamente l'audio

Telecomando

Inserimento della batteria

Per inserire una nuova batteria o sostituirla, procedere come segue:

- Rimuovere il vano batterie dal telecomando, premendo contemporaneamente il blocco ed estraendo il vano batterie.
- Rimuovere la batteria consumata e introdurre nel vano batterie una batteria nuova del tipo CR2025 (batteria a bottone). Inserire la batteria con la polarità corretta.
- Spingere nuovamente il vano batterie nel telecomando.

Volume di fornitura e ispezione trasporto

L‘apparecchio standard viene fornito con i seguenti componenti:

- Cornice digitale
- Adattatore di rete
- Istruzioni per l’uso
- Telecomando
- Cavo adattatore USB

NOTA

► Controllare che la fornitura sia completa e non presenti danni visibili. Segnalare immediatamente una fornitura non completa o danneggiata al rispettivo fornitore/rivenditore.

Installazione

Per una riproduzione continua, disporre l‘apparecchio soltanto in orizzontale.



ATTENZIONE

Il ribaltamento o la caduta possono provocare danni all‘apparecchio!

► Accertarsi che l‘apparecchio non possa ribaltarsi.

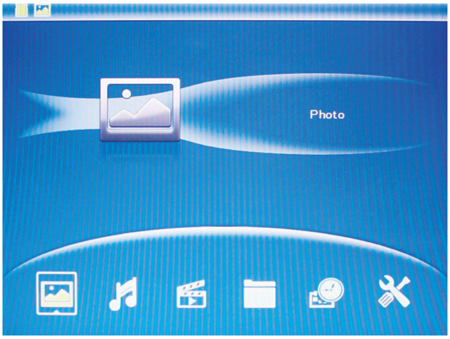
I

Comando ed esercizio

I menu

L‘apparecchio è dotato di una guida a menu di facile uso. La guida a menu viene visualizzata sullo schermo.

- Collegare un corrispondente supporto di memoria all’apparecchio. Possono essere letti i seguenti supporti di memoria:
  - Schede SD/SDHC
  - Schede MMC
  - Chiavette di memoria
  - Supporti di memoria USB
- Inserire l’apparecchio premendo il pulsante ON/OFF.



Per attivare il menù principale, premere il tasto [MENU]. All’interno del menu, muoversi con i tasti [◄][►] e selezionare la funzione desiderata.

Confermando la selezione con il tasto [OK/ENTER], appare il sottomenu corrispondente. All’interno del menu, muoversi con i tasti [▲] o [▼] e selezionare la riga desiderata. La riga selezionata viene evidenziata a colori.

Confermare la selezione con il tasto [OK/ENTER]. Il più delle volte si apre un altro menu in cui ci si può muovere con i tasti [◄][►][▲][▼] e si può selezionare l’impostazione desiderata.

Con il tasto [RETURN] si esce dall’attuale livello di menu.

Per orientarsi meglio, vedere anche la struttura del menu in appendice.

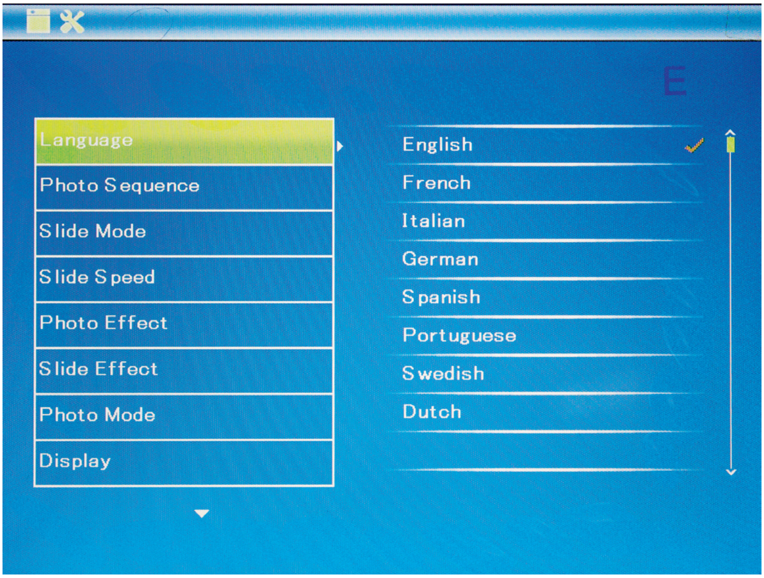
L’apparecchio si può comandare con i tasti posti sul retro o mediante il telecomando in dotazione.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 120 27.06.14 07:54

Configurazione del Sistema

Per giungere nel menu del set up, premere il tasto [SETUP] sul telecomando o muoversi con i tasti [◀][▶] sul retro dell'apparecchio o sul telecomando nella voce di menu  .

Sono disponibili le seguenti voci di menu:



Lingua	Selezionare il menu/la lingua desiderati
Riproduzione foto ordine	Menu funzioni per impostare la sequenza immagini, casuale o ordinate per nome
Inizia Modalità	Selezionare la funzione di avvio: Presentazione, musica, video, foto, calendario
Dividi schermo	Mit dieser Funktion können bis zu 4 Bilder gleichzeitig angezeigt werden
Intervallo Slideshow	Wählen Sie die Zeitdauer aus, mit dem die Bilder ablaufen sollen (3/5/15/30/60 Sek.; 5/15/30/60 Min.)
Effetto foto	Selezionare il menu/la lingua desiderati

Effetti dissolvenza	Menu funzioni per impostare la sequenza immagini, casuale o ordinate per nome
Dimensioni foto / immagine	Con questa funzione si possono visualizzare contemporaneamente fino a quattro immagini
Riproduzione musicale	Per impostare il menu delle funzioni, il ciclo di ripetizione
Modalità Video	Allineare il video allo schermo
Modalità Video ripetizione	Per impostare il menu delle funzioni, il ciclo di ripetizione
Esposizione	Qui si può impostare la luminosità, il contrasto, la saturazione cromatica e l'ombreggiatura dell'apparecchio
Tempo - Impostazioni ora/data	Menu di funzioni per impostare l'ora e la data
Regola formata di tempo	
Allarme	Per impostare il menu funzione del tempo di allarme
Accensione automatica / Auto Au	Qui si può impostare quando l'apparecchio deve accendersi e spegnersi. ATTENZIONE: l'accensione e lo spegnimento si devono anche attivare a parte!
Spegnimento automatico / Auto Chiuso	
Formattazione memoria interna	Menu di funzioni per cancellare/formattare la memoria interna
Memoria della fotocamera formato	Menu di funzione per cancellare / formattare la memoria interna
Reset	Menu di funzioni per il ripristino delle impostazioni di fabbrica.
Esci / Uscire	Uscire dal menu delle impostazioni e tornare al menu principale

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 122 27.06.14 07:54

Funzioni

I

Foto

Appena si inserisce un supporto di memoria, l'apparecchio si avvia automaticamente in modalità Presentazione. Se non si inserisce un supporto di memoria, l'apparecchio si avvia con i dati memorizzati della memoria interna.

Nel menu Foto si può navigare anche come segue.

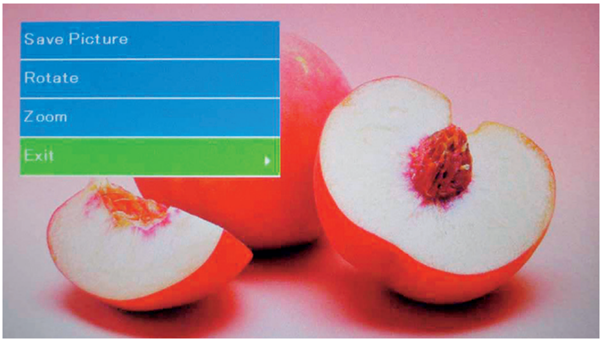
1. Nel menu principale, andare alle impostazioni mediante i tasti [◄][►][▲][▼], quindi premere [ENTER/OK] oppure premere sul telecomando il simbolo .
2. Come standard, l'apparecchio si porta in modalità Presentazione.
3. Premendo il tasto [EXIT] sul telecomando o sul retro dell'apparecchio per giungere nel menu „Anteprima foto". Mediante i tasti [◄][►][▲][▼] si può navigare fino alla foto desiderata, quindi visualizzarla sull'apparecchio con il tasto [ENTER/OK].



4. In modalità „Anteprima immagine", premere il tasto [SETUP] sul telecomando per cancellare la foto selezionata mediante il tasto [ENTER/OK] oppure copiarla nella memoria interna.

5. Durante la presentazione, premere il tasto [OK] sul telecomando per mettere in pausa/interrompere la presentazione.

   Premendo subito dopo il tasto [SETUP] sul telecomando, si apre la seguente finestra:



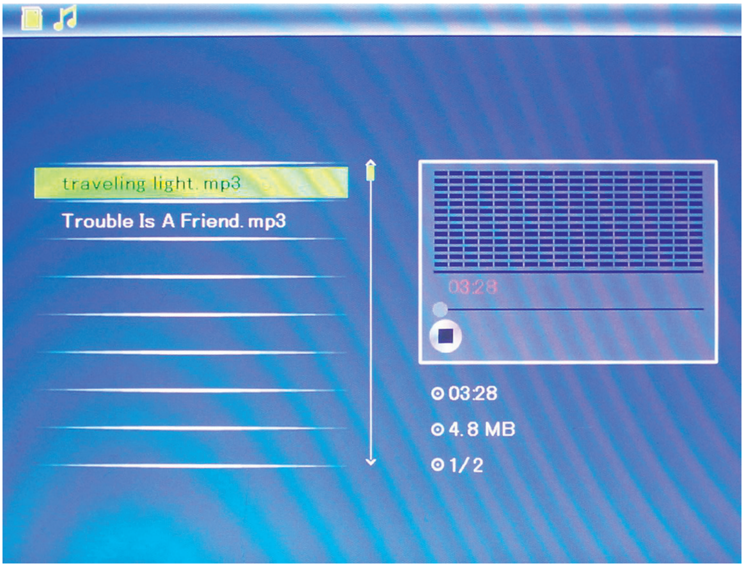
- In questo menu è possibile, mediante i tasti [▲][▼] e il tasto [OK]:
- Copiare la foto selezionata/in pausa dalla memory card nella memoria interna
- Ruotarla
- Ingrandirla/zoomarla
- Uscire dal menu.

NOTA

► Nel menu delle impostazioni è possibile effettuare altre impostazioni.

Musica

Premere con i tasti [◄][►][▲][▼] sull‘apparecchio o sul telecomando il simbolo  e premere il tasto [ENTER/OK].



Durante la riproduzione, è possibile eseguire le seguenti funzioni:

- Premendo i tasti [◄][►] sul telecomando è possibile mandare avanti o indietro il brano musicale che si sta riproducendo.
- Premendo i tasti [I◄◄][►►I] o [▲][▼] è possibile selezionare il brano musicale successivo o precedente.
- Il tasto [ENTER/OK] o [►II] ha una funzione Play/Pausa.
- È possibile regolare il volume con i tasti [VOL +/-].

NOTA

► Nel menu Impostazioni musica è possibile effettuare altre impostazioni.

Video

Premere con i tasti [◄][►][▲][▼] sull‘apparecchio o sul telecomando il simbolo e premere il tasto [ENTER/OK].



Durante la riproduzione, è possibile eseguire le seguenti funzioni:

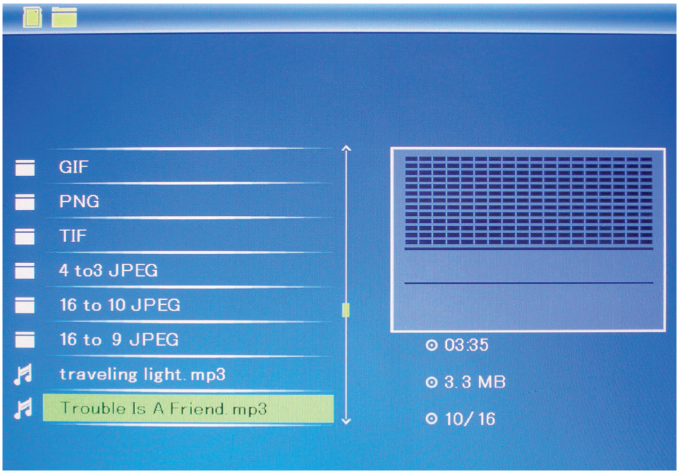
- Premendo i tasti [◄][►] sul telecomando è possibile mandare avanti o indietro il video che si sta riproducendo.
- Premendo i tasti [I◄◄][►►I] o [▲][▼] è possibile selezionare il video successivo o precedente.
- Il tasto [ENTER/OK] o [►II] ha una funzione Play/Pausa.
- È possibile regolare il volume con i tasti [VOL +/-].

NOTA

► Nel menu Impostazioni video è possibile effettuare altre impostazioni.

Cartella

Premere con i tasti [◄][►][▲][▼] sull'apparecchio o sul telecomando il simbolo e premere il tasto [ENTER/OK].



Selezionare con i tasti [▲][▼] il file desiderato, quindi premere il tasto [SETUP] sul telecomando o il tasto 3 sull'apparecchio. Appare una nuova finestra di menu mediante cui è possibile salvare nella memoria interna tutti i file selezionati sulla memory card.

NOTA

- ► Se è stata selezionata la memoria interna, è possibile cancellare i file selezionati dalla memoria interna.
- ► Prestare attenzione che si può copiare soltanto il volume di dati pari alla memoria interna libera.
- ► Maggiore è la quantità da memorizzare, più lungo è il processo di copia. Attendere che il processo di copia sia completamente concluso.

Calendario

Premere con i tasti [◄][►][▲][▼] sull‘apparecchio o sul telecomando il simbolo  e premere il tasto [ENTER/OK].



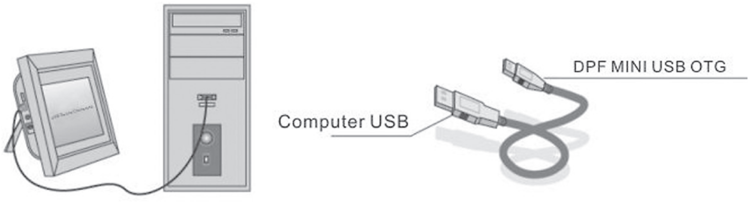
HINWEIS

- ► Avete viene attivata la funzione di allarme, questo viene indicato da un‘icona di allarme in alto a sinistra.
- ► Nel menu Impostazioni (data / ora), è possibile effettuare ulteriori impostazioni.

Funzioni supplementari

Impiego come CardReader

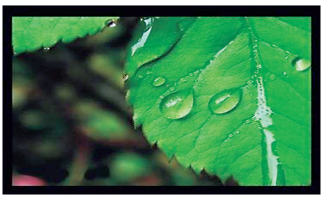
L'apparecchio è dotato della funzione di CardReader. Può essere quindi collegato via USB al computer per accedere ai file del supporto di memoria inserito o della memoria interna, oppure per scambiare/copiare/cancellare dati attraverso l'interfaccia USB. Per collegare l'apparecchio al computer mediante l'USB tipo A, procedere come segue:



- Spegnere l'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio al computer mediante il cavo USB in dotazione.
- Riaccendere l'apparecchio. L'apparecchio passa automaticamente in „modalità PC", visualizzandolo sul display dell'apparecchio.
- Se l'attacco USB del computer funziona perfettamente, l'apparecchio viene riconosciuto automaticamente e vengono assegnate due lettere ai drive.
- Per uscire dalla „modalità PC", spegnere l'apparecchio e scollegare il cavo USB

Presentazione foto / dia show

Modalità foto singola



Modalità split screen



I

Pulizia e cura

Questo capitolo contiene importanti avvertenze per la pulizia e la cura dell'apparecchio.

Avvertenze di sicurezza

ATTENZIONE

Danneggiamento dell'apparecchio dovuto all'umidità!

► Accertarsi che durante la pulizia non penetri umidità nell'apparecchio per evitare danni irreparabili.

Pulizia

Il display dell'apparecchio si trova dietro un vetro di protezione.

- Pulire il display solo con un panno asciutto e morbido.
- Durante la pulizia, non esercitare pressione sulla superficie del display.
- Per la pulizia, non utilizzare solventi, né detergenti alcolici per evitare di danneggiare la superficie.

NOTA

► Per la pulizia delicata e la cura del display, consigliamo un panno detergente in microfibra.

- Pulire il resto dell'apparecchio con un panno asciutto. In caso di sporco persistente, inumidire leggermente il panno.

Ricerca guasti

Questo capitolo contiene importanti avvertenze per la localizzazione e la rimozione dei guasti. Per evitare danni e pericoli, attenersi alle seguenti indicazioni.

Avvertenze di sicurezza

⚠ AVVERTENZA

Per evitare pericoli e danni alle cose, attenersi alle seguenti indicazioni di sicurezza.

► Le riparazioni sugli apparecchi elettrici devono essere eseguite unicamente da personale specializzato e istruito dal costruttore. Le riparazioni non eseguite a regola d‘arte possono comportare notevoli pericoli per l‘utente e danni all‘apparecchio.

Problemi e relativa risoluzione

La seguente tabella costituisce un ausilio per la localizzazione e l‘eliminazione di piccoli guasti:

	Guasto	Possibile causa	Eliminazione
In generale	Sul display non viene visualizzato nulla	L'apparecchio è spento.	Accendere l'apparecchio.
		Adattatore di rete non collegato correttamente.	Assicurarsi che l'adattatore di rete sia inserito nella presa di corrente e collegato al apparecchio.
		La presa di corrente non eroga tensione	Controllare l'insieme dei fusibili.
		Apparecchio difettoso	Informare il servizio clienti.

	Guasto	Possibile causa	Eliminazione
	L'apparecchio si spegne automaticamente.	A cause delle scariche statiche che possono verificarsi nella normale vita quotidiana (moquette, maglioni di lana), può accadere che il prodotto si porti in modalità di stand by.	Se l'apparecchio non dovesse più reagire, né visualizzare più immagini, premere il tasto POWER sul telecomando o sul retro dell'apparecchio per accendere nuovamente l'apparecchio.
DPF	Nessuna immagine visualizzata.	Nessun supporto di memoria collegato.	Inserire un supporto di memoria.
		Il supporto di memoria non contiene dati.	Verificare il supporto di memoria.
	Nessun audio	L'apparecchio è impostato su „mute"	Aumentare il volume sull'apparecchio.
	Nessun video/ brano musicale riprodotto	Nessun supporto di memoria collegato.	Inserire un supporto di memoria.
		Il supporto di memoria non contiene file	Verificare il supporto di memoria
	La musica non viene riprodotta	Formato errato	Convertire il file musicale in mp3
	I video non vengono riprodotti o avanzano lentamente	Formato errato	Convertire il video in un altro formato

NOTA

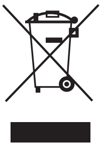
► Se non è è in grado di risolvere il problema con le operazioni qui menzionate, rivolgersi al servizio clienti.

Immagazzinaggio

Se non si utilizza l'apparecchio per un tempo prolungato, spegnerlo, scollegarlo dall'alimentazione elettrica e riporlo in un luogo pulito e asciutto al riparo dalla luce diretta del sole.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Non smaltire l'apparecchio come rifiuto domestico. Questo apparecchio è conforme alla direttiva CE 2002/96 RAEE (Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche).

Smaltire l'apparecchio nell'apposito punto di raccolta o attraverso l'ente di smaltimento preposto. Attenersi alle prescrizioni vigenti. In caso di dubbio, contattare l'ente preposto allo smaltimento.

Smaltimento delle batterie

Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. L'utente è tenuto per legge a smaltire le batterie o gli accumulatori negli appositi punti di raccolta pubblici o presso il rivenditore. Questa prescrizione serve a garantire uno smaltimento ecologico delle batterie/accumulatori. Smaltire le batterie esclusivamente quando sono scariche.

Appendice

Dati tecnici

In generale	
Ingresso alimentazione elettrica	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A Max
Uscita alimentazione elettrica	5 V DC / 1.5 A
Potenza assorbita	< 5,5 W
Misure (L x H x P)	200 x 56 x 165 mm 200 x 8 x 165 mm (senza piede)
Peso	ca. 480 g
Temperatura ambiente raccomandata	0°C - 40°C (32 - 104 F)
Umidità relativa dell’aria	10 - 80 % [senza condensa]

Schermo	
Display	20,32 cm (8.0") 4:3 TFT
Risoluzione	800 x 600 (RGB)
Luminosità	180 cd/m²
Contrasto	500: 1

Telecomando	
Batteria a bottone (CR 2025)	3 V

Supporti di memoria compatibili
SD/SDHC/MMC

Attacchi esterni
USB 2.0 (Host & Device), Audio Out 3.5mm

Formati file supportati	
JPEG, JPG (fino a 64 MegaPixels)	
MP3	
MPEG 4 (.avi /.Divx)	(Video Size ≤ 720 x 576)
MJPEG	(Video Size ≤ 720 x 576)

Interner Speicher
4 GB

Struttura menu del DPF

- Foto
  - Foto Diashow
  - Foto Diashow mit Musik
- Musica
- Video
- Cartelle/File
- Calendario
- Impostazioni
  - Lingua
  - Riproduzione foto ordine
  - Inizia Modalità
  - Dividi schermo
  - Intervallo Slideshow
  - Effetto foto
  - Effetti dissolvenza
  - Dimensioni foto / immagine
  - Riproduzione musicale
  - Modalità Video
  - Modalità Video ripetizione
  - Esposizione
  - Tempo - Impostazioni ora/data
  - Regola formata di tempo
  - Allarme
  - Accensione automatica / Auto Au
  - Spegnimento automatico / Auto Chiuso
  - Formattazione memoria interna
  - Memoria della fotocamera formato
  - Reset
  - Esci / Uscire

Informazioni per l’assistenza

In caso di prodotti difettosi, rivolgersi
al proprio rivenditore o alla consulenza prodotti Hama:

Support Hotline – Consulenza prodotto Hama (lingua tedesca/ inglese):
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax: +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

Ulteriori informazioni sono disponibili in Internet all‘indirizzo:
www.hama.com

Nota:
Con riserva di modifiche dei dati tecnici e delle descrizioni,
senza preavviso.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 136 27.06.14 07:54

Índice

P

Introdução

Prefácio

Estimado(a) cliente,

Ao adquirir esta moldura digital está a optar por um produto de qualidade da Hama, cuja tecnologia e funcionalidade correspondem aos mais modernos padrões de desenvolvimento.

Leia as informações contidas neste manual para se familiarizar rapidamente com o seu aparelho e poder explorar ao máximo as suas funcionalidades.

Esperamos que tire o melhor proveito da utilização deste aparelho.

P

Direitos de autor

Esta documentação está protegida por direitos de autor.

Qualquer reprodução ou reimpressão, mesmo que parcial, bem como a reprodução de imagens, mesmo se modificadas, só é permitida com o consentimento escrito do fabricante.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 115 27.06.14 07:54

P

Avisos

No presente manual de instruções são utilizados os seguintes avisos:

⚠ PERIGO

Um aviso deste nível de risco representa uma situação de perigo iminente.

Caso a situação de perigo não seja evitada, esta pode causar a morte ou ferimentos graves.

► Siga as instruções contidas neste aviso para evitar o perigo de morte ou de ferimentos graves.

⚠ AVISO

Um aviso deste nível de risco representa uma situação potencialmente perigosa.

Caso a situação de perigo não seja evitada, esta pode causar ferimentos e/ou danos materiais.

► Siga as instruções contidas neste aviso para evitar ferimentos ou danos materiais.

ATENÇÃO

Um aviso deste nível de risco representa possíveis danos materiais.

Caso a situação de perigo não seja evitada, esta pode causar danos materiais.

► Siga as instruções contidas neste aviso para evitar danos materiais.

NOTA

► Uma nota representa informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 116 27.06.14 07:54

Utilização correcta

Este aparelho destina-se apenas à utilização em espaços fechados para a visualização de fotografias, vídeos e reprodução de ficheiros de música.

Uma outra utilização ou uma utilização além da descrita é considerada indevida.

⚠ **AVISO**

Perigo devido a utilização indevida!

No caso de utilização indevida e/ou de outro tipo de utilização do aparelho, podem ocorrer perigos.

- ► Utilize o aparelho exclusivamente para a devida finalidade.
- ► Cumpra os procedimentos descritos neste manual de instruções.

Está excluído qualquer tipo de reclamações por danos resultantes de uma utilização indevida. O risco é da total responsabilidade do proprietário.

P

Limitação de responsabilidade

Todas as informações técnicas, dados e indicações para a operação incluídos neste manual de instruções correspondem ao nível mais recente à data de impressão e têm em conta a nossa experiência até à data e o nosso melhor conhecimento.

Excluem-se todos os direitos derivados dos dados, das imagens e descrições presentes neste manual.

O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes da inobservância das instruções, da utilização indevida, de reparações incorrectas, de alterações realizadas sem autorização ou da utilização de peças de substituição não aprovadas.

ATENÇÃO

- ► Em função do processo de fabrico, podem ocorrer os chamados erros de píxeis. Estes manifestam-se em geral através de píxeis brancos ou pretos permanentemente acesos durante a reprodução. No âmbito de tolerâncias de fabrico, é possível como tolerância no máx. 0,01% destes erros de píxeis medidos em relação às dimensões totais do visor e esta percentagem não representa qualquer defeito de fabrico.

Indicações de segurança

- Antes da utilização, verifique o aparelho relativamente a danos externos visíveis. Não coloque um aparelho danificado em funcionamento.
- Proteja o aparelho da humidade e da infiltração de líquidos ou introdução de objetos. No caso de contacto com líquidos, desligue imediatamente o adaptador de rede da alimentação de energia.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e horizontal.
- Não coloque nenhum objeto sobre o aparelho.
- Não instale o aparelho num ambiente quente, molhado ou muito húmido.
- O aparelho necessita de uma circulação de ar suficiente para o funcionamento correto. Não coloque o aparelho sobre superfícies moles, tapetes ou outros materiais que possam impedir a circulação de ar durante o funcionamento, nem modifique o produto.
- Mantenha o cabo afastado de superfícies quentes e arestas afiadas.
- Certifique-se de que o cabo não é esticado nem dobrado.
- A tomada deve estar facilmente acessível, de modo que o adaptador de rede possa ser facilmente retirado, em caso de emergência.
- Caso não pretenda utilizar o aparelho durante um período prolongado, desligue-o, desligue-o da alimentação de corrente e armazene-o num local limpo e seco, sem exposição solar direta.
- Utilize exclusivamente o adaptador de rede contido no material fornecido, visto que, caso contrário, o aparelho pode ser danificado.
- Não coloque o aparelho em funcionamento caso o adaptador de rede, o cabo de ligação ou a ficha estejam danificados.
- Nunca abra a caixa do aparelho ou do adaptador de rede. Caso entre em contacto com ligações condutoras de tensão e a estrutura elétrica ou mecânica seja alterada, existe perigo de choque elétrico.
- Em caso de ocorrência de avarias, de trovoada ou antes da limpeza do aparelho, desligue o adaptador de rede da alimentação de energia.
- As reparações no aparelho devem ser efetuadas apenas por um técnico especializado. O direito à garantia extingue-se em caso de reparações indevidas.
- Os componentes danificados apenas devem ser substituídos por peças de substituição originais.
- Os materiais de embalagem não devem ser utilizados como brinquedo. Existe perigo de asfixia.

Estrutura e funcionamento

Moldura digital (vista de trás)



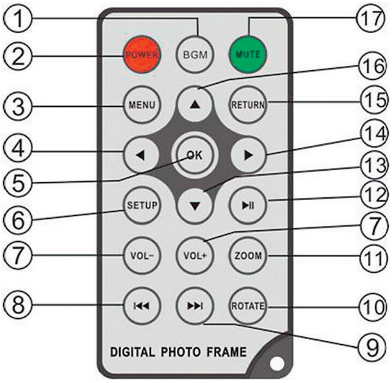
1	Botão de comando para cima / alternar para o próximo ficheiro
2	Botão de comando VOL -/ para a esquerda
3	Botão de comando VOL +/ para a direita
4	Botão de reprodução/pausa/OK/ENTER
5	Botão de comando para cima / alternar para o último ficheiro
6	Botão de Exit / Retroceder
7	Botão MENU / LIGAR/DESLIGAR

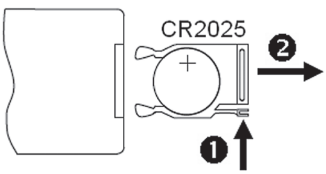
1	Leitor de cartões SD/MMC/ SDHC
2	Saída áudio (jaque de 3.5mm)
3	USB (Tipo A)
4	Mini USB
5	Bucha de ligação para adaptador de rede

P

Estrutura e funcionamento

Telecomando





1	BGM	Ligar música de fundo durante a apresentação de diapositivos
2	POWER	Ligar/desligar
3	MENU	Menu / função principal
4	P/ esquerda	Visualizar imagem anterior
5	OK/EN-TER	Tecla de confirmação; Re-produção/pausa no modo de reprodução
6	SETUP	Regressar às configurações de sistema
7	VOL +/-	Aumentar/reduzir o volume do som
8	⏮	Última imagem / faixa de música / vídeo reproduzido
9	⏭	Imagem / faixa de música / vídeo seguinte
10	ROTATE	Rodar a imagem no sentido anti-horário
11	ZOOM	Função de zoom da imagem
12	⏯	Reprodução/pausa
13	P/ baixo	
14	P/ direita	Visualizar imagem seguinte
15	RETURN	Regressar ao menu anterior
16	P/ cima	
17	MUTE	Desligar temporariamente o som / música de fundo

Telecomando

Colocar a pilha

Para a colocação da pilha ou para uma substituição da pilha deve proceder do seguinte modo:

- Retire o compartimento das pilhas do telecomando, pressionando o bloqueio e puxando simultaneamente o compartimento da pilha para fora.
- Remova a pilha gasta e insira uma nova pilha do tipo CR2025 (pilha de relógio) no compartimento da pilha. Certifique-se de que coloca a pilha, respeitando a sua polaridade.
- Volte a inserir o compartimento da pilha no telecomando.

Material fornecido e inspeção do transporte

O aparelho é fornecido por padrão com os seguintes componentes:

- Moldura digital
- Adaptador de rede
- Manual de instruções
- Telecomando
- Cabo de conexão USB

NOTA

► Verifique se o material fornecido está completo e se existem danos visíveis. Comunique de imediato quaisquer falhas ou danos no fornecimento ao seu fornecedor/vendedor.

P

Posicionamento

Para uma reprodução duradoura, coloque o aparelho apenas na horizontalmente.



ATENÇÃO

O aparelho pode ficar danificado por um desequilíbrio ou uma queda!

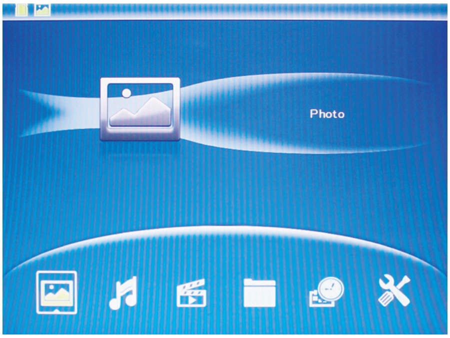
► Certifique-se de que o aparelho se encontra protegido contra desequilíbrios.

Operação e funcionamento

A navegação do menu

Este aparelho encontra-se equipado com uma navegação do menu de fácil utilização.

- ◆ Os seguintes dispositivos de memória são suportados:
  - Cartões SD/SDHC
  - Cartões MMC
  - Pens
  - Dispositivos de memória USB
- ◆ Ligue o aparelho, premindo o botão ON/OFF (LIG/DESLIG)



Chame o menu principal com o botão [MENU]. Dentro do menu, movimente-se com os botões [◄][►] e seleccione a função pretendida.

Caso confirme a sua opção com o botão [OK/ENTER], será exibido um submenu correspondente. Dentro do menu, movimente-se com os botões [▲] ou [▼] e seleccione a linha pretendida. A linha pretendida é marcada a cor.

Confirme a sua opção com o botão [OK/ENTER]. Normalmente, será então exibido um outro menu dentro do qual se poderá movimentar com os botões [◄][►][▲][▼] e seleccionar a configuração pretendida.

Com o botão [RETURN], poderá fechar o nível actual do menu.

Para orientação, ver também a estrutura do menu em anexo.

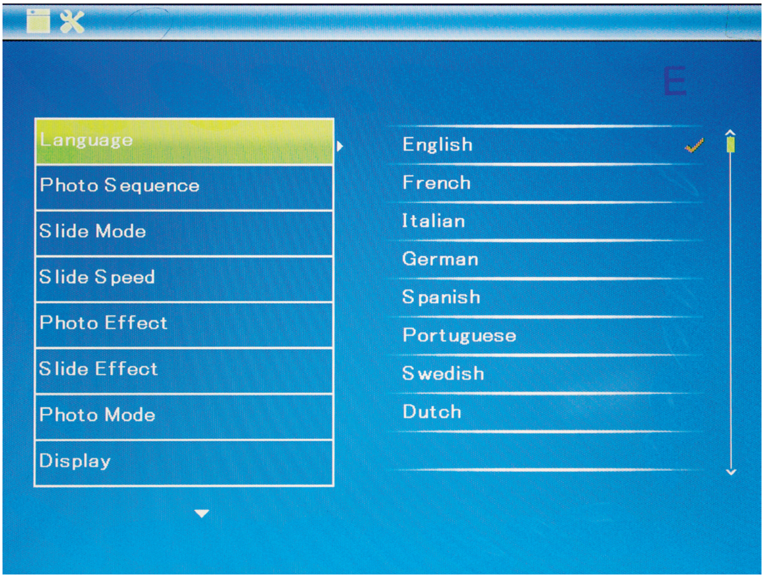
Poderá comandar o aparelho com os botões na parte de trás ou com o telecomando contido no material fornecido.

P

Configurações do sistema

Para aceder ao menu das configurações, prima o botão [SETUP] do telecomando ou chame o item de menu „Definições“ usando os botões [◄][►] do lado de trás do aparelho ou do telecomando.

Estão disponíveis os seguintes itens do menu:



Linguagem	Seleccione o idioma de menu/operação pretendido
Imagen para la reprodução	Menu de funções para definir a sequência da apresentação das imagens: arbitrária ou ordenada por nome
Mode de Botot	Seleccione a função inicial pretendida: Apresentação de diapositivos, música, vídeo, fotografias, calendário
Aspecto do ecrã	Com esta função podem ser visualizadas até quatro imagens simultâneas

P

Intervalo entre slides	Seleccione a duração para a visualização das imagens. (3/5/15/30/60 seg; 5/15/30/60 minutos)
Efeito nas fotografias	Aqui pode seleccionar entre três efeitos para as imagens: a cores, monocromático, sépia
Efeito de transição	Menu de funções para configuração da transição de imagem
Modo Foto	Alinhar a imagem com o visor
Música Play Padrão	Menu de funções para configuração do modo de repetição
Video Modo	Alinhar o vídeo com o visor
Modo de Repetição de vídeo	Menu de funções para configuração do modo de repetição
Mostrador	Aqui pode configurar a luminosidade, o contraste, a saturação das cores e sombras do aparelho.
Acerto de hora/data	Menu de funções para configuração da hora e da data
Acertar o formato de hora	
Alarme	Menu de funções para configuração do tempo de alarme
Auto Ligado	Aqui pode ser definido quando o aparelho deverá ser ligado ou desligado.
Auto Desligado	ATENÇÃO: ligar e desligar têm que ser previamente activadas!
Formato Memória	Menu de funções para apagar/formatar a memória interna do aparelho.
Repor par â metros	Menu de funções para reposição ao estado de fábrica
Exit	Fechar o menu de configuração e regressar ao menu principal.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 124 27.06.14 07:54

Funções

Foto

O aparelho inicia automaticamente a apresentação de diapositivos logo que é inserido um suporte de dados. Se não for inserido um suporte de dados externo, o aparelho inicia a apresentação de diapositivos com as informações da memória interna.

Pode também navegar no menu de fotografias do seguinte modo:

1. Seleccione o símbolo com os botões [◄][►][▲][▼] do aparelho ou do telecomando e prima, depois, o botão [ENTER/OK].
2. O aparelho é iniciado de série com a apresentação de diapositivos.
3. Premindo o botão [RETURN] do telecomando ou o botão [MENU] ⑦ do aparelho, é possível chamar o modo de pré-visualização de imagens. Neste modo, pode navegar para a imagem pretendida com os botões [◄][►][▲][▼] e visualizá-la no ecrã premindo o botão [ENTER/OK].

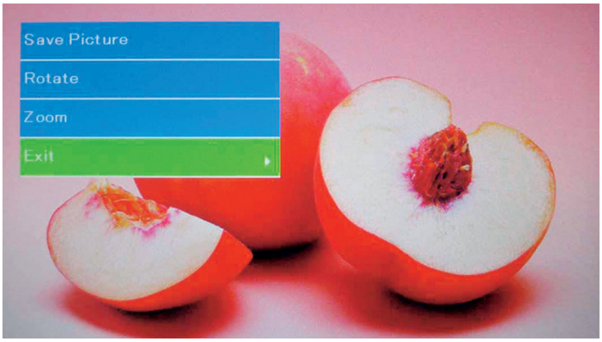


4. No modo de „Pré-visualização de imagens“, prima o botão [SETUP] do telecomando para apagar a imagem seleccionada usando o botão [ENTER-OK] ou copiá-la para a memória interna do aparelho.

P

5. Durante a apresentação de diapositivos, prima o botão [►II] ⑫ z do telecomando para interromper/cancelar a apresentação de diapositivos.

   Premindo seguidamente o botão [SETUP] ⑥ do telecomando, é aberta a seguinte janela de edição:



Neste menu de edição é possível, com os botões [▲][▼] e [OK], efectuar as seguintes operações para a imagem seleccionada/momentaneamente visualizada:

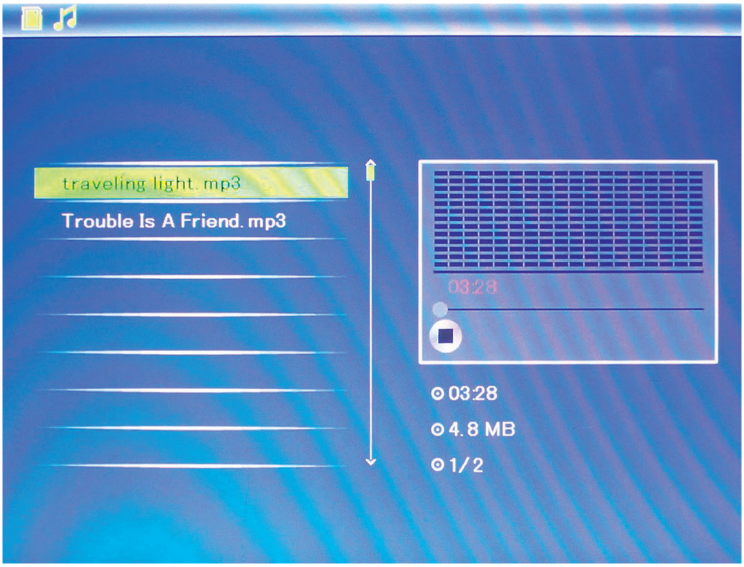
- cópia da imagem do cartão de memória para a memória interna do aparelho
- rodar a imagem
- aumentar /zoom da imagem
- deixar o menu de edição

NOTA

► No menu de configuração pode realizar configurações adicionais.

Música

Seleccione o símbolo  com os botões [◄][►][▲][▼] do aparelho ou do telecomando e prima, depois, o botão [ENTER/OK].



As seguintes funções estão disponíveis durante a reprodução:

- Premindo os botões [◄][►] do telecomando, pode activar a função avanço/retrocesso rápidos da faixa de música.
- Premindo os botões [⏮][⏭] ou [▲][▼], pode chamar a faixa de música anterior/seguinte.
- O botão [ENTER/OK] ou [⏯] possuem neste modo a função de reprodução/pausa.
- O volume de som pode ser regulado com os botões [VOL +/-].

NOTA

► No menu de configuração pode realizar configurações adicionais.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 127 27.06.14 07:54

Vídeo

Seleccione o símbolo com os botões [◄][►][▲][▼] do aparelho ou do telecomando e prima, depois, o botão [ENTER/OK].



As seguintes funções estão disponíveis durante a reprodução:

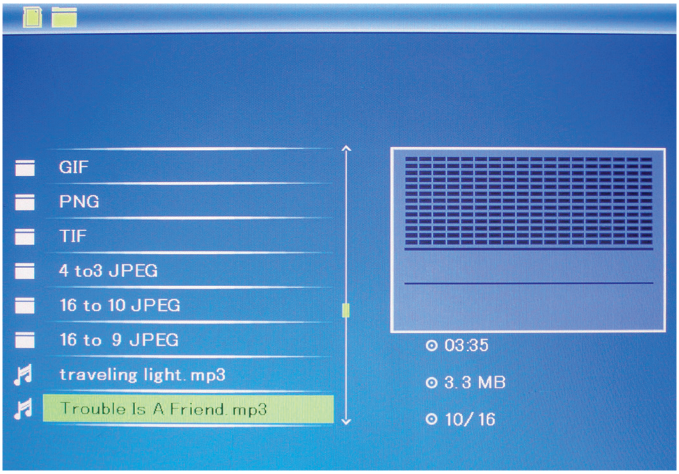
- Premindo os botões [◄][►] ou [▲][▼], pode chamar o vídeo anterior/seguinte..
- O botão [ENTER/OK] ou [►II] possuem neste modo a função de reprodução/pausa.
- O volume de som pode ser regulado com os botões [VOL +/-].
- Se premir o botão [SETUP] durante a reprodução, é indicada uma barra de tempo do vídeo reproduzido.

NOTA

► No menu de configuração pode realizar configurações adicionais.

Arquivo

Seleccione o símbolo com os botões [◄][►][▲][▼] do aparelho ou do telecomando e prima, depois, o botão [ENTER/OK].



Com os botões [▲][▼], seleccione o ficheiro pretendido e prima, depois, o botão [SETUP] do telecomando. É agora exibida uma nova janela de menu através da qual poderá memorizar todos os ficheiros seleccionados do dispositivo de memória externo na memória interna do aparelho.

NOTA

- ► Se seleccionou a memória interna, pode apagar ficheiros seleccionados da memória interna do aparelho.
- ► Tenha em atenção que apenas poderá ser copiada a quantidade de dados disponível na memória interna do aparelho.
- ► A duração do processo de cópia varia em função do volume de dados a copiar. Aguarde até o processo de cópia ter sido concluído completamente.

P

P

Calendário

Seleccione o símbolo  com os botões [◄][►][▲][▼] do aparelho ou do telecomando e prima, depois, o botão [ENTER/OK].



NOTA

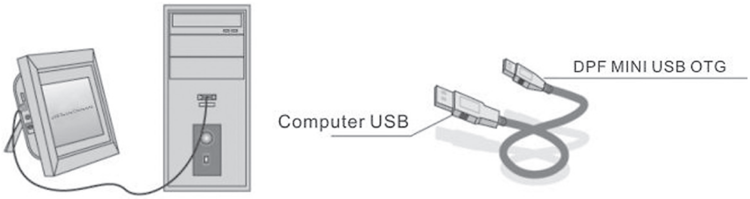
- ► Se activou a função de alarme, isto é indicado com um símbolo de alarme no canto superior esquerdo do visor.
- ► No menu de configuração (hora/data) pode realizar configu-rações adicionais.

Funções adicionais

Utilização do aparelho como leitor de cartões

Este aparelho possui uma função de leitor de cartões. Com esta função, é possível ligar o aparelho a um computador para aceder aos ficheiros memorizados no cartão de memória inserido ou na memória interna do aparelho, ou transferir, apaga, copias ficheiros através da interface USB. Para ligar o aparelho ao seu computador através da interface USB (tipo A), proceda da seguinte maneira:

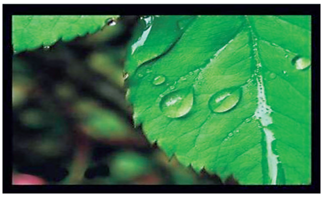
P



- Desligue o aparelho.
- Ligue o aparelho ao computador usando o cabo USB fornecido.
- Ligue agora novamente o aparelho. O aparelho comuta automaticamente para o modo de PC indicando esta alteração no visor.
- Se a ligação USB ao computador funcionar sem problemas, o aparelho é automaticamente detectado pelo sistema operativo e são acrescentados dois novos dispositivos.
- Para voltar a deixar o modo de PC, volte a desligar o aparelho e remova o cabo USB.

Apresentação de diapositivos de fotografias

Modo de fotografias isoladas



Modo de apresentação em mosaico



Limpeza e conservação

Esta seção fornece informações importantes sobre a limpeza e manutenção do dispositivo.

Indicações de segurança

P

ATENÇÃO

Danos no aparelho devido a humidade!

► Durante a limpeza, certifique-se de que não há infiltração de humidade no aparelho para evitar danos irreparáveis no aparelho.

Limpeza

O visor do aparelho encontra-se atrás de um vidro de protecção.

- Limpe o visor apenas com um pano seco e suave.
- Durante a limpeza, não exerça pressão sobre a interface do ecrã.
- Para a limpeza, não utilize produtos de limpeza com solventes ou álcool para não danificar a superfície.

NOTA

► Para a limpeza suave e conservação do visor, recomendamos que utilize um pano de limpeza de microfibras.

- Limpe o resto do aparelho com um pano seco. Em caso de sujidade profunda, o pano pode ser ligeiramente humedecido.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 132 27.06.14 07:54

Resolução de avarias

Neste capítulo poderá obter indicações importantes acerca da localização e resolução de avarias. Respeite as indicações para evitar perigos e danos.

Indicações de segurança

⚠ AVISO

Respeite as seguintes indicações de segurança para evitar perigos e danos materiais:

► As reparações em aparelhos electrónicos devem ser realizadas apenas por técnicos especializados formados pelo fabricante. Através de reparações indevidas podem surgir perigos para o utilizador e danos no aparelho.

P

Causas e resolução de erros

A seguinte tabela auxilia à localização e resolução de menores avarias:

	Problema	Possível causa	Resolução
Aspectos gerais	Sem exibição no visor	O aparelho está desligado	Ligue o aparelho.
		O adaptador de rede não está correctamente ligado	Certifique-se de que o adaptador de rede está encaixado na tomada e ligado ao aparelho.
		A tomada não conduz tensão	Verifique os fusíveis domésticos.
		Aparelho danificado	Informe o serviço de apoio ao cliente.

P

	Problema	Possível causa	Resolução
Aspectos gerais	O aparelho desliga de repente	Devido às descargas de eletricidade estática, tal como acontecem durante a utilização diária normal (tapetes, camisolas de lã), pode acontecer que o produto comute para o modo Standby.	Se o aparelho não reagir ou não exibir uma imagem, accione o botão POWER no telecomando ou na parte de trás do aparelho para voltar a ligar o aparelho
DPF	Não é exibida nenhuma fotografia	Não está inserido nenhum dispositivo de armazenamento	Insira um dispositivo de armazenamento.
		O dispositivo de armazenamento não contém dados	Verifique o seu dispositivo de memória externo.
	Sem som	O aparelho está ajustado para „som desligado“	Aumente o volume no aparelho
	Não são reproduzidos vídeos nem música	Não está inserido nenhum dispositivo de memória	Insira um dispositivo de memória.
		O dispositivo de memória não contém ficheiros	Verifique o seu dispositivo de memória
	Não é reproduzido título de música	Formato incorrecto	Converta o ficheiro de música para o formato mp3
	Não é reproduzido o ficheiro de vídeo ou não é reproduzido correctamente	Formato incorrecto	Converta o ficheiro para um outro formato de vídeo

NOTA

► Contacte o serviço de apoio ao cliente caso não consiga eliminar o problema com os passos indicados.

Armazenamento

Caso não pretenda utilizar o aparelho durante um período prolongado, desligue-o, desligue-o da alimentação de corrente e armazene-o num local limpo e seco, sem exposição solar directa.

Eliminação

Eliminar o aparelho

Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum. Este produto está sujeito à directiva europeia 2002/96/CE-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Elimine o aparelho através de uma empresa de reciclagem autorizada ou através do ponto de reciclagem da sua região. Respeite as normas actualmente em vigor. Em caso de dúvidas, contacte o seu ponto de reciclagem.

Eliminação de pilhas

As pilhas não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico. Todos os consumidores têm o dever legal de depositar as pilhas/baterias num local de recolha adequado perto de si ou junto do próprio vendedor. Este dever tem a finalidade de contribuir para que as pilhas sejam eliminadas de forma não prejudicial ao ambiente. Devolva as pilhas apenas quando estas estiverem totalmente descarregadas.

Anexo

Especificações técnicas

Aspectos gerais	
Entrada de alimentação de energia	100 - 240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A máx.
Saída de alimentação de energia	5 V DC / 1.5 A
Consumo de energia	< 5,5 W
Dimensões (C x L x A)	200 x 56 x 165 mm 200 x 8 x 165 mm (sem pé de apoio)
Peso	aprox. 480 g
Temperatura ambiente recomendada	0°C - 40°C (32 - 104 F)
Humidade relativa do ar	10 - 80 % (sem condensação)

Ecrã	
Visor	20,32 cm (8.0") 4:3 TFT
Resolução	800 x 600 (RGB)
Luminosidade	180 cd/m²
Contraste	500 : 1

Telecomando	
Pilha de relógio (CR 2025)	3 V

Dispositivos de memória compatíveis
SD/SDHC/MMC

Ligações externas
USB 2.0 (Host & Device); Saída áudio (Jack 3,5 mm)

Formatos de ficheiros suportados
JPEG, JPG (até 64 megapixéis) MP3 MPEG 4 (.avi /Divx) (resolução ≤ 720 x 576) MJPEG (resolução ≤ 720 x 576)

Memória interna
4 GB

P

Estrutura do menu do DPF

- Foto
  - Apresentação de diapositivos
  - Apresentação de diapositivos com música
- Música
- Video
- Arquivo
- Calendário
- Configurações
  - Linguagem
  - Imagen para la reprodução
  - Mode de Botot
  - Aspecto do ecrã
  - Intervalo entre slides
  - Efeito nas fotografias
  - Efeito de transição
  - Modo Foto
  - Música Play Padrão
  - Video Modo
  - Modo de Repetição de vídeo
  - Mostrador
  - Acerto de hora/data
  - Acertar o formato de hora
  - Alarme
  - Auto Ligado
  - Auto Desligado
  - Formato Memória
  - Repor par â metros
  - Exit

P

Informações de assistência

No caso de produtos danificados, contacte
o seu distribuidor ou a assistência ao produto da Hama:

Linha directa de assistência – Assistência ao produto da Hama (em alemão / inglês):
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

P

Poderá encontrar mais informações acerca do produto na Internet em www.hama.com

Nota:
Salvaguarda-se o direito de alterar as informações e
descrições técnicas sem aviso prévio.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 138 27.06.14 07:54

P

Inhoudsopgave

NL

Inleiding

Voorwoord

Geachte klant,

Met de aanschaf van deze digitale fotolijst heeft u gekozen voor een kwaliteitsproduct van Hama dat op het gebied van techniek en functionaliteit aan de modernste standaard voldoet.

Lees de informatie in deze gebruiksaanwijzing zodat u uw toestel snel leert kennen en volledig gebruik kunt maken van de functies.

Wij wensen u veel plezier met uw toestel.

NL

Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd.

Elke vorm van kopie, resp. nadruk, ook gedeeltelijke, zoals het gebruiken van afbeeldingen, ook in gewijzigde toestand, is alleen toegestaan met schriftelijke toestemming van de fabrikant.

NL

Waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

⚠ GEVAAR

Een waarschuwing van dit gevarenniveau geeft een zeer gevaarlijke situatie aan.

Als de gevaarlijke situatie niet vermeden wordt, ontstaat levensgevaar of kan ernstig letsel het gevolg zijn.

► Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om levensgevaar of ernstig letsel te vermijden.

⚠ WAARSCHUWING

Een waarschuwing van dit gevarenniveau geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan.

Als de gevaarlijke situatie niet vermeden wordt, kunnen ernstig letsel of materiële schade het gevolg zijn.

► Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om persoonlijk letsel of materiële schade te vermijden.

ATTENTIE

Een waarschuwing van dit gevarenniveau geeft een mogelijk risico op materiële schade aan.

Als de situatie niet vermeden wordt, kan ernstige materiële schade het gevolg zijn.

► Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om materiële schade te vermijden.

AANWIJZING

► Een aanwijzing geeft extra informatie over de omgang met het toestel.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 144 27.06.14 07:54

Gebruik volgens de bestemming

Dit toestel is alleen bestemd voor gebruik in gesloten ruimtes voor het weergeven van foto´s en het afspelen van video´s en muziekbestanden.

Een andere toepassing of gebruik geldt als niet volgens de bestemming.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar door gebruik dat niet volgens de bestemming is!

Het toestel kan bij gebruik dat niet volgens de bestemming is en/of bij andersoortig gebruik risico´s opleveren.

- ► Gebruik het toestel uitsluitend volgens de bestemming.
- ► Houd u aan de werkwijze die in deze gebruiksaanwijzing beschreven wordt.

NL

Claims vanwege schade als gevolg van gebruik dat niet volgens de bestemming was zijn uitgesloten.

Het risico draagt de gebruiker alleen.

Beperking van de aansprakelijkheid

Alle technische informatie in deze gebruiksaanwijzing evenals

gegevens en aanwijzingen over de bediening komen overeen met de meest actuele stand bij het ter perse gaan en zijn gebaseerd op onze ervaring en kennis naar eer en geweten.

Op basis van de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen in deze gebruiksaanwijzingen zijn claims niet mogelijk.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade door het niet aanhouden van de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing of door gebruik dat niet volgens de bestemming was, door ondeskundige reparaties, het ongeoorloofd uitvoeren van veranderingen of het gebruik van niet toegelaten reserveonderdelen.

ATTENTIE

- ► Door het fabricatieproces kan het tot zogenaamde pixelfouten komen. Deze fouten zijn meestal te zien aan witte of zwarte pixels die tijdens de weergave permanent te zien zijn. In het kader van fabricatietoleranties is een max. van 0,01% van deze pixelfouten, gemeten aan de totale grootte van het scherm als tolerantie mogelijk. Hierbij gaat het dan niet om een productiefout.

Veiligheidsinstructies

- Controleer het toestel vóór het gebruik op zichtbare schade. Neem een beschadigd toestel niet in gebruik.
- Bescherm het toestel tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen resp. voorwerpen. Koppel bij contact met een vloeistof meteen de voedingsadapter los van de stroomtoevoer.
- Zet het toestel op een glad, horizontaal oppervlak.
- Zet geen voorwerpen op het toestel.
- Plaats het toestel niet in een hete, natte of zeer vochtige omgeving.
- Het toestel heeft voor een goede werking voldoende luchtcirculatie nodig. Zet het toestel tijdens gebruik niet op zachte oppervlakken, tapijt of ander materiaal die de luchtcirculatie negatief kunnen beïnvloeden en laat ruime om het toestel vrij.
- Bescherm de kabel tegen hete oppervlakken en scherpe randen.
- Let erop dat de kabel niet strak gespannen of geknikt wordt.
- Het stopcontact moet goed bereikbaar zijn zodat de voedingsadapter indien nodig makkelijk kan worden losgekoppeld.
- Als het toestel gedurende langere tijd niet gebruikt wordt, schakelt u het uit en koppelt u het los van de stroomtoevoer. Bewaar het toestel op een schone, droge plaats zonder direct zonlicht.
- Gebruik uitsluitend de inbegrepen voedingsadapter omdat het toestel anders beschadigd kan raken.
- Neem het toestel niet in gebruik als de voedingsadapter, de aansluitkabel of de stekker beschadigd zijn.
- Open nooit de behuizing van het toestel of de voedingsadapter. Als aansluitingen die onder spanning staan aangeraakt worden en de elektrische of mechanische opbouw wordt veranderd, ontstaat er een gevaar voor stroomschokken.
- Koppel de voedingsadapter, als er een storing optreedt, bij onweer of vóór het reinigen van het toestel, los van de stroomtoevoer.
- Laat reparaties aan de machine alleen uitvoeren door een specialist. Door ondeskundige reparaties komt de garantie te vervallen.
- Defecte onderdelen mogen alleen vervangen worden door originele reserveonderdelen.
- Verpakkingsmateriaal mag niet gebruikt worden om mee te spelen. Er bestaat gevaar van stikken.

Opbouw en functie

Digitale fotolijst (achteraanzicht)



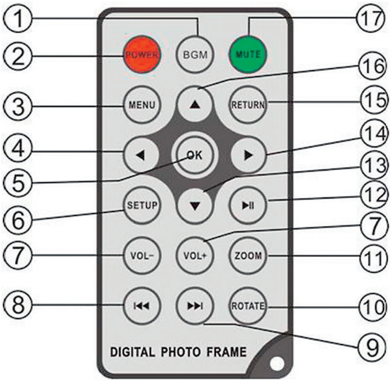
1	Besturingstoets omhoog / naar het volgende bestand
2	VOL -/ links - besturingstoets
3	VOL +/ rechts - besturingstoets
4	Play/Breken/OK/ENTER – toets
5	Besturingstoets omlaag/naar het laatste bestand
6	Exit/terug – toets
7	MENU/AAN/UIT- toets

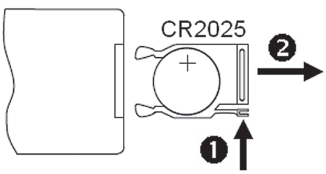
1	SD/MMC/SDHC-kaartslot
2	Audio-uitgang (3,5mm audio)
3	USB (type A)
4	Mini-USB
5	Aansluitpoort voor netadapter

NL

Opbouw en functie

Afstandsbediening





1	BGM	Achtergrondmuziek bij de diashow inschakelen
2	POWER	On/Off
3	MENU	Hoofd / functie menu
4	Links	Vorige foto bekijken
5	OK/ ENTER	Bevestigingstoets; play/pauze - toets in de afspeelmodus
6	SETUP	Terug naar de systeemin-stelling
7	VOL +/-	Volume verhogen/verlagen
8	⏮	Laatst getoonde/afgespeelde foto/muziek/video
9	⏭	Volgend(e) foto/muziekstuk/ video
10	ROTATE	Foto tegen de wijzers van de klok in draaien
11	ZOOM	Zoomfunctie
12	⏯	Play/pauze
13	Omlaag	
14	Rechts	Volgende foto bekijken
15	RETURN	Terug naar het vorige menu
16	Omhoog	
17	MUTE	Geluid/Achtergrondmuziek tijdelijk uitzetten

Afstandsbediening

Batterijen plaatsen

Ga als volgt te werk voor het plaatsen of vervangen van de batterij:

- Trek het batterijvak uit de afstandsbediening door de vergrendeling in te drukken en tegelijkertijd het batterijvak eruit te trekken.
- Verwijder de oude batterij en leg een nieuwe batterij, type CR2025 (knopcel) in het batterijvak. Let erop dat de batterij met de polen in de juiste richting ligt.
- Schuif het batterijvak weer in de afstandsbediening.

Omvang van de levering en transportinspectie

Het toestel wordt standaard geleverd met de volgende componenten:

- Digitale fotolijst
- Voedingsadapter
- Gebruiksaanwijzing
- Afstandsbediening
- USB-kabel

AANWIJZING

► Controleer de levering op volledigheid en op zichtbare schade. Meld een onvolledige of beschadigde levering onmiddellijk bij uw leverancier/handelaar.

NL

Opstellen

Zet het toestel voor een permanente weergave horizontaal.



ATTENTIE

Het toestel kan door omvallen of naar beneden vallen beschadigd raken!

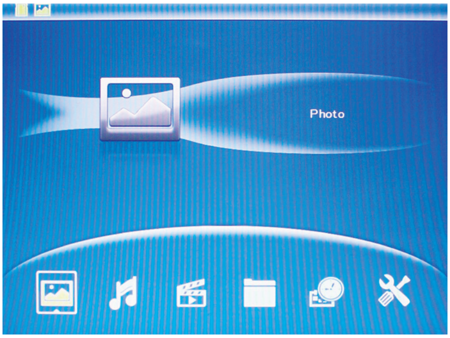
► Zorg ervoor dat het toestel niet kan vallen.

Bediening en gebruik

Menu

Het toestel is uitgerust met een gebruiksvriendelijk menu. Het menu verschijnt op het beeldscherm.

- De volgende opslagmedia kunnen gelezen worden:
  - SD-/SDHC-kaarten
  - MMC-kaarten
  - Memory-sticks
  - USB-opslagmedia
- Schakel het toestel in met de ON/OFF-schakelaar.



U roept het hoofdmenu op met de [MENÜ]-knop. In het menu navigeert u met de [◄][►]-knoppen, daarmee selecteert u de gewenste functie.

Als u uw selectie met de [OK/ENTER]-knop bevestigt, verschijnt het bijbehorende submenu. Hier navigeert u met de [▲] of [▼]-knoppen naar de gewenste regel. De geselecteerde regel wordt gemarkeerd.

Bevestig uw selectie met de [OK/ENTER]-knop. Meestal verschijnt er dan nog een menu waarbinnen u kunt navigeren met de [◄][►][▲][▼]-knoppen om de gewenste instelling te selecteren.

Met de [RETURN]-knop verlaat u het actuele menu.

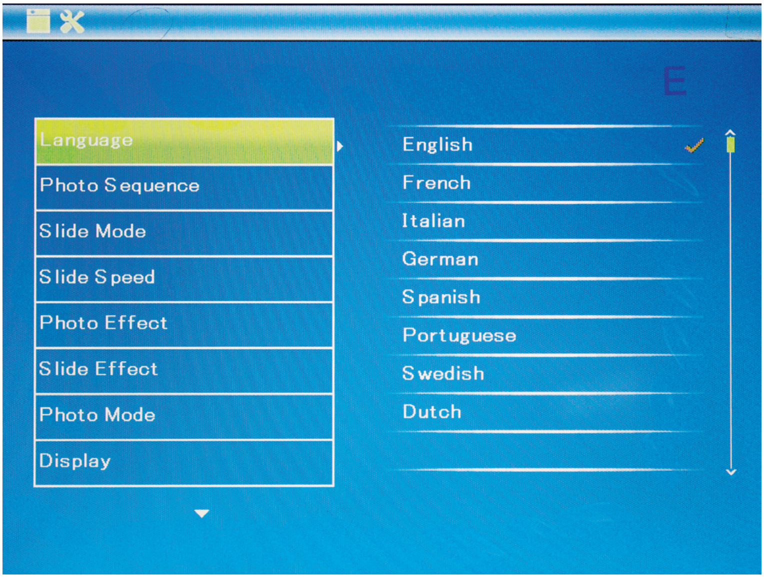
Ter oriëntering, zie de menustructuur in de bijlage.

U kunt het toestel bedienen met de knoppen op de achterzijde of met de inbegrepen afstandsbediening.

Systeeminstellingen

Om naar het setup-menu te gaan, drukt u op de [SETUP]-knop op uw afstandsbediening of navigeert u met de [◄][►]-knoppen op de achterzijde van het toestel of maakt u gebruik van het menupunt „Instellingen“

De volgende menupunten zijn beschikbaar:



Taal	Selecteer de door u gewenste menu- / bedieningstaal
Selecteer het apparaat	Functiemenu voor het instellen van de fotopresentatie, willekeurig of op naam gesorteerd
Opstartmodus / Bootmodus	Selecteer de door u gewenste startfunctie: slideshow, muziek, video, foto, kalender
Diavoorstellingsmodus	Met deze functie kunnen maximaal 4 foto´s tegelijkertijd worden weergegeven

NL

Diasnelheid	Selecteer de tijd die tussen het afbeelden van de foto´s moet liggen (3/5/15/30/60 sec; 5/15/30/60 minuten)
Foto-effect	Hier kunt u uit drie foto-kleureffecten kiezen: kleur, monochroom, sepia
Dia-effect	Functiemenu voor het instellen van de foto-overgangen
Fotomodus	Foto aan het beeldscherm aanpassen
Muziek Broadcast Patroon	Functiemenu voor het instellen van de herhaal-loop
Video Modus	Video aan het beeldscherm aanpassen
Video Herhaalmodus	Functiemenu voor het instellen van de herhaal-loop
Beels	Hier stelt u de helderheid, het contrast, kleurinstelling en het schaduwen van het toestel in
Instellen Tijd	Functiemenu voor het instellen van de tijd en de datum
Tijdnotatie instellen	
Instellen Alarm	Functiemenu voor het instellen van de alarmtijd
Auto Macht On	Hier kan worden ingesteld wanneer het toestel moet worden in- en uitgeschakeld ATTENTIE: het inschakelen en uitschakelen moet vooraf nog extra worden geactiveerd!
Auto Macht Uit	
Formaat Geheugen	Functiemenu voor het wissen / formatteren van het interne geheugen
Resetten	Functiemenu voor het resetten naar de fabrieksinstelling
Afsluiten	Beëindigen van het instellingen-menu en terugkeren naar het hoofdmenu

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 152 27.06.14 07:54

Functies

Foto

Het toestel wordt automatisch gestart met de fotodiashow zodra u een opslagmedium heeft geplaatst. Als er geen opslagmedium in het toestel aanwezig is, start het toestel met de opgeslagen gegevens op het interne geheugen.

U kunt ook als volgt binnen het fotomenu navigeren:

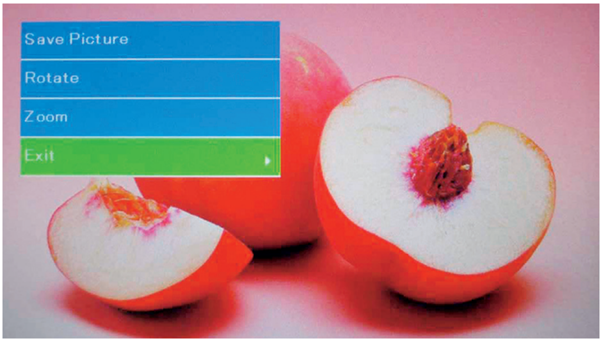
1. Druk met de [◄][►][▲][▼] -toetsen op uw toestel of met afstandsbediening op het symbool en druk op [ENTER/OK]
2. Het toestel start standaard met de diashow.
3. Door het indrukken van de [RETURN]-toets op uw afstandsbediening of van de [MENU]-toets ⑦ op het toestel gaat u naar de „Foto-voorbeeldmodus“. Hier kunt u met behulp van de [◄][►][▲][▼]-toets naar de gewenste foto navigeren en hem met de [ENTER/OK]-toets op het toestel bekijken.



4. Druk in de „Foto-voorbeeld-modus“ op de [SETUP]-toets op uw afstandsbediening en u kunt de actueel geselecteerde foto met behulp van de [ENTER/OK]-toets wissen of naar het interne geheugen kopiëren.

5. Druk tijdens de slideshow op de [►II]-toets ⑫ z op uw afstandsbediening teneinde de slideshow te pauzeren / stoppen.

   Door aansluitend op de [SETUP]-toets ⑥ op uw afstandsbediening te drukken opent nu het volgende bewerkingsvenster:



In dit bewerkingsmenu is het mogelijk met behulp van de [▲][▼]-toetsen en de [OK]-toets de geselecteerde/gepauzeerde foto

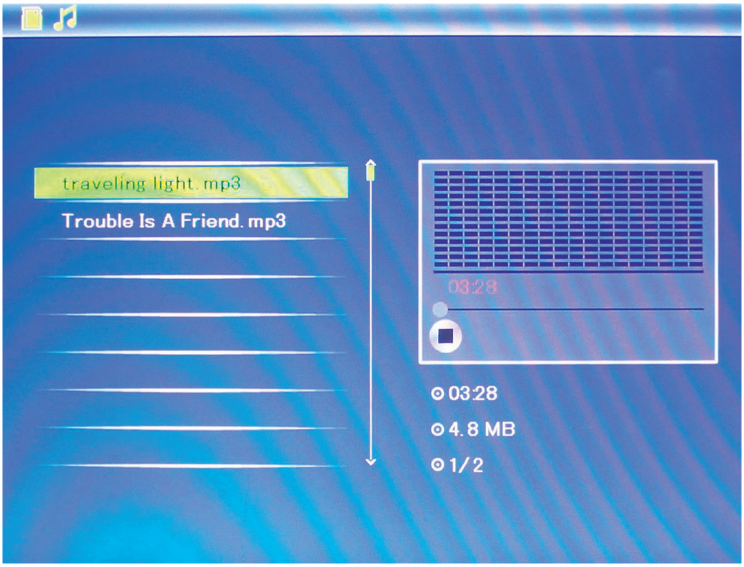
- van de geheugenkaart naar het interne geheugen te kopiëren
- te draaien
- te vergroten / zoomen
- het bewerkingsmenu weer te verlaten

AANWIJZING

► In het instellingen-menu kunt u meerdere instellingen uitvoeren.

Muziek

Druk met de [◄][►][▲][▼]-toetsen op uw toestel of met de afstands-bediening op het symbool  en druk op [ENTER/OK].



Volgende functies kunt u tijdens het afspelen uitvoeren:

- Door het indrukken van de [◄][►]-toetsen op uw afstandsbedie-ning kunt u binnen de actuele muziektitel vooruit- of terugspoelen.
- Door het indrukken van de [⏮][⏭] of [▲][▼]-toetsen kunt u de volgende of vorige muziektitel oproepen.
- De [ENTER/OK] of [►II]-toets herbergt de Play/pauze-functie.
- Het volume wordt ingesteld met de [VOL +/-]-toetsen.

AANWIJZING

► In het instellingen-menu kunt u meerdere instellingen uitvoeren.

NL

Video

Druk met de [◄][►][▲][▼]-toetsen op uw toestel of met de afstands-bediening op het symbool  en druk op [ENTER/OK].



Volgende functies kunt u tijdens de weergave uitvoeren:

- Door het indrukken van de [◄][►] of [▲][▼]-toetsen kunt u de volgende of vorige video oproepen.
- De [ENTER/OK] of [►II]-toets herbergt de Play/pauze-functie.
- Het volume wordt ingesteld met de [VOL +/-]-toetsen.
- Druk tijdens de weergave op de [SETUP]-toets en dan verschijnt de tijdbalk van de afgespeelde video.

AANWIJZING

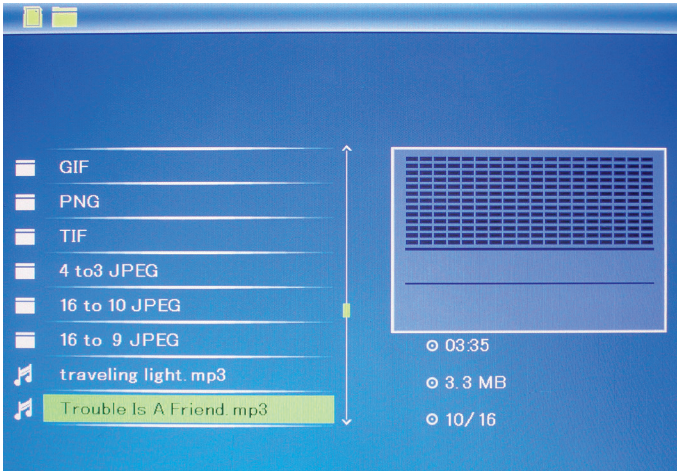
► In het instellingen-menu kunt u meerdere instellingen uitvoeren.

NL

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 156 27.06.14 07:55

Bestand

Druk met de [◄][►][▲][▼]-toetsen op uw toestel of met de afstands-bediening op het symbool  en druk op [ENTER/OK].



Selecteer met de [▲][▼]-toetsen het gewenste bestand en druk ver-volgens op de [SETUP]-toets op uw afstandsbediening. Er verschijnt een nieuw menuvenster waarmee u alle op het opslagmedium gese-lecteerde bestanden op het interne geheugen kunt opslaan.

AANWIJZING

- Als u het interne geheugen heeft geselecteerd, kunt u de gese-lecteerde bestanden van het interne geheugen wissen.
- Houd er rekening mee dat het aantal bestanden dat gekopie-erd kan worden afhankelijk is van de opslagcapaciteit van het interne geheugen.
- Hoe groter de opslagcapaciteit, des te langer duurt het kopiëren. Wacht tot het kopiëren is afgesloten.

NL

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 157 27.06.14 07:55

Kalender

Druk met de [◄][►][▲][▼]-toetsen op uw toestel of met de afstands-bediening op het symbool  en druk op [ENTER/OK]



AANWIJZING

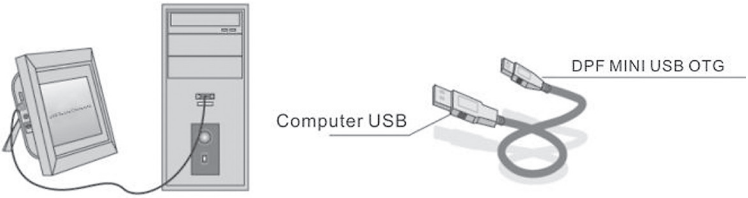
- ► Heeft u de alarmfunctie geactiveerd, dan wordt dit door een alarmsymbool links bovenin weergegeven.
- ► In het instellingen-menu (tijd /datum) kunt u meerdere instellingen uitvoeren.

NL

Extra functies

Gebruik als CardReader

Dit toestel beschikt over CardReader-functie. U kunt daarmee uw toestel per USB op uw computer aansluiten voor toegang tot bestanden op het opslagmedium of het interne geheugen. U kunt tevens gegevens via de USB-interface vervangen/kopiëren/verwijderen. Om het toestel via USB type A op uw computer aan te sluiten gaat u als volgt te werk:

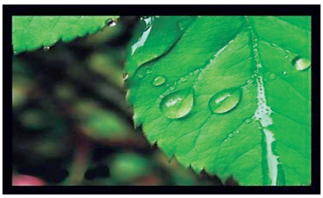


NL

- Schakel het toestel uit.
- Sluit het toestel aan op uw computer via de inbegrepen USB-kabel.
- Schakel het toestel nu weer in. Het toestel schakelt automatisch over naar de „pc-modus“. Dit is ook te zien op het display van het toestel.
- Als de USB-aansluiting van uw computer goed werkt, wordt het toestel automatisch herkend en worden er twee directory-letters toegekend.
- Om de „pc-modus“ weer te verlaten, schakelt u het toestel uit en verwijdert u de USB-verbindingskabel.

Foto - diashow

Eén-voor-een-modus



Splitscreenmodus



Reiniging en onderhoud

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke informatie over de reiniging en het onderhoud van het toestel.

Veiligheidsinstructies

ATTENTIE

Beschadiging van het toestel door vochtigheid!

► Zorg ervoor dat er bij de reiniging geen vochtigheid in het toestel dringt om onherstelbare beschadiging van het toestel te voorkomen.

NL

Reiniging

Het display van het toestel bevindt zich achter beschermend glas.

- Reinig het display alleen met een droge, zachte doek.
- Oefen bij het reinigen geen druk uit op het display.
- Gebruik voor de reiniging geen middelen die oplosmiddelen of alcohol bevatten om te voorkomen dat het scherm beschadigd raakt.

AANWIJZING

► Om het display tijdens reiniging en onderhoud te ontzien is het aan te bevelen een microvezeldoek te gebruiken.

- Reinig de rest van het toestel met een droge doek. Bij hardnekkiger vuil kan de doek iets vochtig gemaakt worden.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 160 27.06.14 07:55

Verhelpen van storingen

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke informatie over het opsporen en verhelpen van storingen. Neem de aanwijzingen in acht om risico´s en beschadigingen te vermijden.

Veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING

Houd u, om materiële schade te vermijden, aan de volgende veiligheidsinstructies.

► Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen door vakspecialisten worden uitgevoerd die door de fabrikant geschoold zijn. Door ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijke risico´s voor de gebruiker en schade aan het toestel ontstaan.

NL

Storingsoorzaken en verhelpen van storingen

De volgende tabel helpt bij het opsporen en verhelpen van kleinere storingen:

<table>
<tr><th></th><th>Storing</th><th>Mogelijke oorzaak</th><th>Oplossing</th></tr>
<tr><td rowspan="4">Algemeen</td><td rowspan="4">Op het display is niets te zien</td><td>Toestel is uitgeschakeld</td><td>Schakel het toestel in.</td></tr>
<tr><td>Voedingsadapter niet goed aangesloten</td><td>Controleer of de voedingsadapter op het stopcontact en het toestel aangesloten is.</td></tr>
<tr><td>Op het stopcontact staat geen spanning</td><td>Controleer de zekeringen.</td></tr>
<tr><td>Toestel is defect</td><td>Neem contact op met de klantendienst.</td></tr>
</table>

NL

	Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Algemeen	Toestel schakelt plotseling uit	Door statische ontladingen, zoals deze in het normale, dagelijkse gebruik voorkomen (vloerbedekking, wollen trui), kan het voorkomen dat het product omschakelt naar de stand-by-modus.	Indien het toestel niet meer reageert of geen beeld meer weergeeft, dan drukt u op de POWER-toets op de afstandsbediening of op de achterzijde van het toestel teneinde het toestel weer in te schakelen.
DPF	Er wordt niets weergegeven	Geen opslagmedium geplaatst	Plaats een opslagmedium.
		Opslagmedium bevat geen gegevens	Controleer het opslagmedium.
	Geen geluid	Toestel staat op „mute“	Verhoog het volume op het toestel.
	Er wordt geen video/muziek afgespeeld	Geen opslagmedium geplaatst	Plaats een opslagmedium.
		Opslagmedium bevat geen bestand	Controleer het opslagmedium.
	Muziek wordt niet afgespeeld	Verkeerd formaat	Converteer het muziekbestand in mp3.
	Video’s worden niet of worden schokkend afgespeeld	Verkeerd formaat	Converteer de video in een ander formaat.

AANWIJZING

► Als het probleem niet verholpen kan worden aan de hand van de voorgaande tabel, neem dan contact op met de klantendienst.

Bewaren

Als het toestel gedurende langere tijd niet gebruikt wordt, schakelt u het uit en koppelt u het los van de stroomtoevoer. Bewaar het toestel op een schone, droge plaats zonder direct zonlicht.

Afvoeren

Toestel afvoeren

Gooi het toestel nooit weg met het normale huisvuil.

Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Breng het toestel naar een erkend afvalverwerkingsbedrijf of naar de gemeentelijke afvalverwerkingsinstantie. Houd u aan de actueel geldende voorschriften. Neem in geval van twijfel contact op met de afvalverwerkingsinstantie.

Batterijen afvoeren

Batterijen/accu’s mogen niet met het huisvuil weggegooid worden. Elke verbruiker is wettelijk verplicht alle batterijen/accu´s bij een verzamelpunt van zijn gemeente/stadsdeel of bij de handelaar af te geven.

Deze verplichting dient voor het milieuvriendelijker tot afval verwerken van batterijen/accu´s. Geef batterijen/accu´s alleen in ontladen toestand terug.

Bijlage

Technische specificaties

Algemeen	
Stroomtoevoer ingang	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A max
Stroomtoevoer uitgang	5 V DC / 1.5 A
Vermogensopname	< 5,5 W
Afmetingen (l x b x h)	200 x 56 x 165 mm 200 x856 x 165 mm (zonder voet)
Gewicht	ca. 480 g
Aanbevolen omgevingstemperatuur	0°C - 40°C (32 - 104 F)
Relatieve luchtvochtigheid	10 - 80 % (niet condenserend)

Beeldscherm	
Display	20,32 cm (8,0") 4:3 TFT
Resolutie	800 x 600 (RGB)
Helderheid	180 cd/m²
Contrast	500 : 1

Afstandsbediening	
Batterij knopcel (CR 2025)	3 V

Compatibele opslagmedia
SD/SDHC/MMC

Externe aansluitingen
USB 2.0 (host & device); audio out stereostekker 3,5 mm

Ondersteunde bestandsformaten	
JPEG, JPG (max. 64 megapixels)	
Mp3	
MPEG 4 (.avi /.Divx)	(videoformaat ≤ 720 x 576)
MJPEG	(videoformaat ≤ 720 x 576)

Intern geheugen
4 GB

Menustructuur van de DPF

- Foto
  - Foto-diashow
  - Foto-diashow met muziek
- Muziek
- Video
- Bestand
- Kalender
- Instellingen
  - Taal
  - Selecteer het apparaat
  - Opstartmodus / Boot-modus
  - Diavoorstellingsmodus
  - Diasnelheid
  - Foto-effect
  - Dia-effect
  - Fotomodus
  - Muziek Broadcast Patroon
  - Video Modus
  - Video Herhaalmodus
  - Beels
  - Instellen Tijd
  - Tijdnotatie instellen
  - Instellen Alarm
  - Auto Macht On
  - Auto Macht Uit
  - Formaat Geheugen
  - Resetten
  - Afsluiten

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 165 27.06.14 07:55

Supportinformatie

Neem bij defecte producten contact op met uw verkoper of met de afdeling Productadvies van Hama:

Support hotline - Hama productadvies (Duits/Engels):
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax: +49 (0) 9091 / 502 – 272
E-mail: mailto:produktberatung@hama.de

Meer productinformatie vindt u op internet onder www.hama.com

Aanwijzing:
alle technische gegevens en beschrijvingen kunnen te allen tijde, zonder vooraankondiging worden gewijzigd.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 166 27.06.14 07:55

NL

167

Návod k použití

Obsah

CZ

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 170 27.06.14 07:55

Úvod

Úvodní slovo

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

zakoupením tohoto digitálního fotorámečku jste se rozhodli ve prospěch kvalitního výrobku firmy Hama, který po technické stránce a svou funkčností odpovídá nejmodernějšímu standardu.

Přečtěte si zde obsažené informace, abyste se co nejdříve seznámili s Vaším přístrojem a mohli tak plně využít jeho funkcí.

Přejeme Vám mnoho radosti při jeho používání.

Autorské právo

CZ

Tato dokumentace je chráněna autorským právem.

Jakákoliv reprodukce resp. dotisk její libovolné části či reprodukce vyobrazení, a to i ve změněném stavu, jsou dovoleny pouze s písemným souhlasem výrobce.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 171 27.06.14 07:55

Výstražná upozornění

V tomto návodu k používání se používají tato výstražná upozornění:

⚠ NEBEZPEČÍ

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje hrozící nebezpečnou situaci.

Pokud se nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k usmrcení nebo těžkým poraněním.

► Respektujte pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění, aby nedošlo k nebezpečí usmrcení nebo těžkých poranění osob.

⚠ VÝSTRAHA

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje potenciálně nebezpečnou situaci.

Pokud se nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k poranění a/ nebo k věcným škodám.

► Respektujte pokyny tohoto výstražného upozornění, aby nedošlo k poranění osob nebo ke vzniku věcných škod.

POZOR

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnost způsobení věcné škody.

Pokud se situaci nezabrání, může dojít ke vzniku věcných škod.

► Respektujte pokyny tohoto výstražného upozornění, aby nedošlo ke vzniku věcných škod.

UPOZORNĚNÍ

► Upozorněním se označují přídavné informace k usnadnění zacházení s přístrojem.

Použití dle stanoveného účelu

Tento přístroj je určen pouze k zobrazení fotografií, přehrávání videa a hudebních souborů v uzavřených prostorách.

Jiné nebo tento rámec překračující použití se považuje jako použití v rozporu se stanoveným účelem.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí v důsledku použití v rozporu se stanoveným účelem!

V případě použití v rozporu se stanoveným účelem a/nebo odlišného použití se přístroj může stát zdrojem nebezpečí.

- ► Používejte přístroj výhradně pro stanovený účel.
- ► Dodržujte postupy popsané v tomto návodu k používání.

CZ

Nároky jakéhokoliv druhu na náhradu škod vzniklých v důsledku používání v rozporu se stanoveným účelem se vylučují.

Riziko nese provozovatel sám.

Omezení odpovědnosti

Veškeré v tomto návodu k používání obsažené informace, údaje a upozornění týkající se obsluhy odpovídají poslednímu stavu při tiskovém vydání a zohledňují naše dosavadní zkušenosti a poznatky podle nejlepšího vědomí.

Z údajů, vyobrazení a popisů obsažených v tomto návodu nelze odvozovat žádné nároky.

Výrobce neručí za škody vzniklé v důsledku nerespektování návodu, používání v rozporu se stanoveným účelem, neodborných oprav, neoprávněných změn nebo použití neschválených náhradních dílů.

POZOR

- ► V důsledku výrobního procesu může dojít k tzv. závadě obrazových prvků tzv. pixelů. Toto se obecně projevuje bílými nebo černými pixely, které během promítání stále svítí. V rámci výrobní tolerance je max. 0,01% těchto závad obrazových prvků naměřených na celé velikosti displeje v rámci tolerance a nejsou výrobní chybou.

CZ

Bezpečnostní pokyny

- Před použitím zkontrolujte, zda nejsou patrná vnější viditelná poškození přístroje. Poškozený přístroj nepoužívejte.
- Přístroj chraňte před vlhkem a před proniknutím kapaliny resp. předmětů. Při kontaktu s kapalinou přístroj okamžitě odpojte od napětí.
- Přístroj umístěte na rovnou a vodorovnou plochu.
- Na přístroj nestavte žádné předměty.
- Přístroj neinstalujte v horkém, mokrém nebo velmi vlhkém prostředí.
- Pro správný provoz přístroj potřebuje dostatečnou cirkulaci vzduchu. Během provozu přístroj neumisťujte na měkké povrchy, koberce nebo jiné materiály, které by mohly bránit cirkulaci vzduchu, na přístroji neprovádějte přestavby.
- Chraňte kabel před horkými povrchy a ostrými hranami.
- Dbejte na to, aby kabel nebyl příliš napnutý nebo zlomený.
- Zásuvka musí být snadno přístupná, aby bylo v případě potřeby možné snadno odpojit síťový adaptér.
- Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, pak přístroj vypněte, odpojte ho od zdroje napětí a uložte ho na čistém, suchém místě bez přímého slunečního záření.
- Používejte výhradně síťový adaptér rozsahu dodávky, jinak může dojít k poškození přístroje.
- Je-li síťový adaptér, připojovací kabel nebo konektor poškozen, neuvádějte přístroj do provozu.
- V žádném případě neotvírejte kryt přístroje nebo síťového adaptéru. Při dotyku s přípojkami vedoucími proud a při změně elektrické nebo mechanické konstrukce hrozí nebezpečí elektrické rány.
- Při poruchách, bouřce nebo před čištěním přístroje odpojte síťový adaptér od napájení.
- Opravy přístroje smí provádět pouze odborníci. Neodbornými opravami zaniká nárok na záruku.
- Vadné součásti se smějí nahrazovat pouze originálními náhradními součástmi.
- Obalový materiál se ůnesmí používat ke hraní. Hrozí nebezpečí udušení.

Montáž a funkce

Digitální fotorámeček (pohled zezadu)

CZ

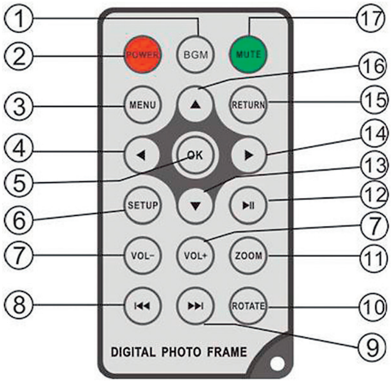


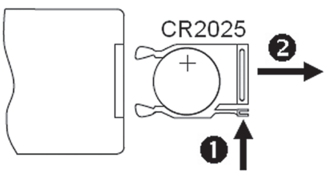
1	Ovládací tlačítko nahoru / přejít k dalšímu souboru
2	Ovládací tlačítko VOL - / doleva
3	Ovládací tlačítko VOL +/ doprava
4	Tlačítko Play/Přestávka/OK/ENTER
5	Ovládací tlačítko dolů / přejít k poslednímu souboru
6	Tlačítko Exit / Zpět
7	Tlačítko MENU / ZAP / VYP

1	Slot karty SD/MMC/SDH
2	Audio-výstup (3.5mm jack)
3	USB (typ A)
4	Mini USB
5	Připojovací zdířka síťového adaptéru

Montáž a funkce

Dálkové ovládání





1	BGM	Zapnutí hudby v pozadí při slideshow
2	POWER	On /Off (Zap./Vyp.)
3	NABÍDKA	Hlavní / funkční menu
4	Doleva	Sledovat předchozí snímek
5	OK / ENTER	Tlačítko potvrzení; Přehrát/ pauza - tlačítko v režimu přehrávání
6	SETUP	Zpět na systémové nastavení
7	VOL +/-	Zvýšení / snížení hlasitosti
8	⏮	Poslední přehrávaná fotografie / hudba / video
9	⏭	Další fotografie / hudba / video
10	ROTATE	Otáčení fotografie proti směru otáčení hod. ručiček
11	ZOOM	Funkce lupy snímku
12	⏯	Přehrát/pauza
13	Dolů	
14	Doprava	Sledovat další snímek
15	RETURN	Zpět k předcházející nabídce
16	Nahoru	
17	MUTE	Zvuk / sound / hudby v pozadí přechodně vypnout / vypnutí zvuku

CZ

Dálkové ovládání

Vložení baterie

Baterii vkládejte resp. provádějte její výměnu následujícím způsobem:

- Z dálkového ovládání vytáhněte bateriovou přihrádku: Zatlačte na uzávěr a současně vytáhněte bateriovou přihrádku.
- Vybitou baterii vyjměte a vložte novou baterii typu CR2025 (knoflíkový akumulátor) do bateriové přihrádky. Dbejte na správnou polaritu baterie.
- Bateriovou přihrádku znovu nasuňte do dálkového ovládání.

Objem dodávky a kontrola po dodání

Přístroj je standardně dodáván s těmito komponentami:

- Digitální fotorámeček
- Síťový adaptér
- Návod k použití
- Dálkové ovládání
- Připojení USB kabel

UPOZORNĚNÍ

► Kontrolujte dodávku s přihlédnutím k úplnosti a viditelným poškozením. Neúplnou nebo poškozenou dodávku oznamte bez prodlení Vašemu dodavateli/prodejci.

Instalace

CZ

Při trvalém přehrávání postavte přístroj pouze na horizontálně.



POZOR

Převrácení nebo pád přístroje může způsobit jeho poškození!

► Ujistěte se, že nehrozí převrácení přístroje.

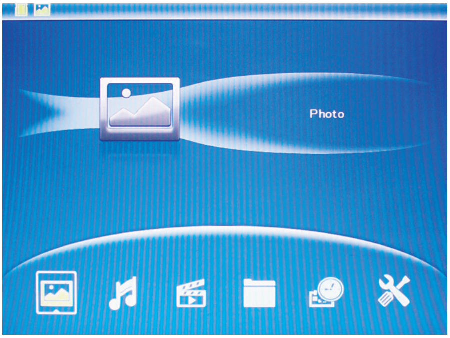
Obsluha a provoz

Vedení menu

Přístroj je vybaven jednoduchým vedením menu. Vedení menu se zobrazuje na obrazovce.

- Pomocí přístroje můžete číst tato paměťová média:
  - SD/SDHC - Karten
  - MMC-Karten
  - Memory Stick
  - USB Speichermedien
- Stisknutím tlačítka ON/OFF (zap./vyp.) přístroj zapněte.

CZ



Hlavní menu vyvoláte pomocí tlačítka [MENU]. V menu se pohybujete pomocí tlačítek [◄][►] a volíte tak i požadovanou funkci.

Po potvrzení Vaší volby tlačítkem [OK/ENTER] se zobrazí odpovídající podmenu. Zde se pohybujete pomocí tlačítka [▲] nebo [▼] a volíte tak požadovaný řádek. Zvolený řádek je barevně označen.

Potvrďte Vaši volbu tlačítkem [OK/ENTER]. Většinou se zobrazí další menu, ve kterém se pohybujete pomocí tlačítek [◄][►][▲][▼] a volíte požadované nastavení.

Tlačítkem [RETURN] opustíte aktuální rovinu menu.

K lepší orientaci viz také struktura menu v příloze.

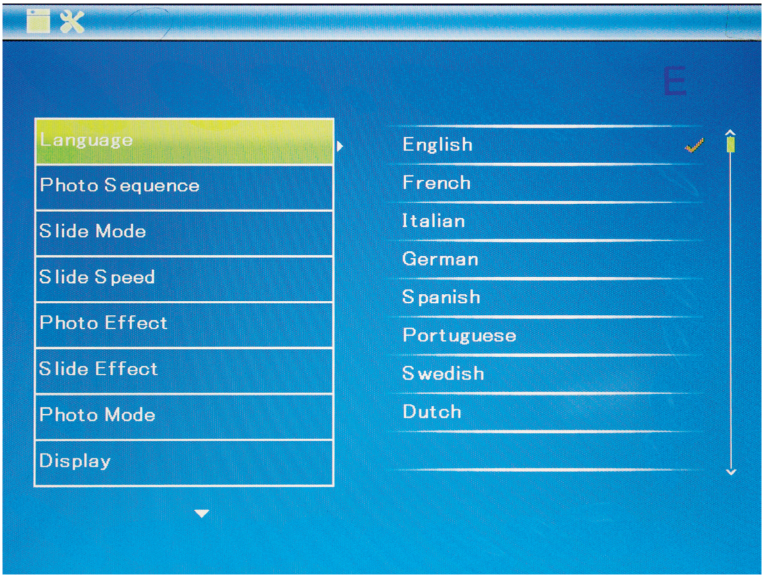
Přístroj můžete ovládat pomocí tlačítek na zadní straně přístroje nebo dodaným dálkovým ovládáním.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 178 27.06.14 07:55

Systémová nastavení

Pro přechod do podmenu stiskněte tlačítko [SETUP] na Vašem dálkovém ovládání, nebo přejděte pomocí tlačítek [◄][►] na zadní straně přístroje nebo dálkového ovládání na položku menu “Nastavení“ 

K dispozici jsou tyto položky menu:



Nastaveni jazyka	Zvolte požadovaný jazyk menu/obsluhy
Prehráváni obrázkú	Menu funkce pro nastavení pořadí snímků, náhodně nebo tříděno podle názvu
Pocátecni mod prehráváni	Zvolte požadovanou funkci při spuštění: promítání, hudba, video, fotografie, kalendář
Nastaveni poctu fotografi	Při použití této funkce mohou být současně zobrazovány až 4 snímky.

CZ

Nastaveni rychlosti zobrazen	Zvolte dobu, po kterou se mají snímky zobrazovat. (3/5/15/30/60 sec; 5/15/30/60 minut)
Foto efekt	Zde můžete volit mezi třemi barevnými fotografickými efekty: barva, jednobarevný, sépie
Přechodoný efekt	Menu funkce pro nastavení přechodů mezi snímky
Režim foto	Vyrovnání fotografie k obrazovce
Mód prehr áváni hudby	Menu funkce pro nastavení smyčky opakování
Video mód	Vyrovnání videa k obrazovce
Video Režim opakování videa	Menu funkce pro nastavení smyčky opakování
Nastavení zobrazení	Zde nastavujete jas, kontrast, sytost barev a stínování přístroje.
Casu/data	Menu funkce pro nastavení času a data
Formátu casu	
Budik	Menu funkce pro nastavení času alarmu
Automatické zapnuti	Zde je možno nastavit dobu, kdy se má přístroj zapnout a vypnout.
Automatické vypnuti	POZOR: Zapnutí a vypnutí musí být předem extra aktivováno!
Formátovat interní parmet	Funkční menu pro vymazání / formátování interní paměti
Reset nastaveni	Funkční menu pro návrat k nastavení ze závodu.
Konec	Ukončení menu nastavení a návrat do hlavního menu

CZ

Funkce

Foto

Přístroj se automaticky spustí s diashow snímků, jakmile vložíte paměťové médium. Pokud není vloženo paměťové médium, přístroj se spustí s uloženými daty interní paměti.

V menu fotografie můžete navigovat také takto

1. Pomocí tlačítek [◄][►][▲][▼] na Vašem přístroji nebo na dálkovém ovládání stiskněte symbol  a stiskněte tlačítko [ENTER/OK].

CZ

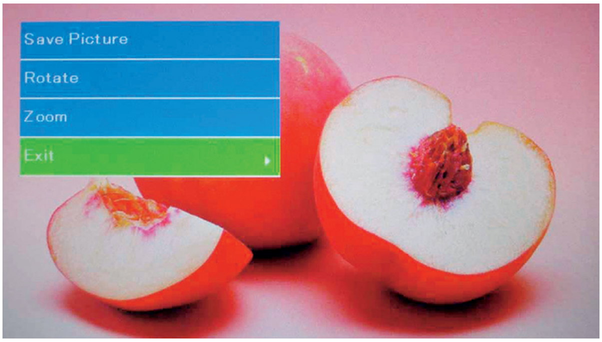
2. Přístroj se automaticky spouští se slideshow.
3. Stisknutím tlačítka [RETURN] na Vašem dálkovém ovládání nebo [MENU] 7 přejdete do „režimu fotografie-náhled“ Zde můžete pomocí tlačítek [◄][►][▲][▼] navigovat na Vámi žádaný snímek a pomocí tlačítka [ENTER/OK] sledovat na přístroji.



4. V „režimu fotografie-náhled“ stiskněte na Vašem dálkovém ovládání tlačítko [SETUP] a pomocí tlačítka [ENTER/OK] můžete aktuálně zvolenou fotografii vymazat nebo kopírovat do interní paměti.

5. V průběhu promítání stiskněte na Vašem dálkovém ovládání tlačítko [►II] z pro přerušení /zastavení promítání.

   Následným stisknutím tlačítka [SETUP] 6 na Vašem dálkovém ovládání se otevře toto okno zpracování:



V tomto menu zpracování můžete pomocí tlačítek [▲][▼] a [OK] zvolenou/zastavenou fotografii

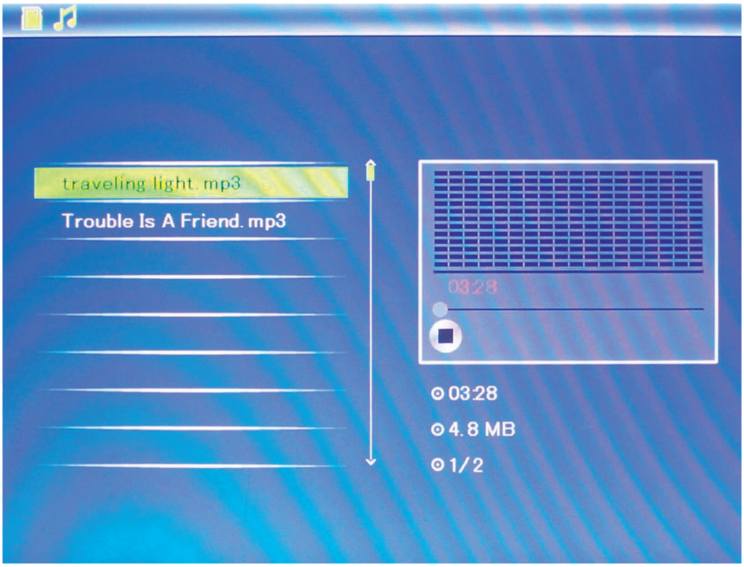
- kopírovat z paměťové karty do interní paměti
- otáčet
- zvětšovat / používat lupu
- opět opustit menu zpracování

UPOZORNĚNÍ

► V menu nastavení můžete provádět další nastavení.

Muzika

Pomocí tlačítek [◄][►][▲][▼] na Vašem přístroji nebo na dálkovém ovládání stiskněte symbol a stiskněte tlačítko [ENTER/OK].



Během reprodukce můžete provádět tyto funkce:

- Stisknutím tlačítek [◄][►] na Vašem dálkovém ovládání můžete aktuálně přehrávanou skladbu převíjet vpřed nebo vzad.
- Stisknutím tlačítek [⏮][⏭] nebo [▲][▼] můžete vyvolat další nebo vycházející hudební skladbu.
- Tlačítko [ENTER/OK] nebo [►II] zde má funkci přehrát/pauza.
- Hlasitost lze nastavit tlačítky [VOL +/-].

UPOZORNĚNÍ

► V menu nastavení můžete provádět další nastavení.

CZ

Video

Pomocí tlačítek [◄][►][▲][▼] na Vašem přístroji nebo na dálkovém ovládání stiskněte symbol  a stiskněte tlačítko [ENTER/OK].



Během reprodukce můžete provádět tyto funkce:

- Stisknutím tlačítek [◄][►] nebo [▲][▼] můžete vyvolat další nebo vycházející video.
- Tlačítko [ENTER/OK] nebo [►II] zde má funkci přehrát/pauza.
- Hlasitost lze nastavit tlačítky [VOL +/-].
- Stiskněte během reprodukce tlačítko [SETUP] a zobrazí se časový sloupec přehrávaných videí.

UPOZORNĚNÍ

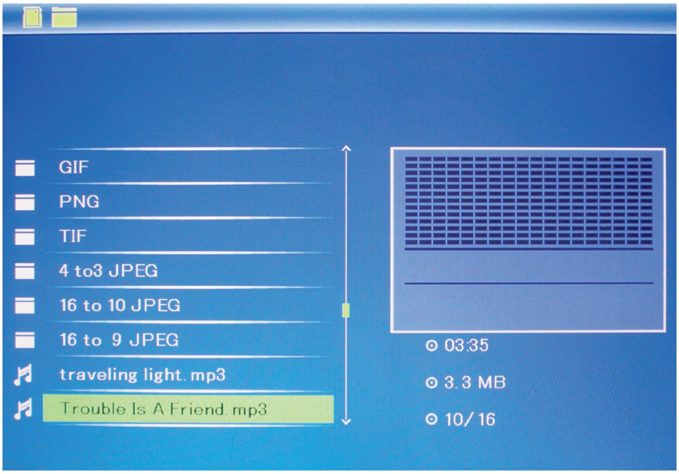
► V menu nastavení můžete provádět další nastavení.

CZ

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 184 27.06.14 07:55

Soubor Dat

Pomocí tlačítek [◄][►][▲][▼] na Vašem přístroji nebo na dálkovém ovládání stiskněte symbol  a stiskněte tlačítko [ENTER/OK].



Pomocí tlačítek [▲][▼] zvolte požadovaný soubor a poté stiskněte tlačítko [SETUP] na Vašem dálkovém ovládání. Nyní se zobrazí nové okénko menu, pomocí kterého můžete do interní paměti ukládat všechny soubory, které jsou vybrány na paměťovém médiu.

UPOZORNĚNÍ

► Pokud jste zvolili interní paměť, pak můžete zvolené soubory z interní paměti mazat.

► Nezapomeňte, že je možné kopírovat pouze takové množství, jaká je k dispozici kapacita volné paměti v interní paměti.

► Èím vìtší je ukládané množství, tím déle trvá kopírování. Vyèkejte tak dlouho, až je kopírování zcela ukonèeno.

CZ

Kalendář

Pomocí tlačítek [◄][►][▲][▼] na Vašem přístroji nebo na dálkovém ovládání stiskněte symbol  a stiskněte tlačítko [ENTER/OK].



UPOZORNĚNÍ

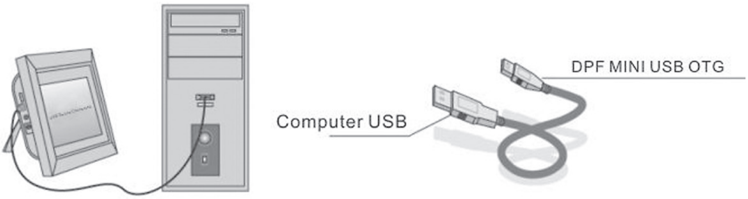
- ► Pokud jste aktivovali funkci alarmu, je to zobrazeno symbolem alarmu vlevo nahoře.
- ► V menu nastavení (čas/datum) můžete provádět další nastavení.

CZ

Přídavné funkce

Použití jako čtečka karet

Tento přístroj má k dispozici funkci čtečky karet. Pomocí USB tak můžete Váš přístroj propojit s Vaším počítačem, a mít tak možnost přístupu k souborům vloženého paměťového média nebo interní paměti, resp. data přes USB rozhraní vyměňovat / kopírovat / mazat. Pro připojení přístroje přes USB typ A k Vašemu počítači postupujte takto:

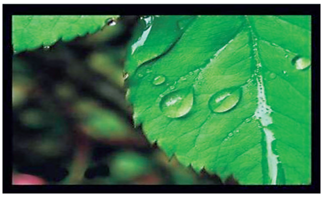


CZ

- Vypněte přístroj.
- Připojte přístroj k Vašemu počítači dodaným USB kabelem.
- Nyní Váš přístroj opět zapněte. Nyní přístroj automaticky přejde do „režimu PC“, to se nyní zobrazí také na displeji přístroje.
- Pokud USB – připojení na Vašem počítači bez problémů funguje, je přístroj automaticky rozpoznán a budou přiřazena dvě písmena jednotky.
- Pro opuštění „režimu PC“ přístroj opět vypněte a odpojte USB spojovací kabel.

Foto Slideshow

Režim jednotlivého snímku



Režim Splitscreen



Čištění a údržba

V této kapitole jsou uvedeny důležité pokyny pro čištění a údržbu přístroje.

Bezpečnostní pokyny

POZOR

Poškození přístroje vlhkostí!

► Zajistěte, aby při čištění do přístroje nepronikla vlhkost, zabráníte tak neopravitelnému poškození přístroje.

CZ

Čištění

Displej přístroje se nachází za ochranným sklem.

- Displej čistěte pouze suchým a měkkým hadříkem.
- Při čištění na povrch obrazovky netlačte.
- Aby nedošlo k poškození povrchu, nepoužívejte při čištění čisticí prostředky obsahující rozpouštědla nebo alkohol.

UPOZORNĚNÍ

► Pro šetrné čištění a údržbu displeje Vám doporučujeme čisticí hadřík z mikrovlákna.

- bývající části přístroje čistěte suchým hadříkem. Při silném znečištění můžete použít vlhký hadřík.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 188 27.06.14 07:55

Odstranění závad

V této kapitole obdržíte důležité informace týkající se lokalizace a odstranění závad. Aby se zabránilo nebezpečí a poškození respektujte tyto pokyny.

Bezpečnostní pokyny

⚠ VÝSTRAHA

Abyste zabránili nebezpečí a věcným škodám, respektujte tato bezpečnostních upozornění.

► Opravy na elektrických přístrojích smí provádět pouze odborníci zaškolení výrobcem. Neodborné opravy mohou znamenat nebezpečí pro uživatele a způsobit škody na přístroji.

Příčiny poruch a jejich odstranění

Níže uvedená tabulka Vám napomůže při lokalizaci a odstranění menších závad:

	Porucha	Možná příčina	Odstranění
Obecně	Žádné zobrazení na displeji	Přístroj je vypnutý	Zapněte přístroj.
		Síťový adaptér není správně připojen.	Ujistěte se, že je síťový adaptér zastrčen v zásuvce a připojen k přístroji.
		Zásuvka není pod napětím	Zkontrolujte domovní pojistky.
		Vadný přístroj	Informujte zákaznickou službu.

	Porucha	Možná příčina	Odstranění
Obecně	Přístroj se neočekávaně vypne	V důsledku statických vybíjení, které se vyskytují v normálním každodenním použití (koberce, vlněné svetry), se může stát, že výrobek přejde do režimu pohotovosti.	Pokud by přístroj dále nereagoval, nebo nezobrazoval žádný obraz, stiskněte tlačítko POWER na dálkovém ovládání nebo na zadní straně přístroje pro opětovné zapnutí přístroje
DPF	Nezobrazuje se žádná fotografie.	Není připojeno žádné paměťové médium.	Připojte paměťové médium.
		Paměťové médium neobsahuje žádná data.	Zkontrolujte Vaše paměťové médium.
	Žádný tón	Přístroj je nastaven na „tichý provoz“	Zesilte hlasitosti přístroje
	Není přehráváno video/hudba	Není připojeno žádné paměťové médium.	Připojte paměťové médium.
		Paměťové médium neobsahuje žádný soubor	Zkontrolujte Vaše paměťové médium
	Není přehrávána hudba	Chybný formát	Zkonvertujte hudební soubor do formátu mp3
	Není přehráváno video nebo přehrávání cuká	Chybný formát	Zkonvertujte video na jiný formát

UPOZORNĚNÍ

► Pokud není problém odstraněn pomocí výše uvedených opatření, obraťte se na zákaznický servis.

CZ

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 190 27.06.14 07:55

Uschování

Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, pak přístroj vypněte, odpojte ho od zdroje napětí a uložte ho na čistém, suchém místě bez přímého slunečního záření.

Likvidace

Likvidace přístroje

Přístroj v žádném případě nevhazujte do normálního domovního odpadu. Tento výrobek odpovídá evropké směrnici 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Likvidací přístroje pověřte schválený likvidační podnik nebo Váš komunální odvoz odpadu. Respektujte aktuálně platné předpisy. V případě nejasností se obraťte na Váš závod pro likvidaci odpadu.

Likvidace baterií

Baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je zákonem zavázán odevzdávat baterie/akumulátory na sběrném místě své obce/města nebo v prodejnách. To slouží k tomu, aby byly baterie/akumulátory likvidovány s ohledem na životní prostředí. Baterie odevzdávejte jen vybité.

Dodatek

Technické údaje

Obecně	
Napájení vstup	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A max
Napájení výstup	5 V DC / 1.5 A
Příkon	< 5,5 W
Rozměry (D x Š x V)	200 x 56 x 165 200 x 8 x 165 mm (bez nožky)
Hmotnost	cca 480 g
Doporučené okolí přístroje	0°C - 40°C (32 - 104 F)
Relativní vlhkost vzduchu	10 - 80 % (ne kondenzující)

CZ

Obrazovka	
Displej	20,32 cm (8.0") 4:3 TFT
Rozlišení	800 x 600 (RGB)
Jas	180 cd/m²
Kontrast	500 : 1

Dálkové ovládání	
Baterie knoflíkový akumulátor (CR 2025)	3 V

Kompatibilní paměťová média
SD/SDHC/MMC

Externí přípojky
USB 2.0 (Host & Device); Audio Out 3.5 mm jack

Podporované souborové formáty
JPEG, JPG (až 64 megapixelů)) MP3 MPEG 4 (.avi /.Divx)) (velikost videa ≤ 720 x 576) MJPEG (velikost videa ≤ 720 x 576)

Interní paměť
4 GB

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 192 27.06.14 07:55

Struktura menu DPF

- Foto
  - Promítání fotografií
  - Diashow fotografií s hudbou
- Muzika
- Video
- Soubor Dat
- Kalendár
- Nastaveni
  - Nastaveni jazyka
  - Prehráváni obrázkú
  - Pocátecni mod prehráváni
  - Nastaveni poctu fotografi
  - Nastaveni rychlosti zobrazen
  - Foto efekt
  - Přechodoný efekt
  - Režim foto
  - Mód prehr áváni hudby
  - Video mód
  - Video Režim opakování
  - Nastavení zobrazení
  - Casu/data
  - Formátu casu
  - Budik
  - Automatické zapnuti
  - Automatické vypnuti
  - Formátovat interní parmet
  - Reset nastaveni
  - Konec

CZ

Podpůrné informace

V případě vadných výrobků se obraťte na
svého prodejce nebo na poradenské oddělení Hama:

Podpůrná zákaznická linka – poradenská služba Hama (německy / anglicky):

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

Další informace o výrobku najdete na internetu na adrese www.hama.com

Upozornění:
Veškerá technická data a popisy se mohou kdykoliv změnit bez předchozího ohlášení.

CZ

CZ

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 195 27.06.14 07:55

SK Návod na používanie

Obsah

SK

Úvod

Predslov

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

kúpou tohto digitálneho fotorámika ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok spoločnosti Hama, ktorý po technickej stránke a svojou funkčnosťou zodpovedá najmodernejšiemu štandardu vývoja.

Prečítajte si tu obsiahnuté informácie, aby ste sa čo najskôr oboznámili s vaším zariadením a mohli tak plne využiť jeho funkcie.

Prajeme Vám veľa spokojnosti pri jeho používaní.

Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akákoľvek reprodukcia resp. dotlač jej ľubovoľnej časti či reprodukcia vyobrazení, a to aj v zmenenom stave, sú dovolené iba s písomným súhlasom výrobcu.

Výstražné upozornenia

V tomto návode na používanie sa používajú tieto výstražné upozornenia:

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje hroziacu nebezpečnú situáciu.

Ak sa nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok smrť alebo závažné poranenia.

► Rešpektujte pokyny tohto výstražného upozornenia, aby ste predišli nebezpečenstvu smrti alebo závažných poranení osôb.

⚠ VÝSTRAHA

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje potenciálne nebezpečnú situáciu.

Ak sa nebezpečnej situácii nezabráni, môže dôjsť k poraneniu osôb a/alebo vecným škodám.

► Rešpektujte pokyny tohto výstražného upozornenia, aby nedošlo k poraneniu osôb alebo ku vzniku vecných škôd.

POZOR

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnosť spôsobenia vecnej škody.

Ak sa nebezpečnej situácii nezabráni, môže dôjsť k vecným škodám.

► Rešpektujte pokyny tohto výstražného upozornenia, aby nedošlo ku vzniku vecných škôd.

UPOZORNENIE

► Upozornením sa označujú doplnkové informácie na uľahčenie zaobchádzania s prístrojom.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 200 27.06.14 07:55

Zamýšľané používanie

Toto zariadenie je určené len na použitie v uzavretých priestoroch na zobrazovanie fotografií, prehrávanie videov a hudobných súborov.

Iné alebo tento rámec prekračujúce použitie sa považuje za použitie v rozpore so stanoveným účelom.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo v dôsledku použitia v rozpore so zamýšľaným účelom!

V prípade použitia v rozpore so zamýšľaným účelom a/alebo odlišného použitia sa prístroj môže stať zdrojom nebezpečenstva.

► Prístroj používajte výhradne na stanovený účel.

► Dodržiavajte postupy popísané v tomto návode na používanie.

Nároky akéhokoľvek druhu na náhradu škôd vzniknutých v dôsledku používania v rozpore so stanoveným účelom sa vylučujú. Riziko nesie sám prevádzkovateľ.

Obmedzenie zodpovednosti

Všetky v tomto návode na používanie obsiahnuté informácie, údaje a upozornenia týkajúce sa obsluhy zodpovedajú poslednému stavu pri tlači a zohľadňujú naše doterajšie skúsenosti a poznatky podľa najlepšieho vedomia.

Z údajov, vyobrazení a popisov obsiahnutých v tomto návode nemôžu byť odvodené žiadne nároky.

Výrobca neručí za škody vzniknuté v dôsledku nerešpektovania tohto návodu, používania v rozpore so stanoveným účelom, neodborných opráv, neoprávnených zmien alebo použitia neschválených náhradných dielov..

POZOR

► Na základe použitého výrobného procesu môže dôjsť k výskytu tzv. chýb pixelov. . Tieto sa vo všeobecnosti prejavujú bielymi alebo čiernymi pixelmi, ktoré počas zobrazovania neustále svietia. V rámci výrobnej tolerancie je možných max. 0,01% týchto chýb pixelov na celej ploche displeja a tieto nepredstavujú chybu výrobku.

Bezpečnostné upozornenia

- Prístroj pred použitím skontrolujte, či nevykazuje viditeľné vonkajšie poškodenia. Poškodený prístroj nepoužívajte.
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín príp. predmetov. V prípade kontaktu prístroja s kvapalinou okamžite odpojte sieťový adaptér od elektrickej siete.
- Prístroj postavte na rovný, vodorovný povrch.
- Na prístroj nepokladajte žiadne predmety.
- Prístroj neumiestňujte do horúceho, mokrého alebo veľmi vlhkého prostredia.
- Pre správne fungovanie potrebuje prístroj dostatočnú cirkuláciu vzduchu. Počas prevádzky nepokladajte prístroj na mäkké povrchy, koberce alebo iné materiály, ktoré môžu negatívne ovplyvniť cirkuláciu vzduchu a prístroj nezastavajte.
- Kábel chráňte pred horúcimi povrchmi a ostrými hranami.
- Dbajte na to, aby kábel nebol veľmi napnutý alebo zlomený.
- Elektrická zásuvka musí byť ľahko dostupná, aby bolo možné sieťový adaptér v prípade núdze jednoducho vytiahnuť.
- Ak prístroj nebudete dlhší čas používať, vypnite ho, odpojte od elektrickej siete a uschovajte ho na čistom, suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.
- Používajte výlučne pribalený sieťový adaptér, inak môže dôjsť k poškodeniu prístroja.
- Prístroj nepoužívajte, ak je sieťový adaptér, pripojovací kábel alebo konektor poškodený.
- V žiadnom prípade neotvárajte kryt prístroja alebo sieťového adaptéra. Pri dotyku s prípojkami vedúcimi napätie, a v prípade zmeny elektrickej alebo mechanickej konštrukcie, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- V prípade výskytu porúch, pri búrke alebo pred čistením prístroja odpojte sieťový adaptér od elektrickej siete.
- Opravy prístroja smie vykonávať iba odborník. Pri neodborných opravách zaniká nárok na záruku.
- Poškodené súčasti sa smú nahradiť iba originálnymi náhradnými dielmi.
- Obalový materiál sa nesmie používať na hranie. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 202 27.06.14 07:55

Konštrukcia a funkcia

Digitálny fotorámik (pohľad zozadu)

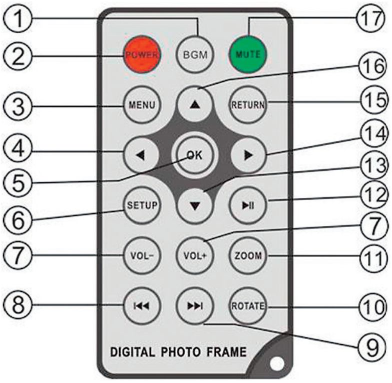


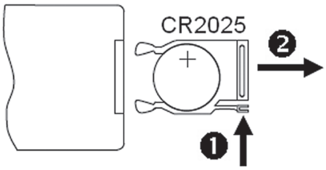
1	Ovládací kláves nahor / prejsť na ďalší súbor
2	VOL -/ ovládací kláves so šípkou doľava
3	VOL +/ ovládací kláves so šípkou doprava
4	Kláves Play/prestávka/OK/ENTER
5	Ovládací kláves nadol / prejsť na posledný súbor
6	Kláves Exit / Späť
7	Kláves MENU / I/O

1	Slot pre pamäťové karty SD/ SDHC/MMC
2	Zvukový výstup (3,5mm jack)
3	USB (typ A)
4	Mini USB
5	Pripájacia zdierka pre sieťový adaptér

Konštrukcia a funkcia

Diaľkový ovládač





1	BGM	Zapnúť hudbu v pozadí pri prezentácii
2	POWER	Zapnúť/vypnúť
3	MENU	Hlavné / funkčné menu
4	Doľava	Prezerať predchádzajúcu fotografiu
5	OK/ ENTER	Potvrdzovacie tlačidlo; Play/ pause - Tlačidlo prehrávacie-ho režimu
6	SETUP	Späť na Systémové nastavenie
7	VOL +/-	Zvýšenie / zníženie hlasitosti
8	⏮	Posledné prehrávané foto / hudba /video
9	⏭	Nasledujúce foto / hudba / video
10	ROTATE	Otáčanie fotografie proti smeru pohybu hodinových ručičiek
11	ZOOM	Funkcia zoomovania obrazu
12	⏯	Play/pause
13	Nadol	
14	Doprava	Prezerať nasledujúcu foto-grafiu
15	RETURN	Späť do predchádzajúceho menu
16	Nahor	
17	MUTE	Tón / zvuk / hudbu v pozadí prechodne stíšiť / vypnúť

SK

Diaľkový ovládač

Vloženie batérie

Pri vkladaní resp. výmene batérií postupujte nasledovne:

- Vytiahnite priehradku na batérie z diaľkového ovládača tak, že zatlačíte poistku a súčasne vytiahnete priehradku na batérie.
- Vyberte vybitú batériu a do priehradky na batérie vložte novú batériu typu CR2025 (gombíková batéria). Dbajte na správnu polarizáciu batérie.
- Priehradku na batérie opäť zasuňte do diaľkového ovládača.

Obsah dodávky a prehliadka po dodaní

Prístroj je štandardne dodávaný s týmito komponentmi:

- Digitálny fotorámik
- Sieťový adaptér
- Návod na obsluhu
- Diaľkový ovládač
- Prepojovací kábel USB

UPOZORNENIE

► Skontrolujte úplnosť dodávky a či nevykazuje viditeľné poškodenie. Neúplnú alebo poškodenú dodávku obratom ohláste Vášmu dodávateľovi.

Inštalácia

Pre dlhodobé zobrazovanie postavte prístroj len horizontálne.

SK



POZOR

Prístroj sa pri prevrhnutí alebo páde môže poškodiť.

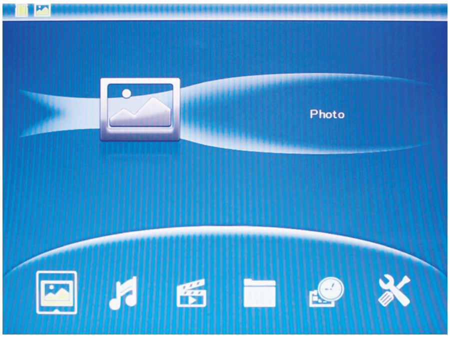
► Uistite sa, že nehrozí prevrhnutie prístroja.

Obsluha a používanie

Ovládanie pomocou menu

Prístroj je vybavený ovládacím menu, ktoré je optimalizované pre jednoduché používanie. Ovládacie menu sa zobrazuje na displeji.

- Je možné čítať z nasledujúcich pamäťových médií:
  - SD/SDHC karty
  - MMC karty
  - Karty Memory Stick
  - USB úložné médiá
- Prístroj zapnite aktivovaním spínača ON/OFF (ZAP/VYP).



Tlačidlom [MENU] vyvoláte hlavné menu. V menu sa pohybujte pomocou tlačidiel [◄][►] a zvoľte požadovanú funkciu.

Keď svoj výber potvrdíte tlačidlom [OK/ENTER], zobrazí sa príslušné vedľajšie menu. Tu sa pohybujte pomocou tlačidla [▲] alebo [▼] a zvoľte požadovaný riadok. Zvolený riadok je farebne zvýraznený.

Svoju voľbu potvrďte tlačidlom [OK/ENTER]. Vo väčšine prípadov sa následne zobrazí ďalšie menu, v ktorom sa môžete pohybovať pomocou tlačidiel [◄][►][▲][▼] a tak zvoliť požadované nastavenie.

Stlačením tlačidla [RETURN] opustíte aktuálnu úroveň menu.

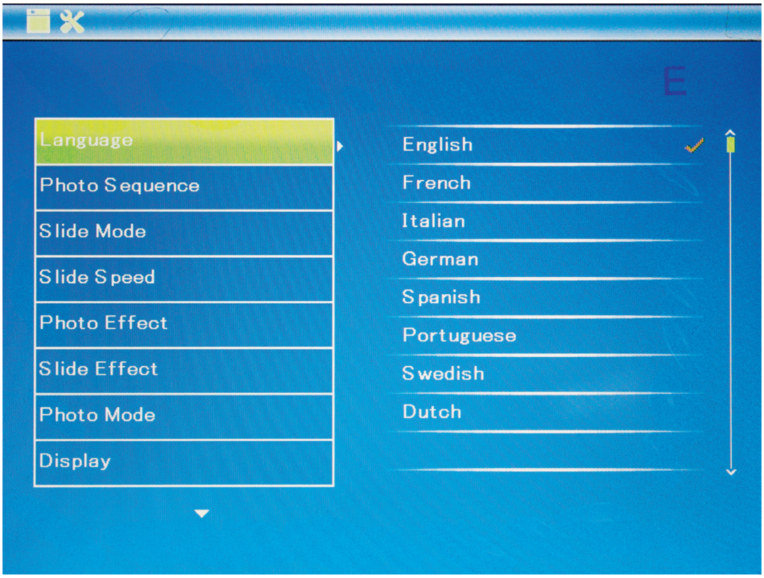
Pre lepšiu orientáciu pozri aj štruktúru menu v prílohe.

Prístroj môžete ovládať tlačidlami na zadnej strane alebo dodaným diaľkovým ovládačom.

Systémové nastavenia

Na prepnutie do nastavovacieho menu stlačte tlačidlo [SETUP] na vašom diaľkovom ovládači alebo sa pohybujte tlačidlami [◄][►] na zadnej strane prístroja alebo na diaľkovom ovládači na položku menu "Nastavenie" .

K dispozícii sú nasledujúce položky menu:



Nastavenie jazyka	Zvoľte požadovaný jazyk menu/ovládania
Prehr ávanie obrázkov	Funkčné menu pre nastavenie poradia zobrazovania, buď náhodne alebo triede-né podľa názvov
Bootovacimód	Zvoľte požadovanú funkciu spúšťania: Prezentácia, Hudba, Video, Foto, Kalen-dár
Nastavenie poctu fotografi	Pomocou tejto funkcie je možné súčasne zobraziť až 4 snímky

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 207 27.06.14 07:55

Nastavenie rýchlosti zobrazenia	Zvoľte časový interval, v akom sa majú obrázky meniť (3/5/15/30/60 sec; 5/15/30/60 minút)
Foto efekt	Tu môžete voliť z troch fotografických farebných efektov: farba, monochromatický, sepia
Přechodový efekt	Funkčné menu pre nastavenie prechodu snímok
Režim foto	Vycentrovať fotografiu na obrazovke
Mód prehr ávania hudby	Funkčné menu pre nastavenie opakovacej slučky
Video mód	Vycentrovať video na obrazovke
Video Režim opakovania	Funkčné menu pre nastavenie opakovacej slučky
Obrazovka	Tu je možné nastaviť jas, kontrast a sýtosť farieb a odtieň prístroja
Casu/ dátumu	Funkčné menu pre nastavenie času a dátumu
Nastavenie formátu casu	
Budik	Funkčné menu pre nastavenie alarmového času
Automatické zapnutie	Tu je možné nastaviť, kedy má prístroj zapínať a vypínať
Automatické vypnutie	POZOR: zapínanie a vypínanie sa musí vopred aktivovať zvlášť!
Formátovat interní pamět	Funkčné menu pre mazanie / formátovanie internej pamäte
Reset nastavení	Funkčné menu pre obnovenie výrobných nastavení
Koniec / Exit	Ukončenie nastavovacieho menu a návrat do hlavného menu

SK

Funkcie

Foto

Hneď po vložení pamäťového média sa prístroj automaticky spustí s foto prezentáciou. Ak nie je vložené pamäťové médium, spúšťa sa prístroj s údajmi uloženými v internej pamäti.

Vo fotografickom menu môžete navigovať aj takto

1. Pomocou tlačidiel [◄][►][▲][▼] na vašom prístroji alebo na diaľkovom ovládači stlačte symbol  a stlačte tlačidlo [ENTER/OK]
2. Prístroj sa štandardne spúšťa s prezentáciou.
3. Stlačením tlačidla [RETURN] na diaľkovom ovládači alebo tlačidla ⑦ [MENU] na prístroji sa prepína do „režimu náhľadu obrázkov“. Tu môžete pomocou tlačidiel [◄][►][▲][▼] navigovať na želanú fotografiu a prezerať ju stlačením tlačidla [ENTER/OK] na prístroji.

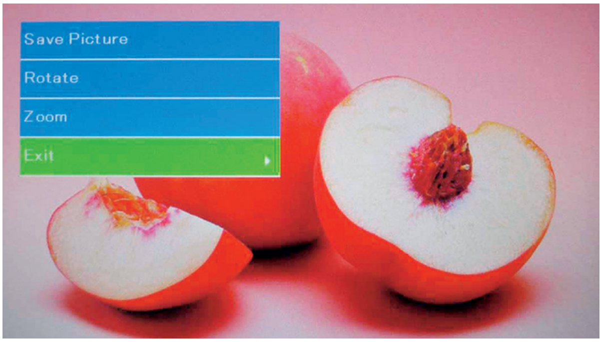


4. V „režime náhľadu obrázkov“ stlačte tlačidlo [SETUP] na vašom diaľkovom ovládači a aktuálne zvolenú fotografiu môžete pomocou tlačidla [ENTER/OK] vymazať alebo prekopírovať do internej pamäte.

SK

5. Počas prezentácie stlačte tlačidlo [►II] ⑫ na diaľkovom ovládači na pozastavenie / zastavenie prezentácie diapozitívov.

Nasledujúcim stlačením tlačidla ⑥ [SETUP] na diaľkovom ovládači sa teraz otvorí toto editovacie okno:



V tomto editovacom menu môžete pomocou tlačidiel [▲][▼] a tlačidla [OK] zvolenú/pozastavenenú fotografiu

- prekopírovať z pamäťovej karty do internej pamäte
- otočiť
- zväčšiť / zoomovať
- editovacie menu opäť opustiť

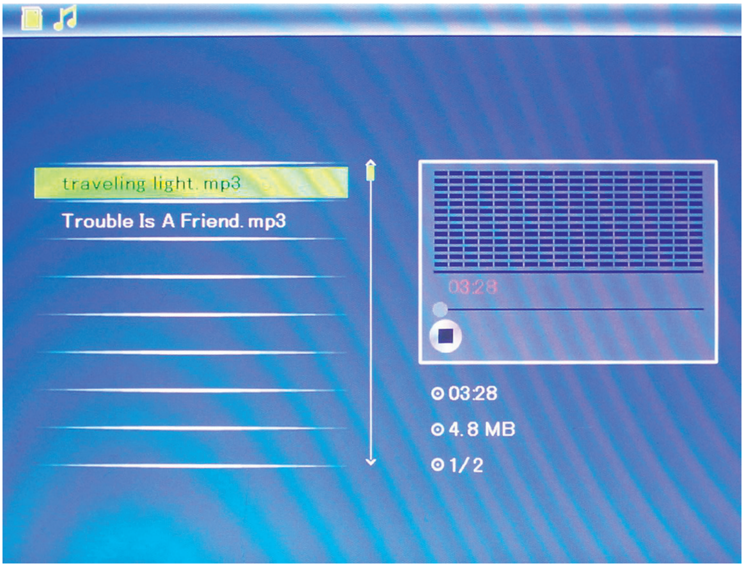
UPOZORNENIE

► V nastavovacom menu môžete robiť ďalšie nastavenia.

SK

Hudba

Pomocou tlačidiel [◄][►][▲][▼] na vašom prístroji alebo na diaľkovom ovládači stlačte symbol  a stlačte tlačidlo [ENTER/OK].



Nasledujúce funkcie môžete vykonať počas prehrávania:

- Stlačením tlačidiel [◄][►] na diaľkovom ovládači môžete aktuálne prehrávaný hudobný titul pretáčať vpred alebo späť.
- Stlačením tlačidiel [⏮][⏭] alebo [▲][▼] môžete vyvolať nasledujúci alebo predchádzajúci titul.
- Tlačidlo [ENTER/OK] alebo tlačidlo [⏯] v tomto prípade má funkciu Play/Pause.
- Hlasitosť je nastaviteľná tlačidlami [VOL +/-].

UPOZORNENIE

► V nastavovacom menu môžete robiť ďalšie nastavenia.

SK

Video

Pomocou tlačidiel [◄][►][▲][▼] na vašom prístroji alebo na diaľkovom ovládači stlačte symbol a stlačte tlačidlo [ENTER/OK].



Nasledujúce funkcie môžete vykonať počas prehrávania:

- Stlačením tlačidiel [◄][►] alebo [▲][▼] môžete vyvolať nasledujúce alebo predchádzajúce video.
- Tlačidlo [ENTER/OK] alebo tlačidlo [►II] v tomto prípade má funkciu Play/Pause.
- Hlasitosť je nastaviteľná tlačidlami [VOL +/-].
- Stlačte počas prehrávania tlačidlo [SETUP] - objaví sa postupový pruh prehrávaného videa.

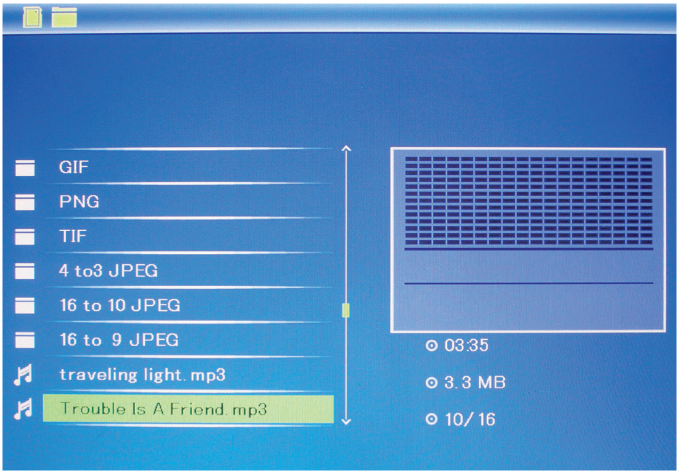
UPOZORNENIE

► V nastavovacom menu môžete robiť ďalšie nastavenia.

SK

Súbor

Pomocou tlačidiel [◄][►][▲][▼] na vašom prístroji alebo na diaľkovom ovládači stlačte symbol  a stlačte tlačidlo [ENTER/OK].



Pomocou tlačidiel [▲][▼] zvoľte želaný súbor a stlačte potom tlačidlo [SETUP] na diaľkovom ovládači. Zobrazí sa nové okno menu, pomocou ktorého môžete ukladať všetky zvolené súbory z pamäťového média do internej pamäti.

UPOZORNENIE

- ► Ak máte zvolenú internú pamäť, môžete v nej vymazať zvolené súbory.
- ► Dbajte prosím na to, že je možno kopírovať len toľko, koľko voľného miesta je k dispozícii v internej pamäti.
- ► Čím väčšie je množstvo ukládaných údajov, tým dlhšie trvá kopírovanie. Čakajte prosím, až sa ukončí kompletný postup kopírovania.

SK

Kalendár

Pomocou tlačidiel [◄][►][▲][▼] na vašom prístroji alebo na diaľkovom ovládači stlačte symbol  a stlačte tlačidlo [ENTER/OK].



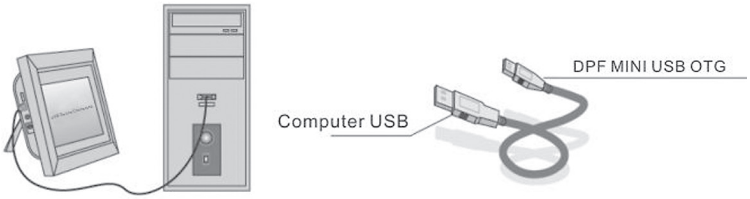
UPOZORNENIE

- ► Pri aktivovanej funkcii alarmu sa na displeji vľavo hore zobrazí symbol alarmu.
- ► V nastavovacom menu (čas/dátum) môžete robiť ďalšie nastavenia.

Doplnkové funkcie

Použitie ako čítačky kariet CardReader

Tento prístroj je vybavený funkciou CardReader. Váš prístroj tak môžete prostredníctvom USB spojiť s PC, aby ste mohli pristupovať k súborom na vloženom pamäťovom médiu alebo v internej pamäti, príp. pre výmenu/ kopírovanie/ vymazávanie údajov prostredníctvom USB rozhrania. Pre pripojenie prístroja cez USB typ A na váš počítač postupujte takto:

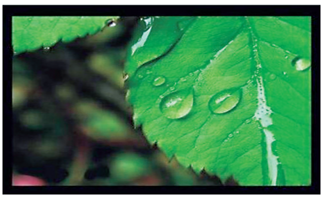


SK

- Vypnite prístroj.
- Spojte prístroj s počítačom pomocou dodaného USB kábla.
- Teraz prístroj opäť zapnite. Prístroj prechádza automaticky do režimu „PC-Modus“, to sa tiež zobrazí na displeji prístroja.
- Ak USB pripojenie k vášmu počítaču funguje bezchybne, bude prístroj automaticky identifikovaný a budú mu priradené dve písmena mechaniky.
- Na opustenie režimu „PC-Modus“ vypnite prístroj a odstráňte spojovací USB kábel.

Foto prezentácia

Režim jednotlivých snímok



Režim rozdelenej obrazovky



Čistenie a údržba

V tejto kapitole nájdete dôležité informácie k čisteniu a údržbe prístroja.

Bezpečnostné upozornenia

POZOR

Hrozí nebezpečenstvo poškodenia prístroja vlhkosťou!

► Zaistite, aby sa pri čistení do prístroja nedostala vlhkosť a tak sa predišlo neopraviteľnému poškodeniu prístroja.

Čistenie

Displej prístroja je umiestnený za ochranným sklom.

SK

- Displej čistite iba suchou, jemnou utierkou.
- Pri čistení na obrazovku netlačte.
- Pri čistení nepoužívajte rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky s obsahom alkoholu, aby ste nepoškodili povrch prístroja.

UPOZORNENIE

► Pre šetrné čistenie a ošetrovanie displeja vám odporúčame utierku z mikrovlákna.

- Zvyšok prístroja vyčistite suchou utierkou. V prípade silného znečistenia je možné utierku mierne navlhčiť.

Odstraňovanie porúch

V tejto kapitole nájdete dôležité informácie k identifikácii a odstraňovaniu porúch. Aby ste predišli nebezpečenstvu a poškodeniu, dbajte na tieto bezpečnostné upozornenia.

Bezpečnostné upozornenia

⚠ VÝSTRAHA

Aby ste predišli nebezpečenstvu a vecným škodám, dbajte na tieto bezpečnostné upozornenia:

► Opravy elektrických prístrojov smú vykonávať iba odborníci zaškolení výrobcom. Neodborné opravy môžu mať za následok závažné nebezpečenstvo pre používateľa a spôsobiť škody na prístroji.

SK

Príčiny chýb a ich odstránenie

Nasledujúca tabuľka Vám pomôže pri lokalizácii a odstránení menších porúch:

	Chyba	Možná príčina	Odstránenie
Všeobecné	Na displeji sa nič nezobrazuje	Prístroj je vypnutý	Zapnite prístroj.
		Sieťový adaptér nie je správne pripojený	Uistite sa, že je sieťový adaptér pripojený do zásuvky a prístroja.
		V zásuvke nie je napätie	Skontrolujte domové poistky.
		Prístroj je pokazený	Kontaktujte zákaznícky servis.

SK

	Chyba	Možná príčina	Odstránenie
Všeobecné	Zariadenie sa nečekane vypne	Vplyvom statických výbojov, ktoré sa vyskytujú v normálnom každodennom používaní (kobercová podlaha, vlnený pulóver), sa môže stať, že sa výrobok prepne do pohotovostného (standby) režimu.	V prípade, že zariadenie už nereaguje alebo už nezobrazí žiadny obraz, aktivujte gombík POWER na diaľkovom ovládači alebo na zadnej strane zariadenia, a zapnite ním opäť zariadenie
DFR	Nezobrazuje sa žiadny obrázok	Nie je zasunuté žiadne pamäťové médium	Zasuňte pamäťové médium.
		Na pamäťovom médiu sa nenachádzajú žiadne údaje	Skontrolujte pamäťové médium.
	Žiadny zvuk	Prístroj je nastavený na stav „bez zvuku“	Zvyšte hlasitosť na prístroji
	Neprehrávajú sa video/hudba	Nie je zasunuté žiadne pamäťové médium	Zasuňte pamäťové médium.
		Na pamäťovom médiu sa nenachádzajú žiadne súbory	Skontrolujte pamäťové médium
	Neprehráva sa hudba	Nesprávny formát	Prekonvertujte hudobné súbory na mp3
	Videá sa neprehrávajú alebo trhajú	Nesprávny formát	Prekonvertujte video na iný formát

UPOZORNENIE

► Ak sa vám ani pomocou vyššie uvedených krokov nepodarí problém vyriešiť, obráťte sa prosím na zákaznícky servis.

Uschovanie

Ak prístroj nebudete dlhší čas používať, vypnite ho, odpojte od elektrickej siete a uschovajte ho na čistom, suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

Likvidácia

Likvidácia prístroja

V žiadnom prípade prístroj nevyhadzujte do normálneho komunálneho odpadu. Tento produkt podlieha európskej smernici 2002/96/ES-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Prístroj zlikvidujte prostredníctvom schválenej likvidačnej prevádzky alebo Vášho komunálneho likvidačného zariadenia. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy. V prípade nejasností sa skontaktujte s Vašim zberným miestom.

SK

Likvidácia batérie

Batérie sa nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný, batérie/akumulátory odovzdať na zbernom mieste svojej obce/mestskej časti alebo v predajni. Táto povinnosť slúži na to, aby boli batérie/akumulátory odovzdané na ekologickú likvidáciu. Batérie odovzdávajte iba vo vybitom stave.

Dodatok

Technické údaje

Všeobecné	
Napájanie na vstupe	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A Max
Napájanie na výstupe	5 V DC / 1.5 A
Príkon	< 5,5 W
Rozmery (V x Š x H)	200 x 56 x 165 mm 200 x 8 x 165 mm (bez stojana)
Hmotnosť	cca 480 g
Odporúčané okolie prístroja	0°C - 40°C (32 - 104 F)
Relatívna vlhkosť vzduchu	10 - 80 % (bez kondenzácie)

Obrazovka	
Displej	20,32 cm (8.0") 4:3 TFT
Rozlíšenie	800 x 600 (RGB)
Jas	180 cd/m²
Kontrast	500 : 1

Diaľkový ovládač	
Gombíková batéria (CR 2025)	3 V

Kompatibilné pamäťové médiá
SD/SDHC/MMC

Externé prípojky
USB 2.0 (Host & Device); Audio výstup 3.5mm jack

Podporované formáty súborov
JPEG, JPG (až 64 megapixelov) MP3 MPEG 4 (.avi /.Divx) (veľkosť videa ≤ 720 x 576) MJPEG (veľkosť videa ≤ 720 x 576)

Interná pamäť
4 GB

SK

Štruktúra menu DFR

- Foto
  - Foto prezentácia
  - Foto prezentácia s hudbou
- Hudba
- Video
- Súbor
- Kalendár
- Nastavenie
  - Nastavenie jazyka
  - Prehr ávanie obrázkov
  - Bootovacimód
  - Nastavenie poctu fotografi
  - Nastavenie rýchlosti zobrazenia
  - Foto efekt
  - Přechodový efekt
  - Režim foto
  - Mód prehr ávania hudby
  - Video mód
  - Video Režim opakovania
  - Nastavení zobrazení
  - Nastavenie casu/dátumu
  - Formátu casu
  - Budik
  - Automatické zapnutie
  - Automatické vypnutie
  - Formátovat interní pamět
  - Reset nastavení
  - Koniec / Exit

SK

Informácie o podpore

V prípade vadných výrobkov sa prosím obráťte na vášho predajcu alebo na poradenské oddelenie firmy Hama:

Support Hotline – poradenská služba Hama (nemecky/anglicky):

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

Ďalšie informácie o výrobku nájdete na internetovej stránke
http://www.hama.com

Upozornenie:
Všetky technické údaje a popisy sa môžu kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho oznámenia.

SK

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 222 27.06.14 07:55

SK

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 223 27.06.14 07:55

(PL) Instrukcja obsługi

Spis treści

PL

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 226 27.06.14 07:55

Wprowadzenie

Wstęp

Szanowni Klienci,

kupując elektroniczną ramkę do zdjęć, zdecydowali się Państwo na wysokiej jakości produkt firmy Hama, odpowiadający pod względem technicznym i funkcjonalnym najnowszym standardom rozwoju.

Prosimy o przeczytanie zawartych tutaj informacji w celu szybkiego zapoznania się z urządzeniem i jego funkcjami.

Życzymy Państwu dużo satysfakcji z korzystania z urządzenia.

Prawa autorskie

Dokumentacja ta jest chroniona prawami autorskimi.

Każde powielanie, wzgl. drukowanie, także fragmentów, lub odtwarzanie ilustracji, również w zmienionym stanie dozwolone jest tylko po otrzymaniu pisemnej zgody producenta.

PL

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 227 27.06.14 07:55

Ostrzeżenia

W niniejszej instrukcji obsługi zastosowano następujące ostrzeżenia:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ostrzeżenie tego stopnia oznacza grożącą niebezpieczną sytuację.

Jeżeli nie zapobiegnie się niebezpiecznej sytuacji, istnieje ryzyko utraty życia lub ciężkich obrażeń ciała.

► Przestrzegać zaleceń w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć ryzyka utraty życia lub ciężkich obrażeń ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ostrzeżenie tego stopnia oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację.

Jeżeli nie zapobiegnie się niebezpiecznej sytuacji, istnieje ryzyko odniesienia obrażeń ciała i/lub wystąpienia szkód rzeczowych.

► Przestrzegać zaleceń w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć obrażeń ciała lub szkód rzeczowych.

UWAGA

Ostrzeżenie tego stopnia oznacza możliwość wystąpienia szkód rzeczowych.

Jeżeli nie zapobiegnie się tej sytuacji, mogą wystąpić szkody rzeczowe.

► Przestrzegać zaleceń w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć szkód rzeczowych.

WSKAZÓWKA

► Wskazówki oznaczają dodatkowe informacje ułatwiające obsługę urządzenia.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w zamkniętych pomieszczeniach, wyświetlania zdjęć, odtwarzania filmów wideo i plików muzycznych.

Inne lub wykraczające poza wyznaczony zakres użytkowanie uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem.

⚠ **OSTRZEŻENIE**

Niebezpieczeństwo w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem!

W przypadku stosowania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem i/lub innego użytkowania może dojść do zagrożeń.

- ► Należy korzystać z urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- ► Przestrzegać opisanych w instrukcji obsługi sposobów postępowania.

Jakiekolwiek roszczenia z tytułu szkód wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem są wykluczone.

Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Ograniczenie odpowiedzialności

PL

Wszystkie zawarte w niniejszej instrukcji obsługi informacje techniczne, dane i wskazówki użytkowania odpowiadają aktualnemu stanowi w chwili złożenia do druku i uwzględniają naszą dotychczasową wiedzę i doświadczenie według najlepszej wiary.

Wykluczone są roszczenia wynikające z zastosowania informacji, rysunków i opisów zawartych w niniejszej instrukcji.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania instrukcji, użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, nieprawidłowych napraw, niedozwolonych modyfikacji lub stosowania niedopuszczonych części zamiennych.

UWAGA

- ► Ze względów produkcyjnych może dojść do tzw. błędów pikselowych. Zazwyczaj ujawniają się one w postaci białych lub czarnych pikseli, które świecą się ciągle podczas wyświetlania obrazów. W zakresie tolerancji produkcyjnych możliwa jest maks. tolerancja 0,01% błędów pikselowych w odniesieniu do całkowitej wielkości ekranu, która nie stanowi wady produkcyjnej.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 229 27.06.14 07:55

Wskazówki bezpieczeństwa

- Przed użyciem sprawdzić urządzenie pod kątem występowania ewentualnych widocznych szkód zewnętrznych. Nie uruchamiać uszkodzonego urządzenia.
- Chronić urządzenie przed wilgocią, zalaniem oraz wnikaniem ciał obcych. W razie kontaktu z cieczą natychmiast odłączyć zasilacz sieciowy od zasilania prądem.
- Ustawić urządzenie na równej i poziomej powierzchni.
- Nie ustawiać na urządzeniu innych przedmiotów.
- Nie ustawiać urządzenia w gorącym, mokrym ani bardzo wilgotnym otoczeniu.
- Prawidłowa praca urządzenia wymaga dostatecznej cyrkulacji powietrza. Nie ustawiać włączonego urządzenia na miękkie powierzchnie, dywany lub inne materiały, które mogą ograniczyć cyrkulację powietrza, oraz nie modyfikować urządzenia.
- Chronić przewód przed gorącymi powierzchniami i ostrymi krawędziami.
- Przewód nie może być mocno naciągany ani zginany.
- Zapewnić swobodny dostęp do gniazda wtykowego, aby w razie potrzeby można było łatwo wyciągnąć zasilacz sieciowy.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyłączyć urządzenie, odłączyć je od sieci zasilania elektrycznego i przechowywać w czystym, suchym miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Należy stosować wyłącznie zasilacze sieciowe dostarczone z urządzeniem, gdyż w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia.
- Nie włączać urządzenia, gdy zasilacz sieciowy, przewód przyłączeniowy lub wtyczka są uszkodzone.
- W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzenia ani zasilacza sieciowego. W przypadku dotknięcia przyłączy pod napięciem i modyfikacji części elektrycznych lub mechanicznych istnieje ryzyko porażenia prądem.
- W przypadku zakłóceń, podczas wyładowań atmosferycznych lub przed czyszczeniem urządzenia odłączyć zasilacz sieciowy od zasilania prądem.
- Naprawy urządzenia zlecać wyłącznie specjaliście. Nieprawidłowe naprawy prowadzą do unieważnienia gwarancji.
- W miejsce uszkodzonych części montażowych należy stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Nie używać materiałów opakowaniowych do zabawy. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 230 27.06.14 07:55

Budowa i działanie

Elektroniczna ramka do zdjęć (widok z tyłu)



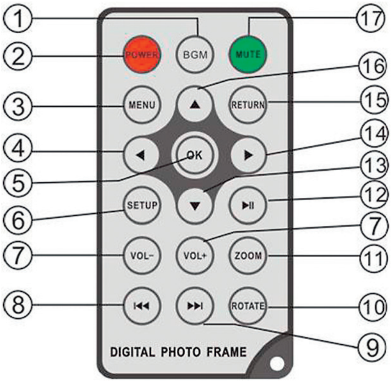
1	przycisk sterujący Do góry / Przejdź do następnego pliku
2	przycisk sterujący VOL -/ Lewo
3	przycisk sterujący VOL +/ Prawo
4	przycisk Play/Pauza/OK/ ENTER
5	przycisk sterujący W dół / Przejdź do poprzedniego pliku
6	przycisk Exit / Powrót
7	przycisk MENU / WŁ./WYŁ.

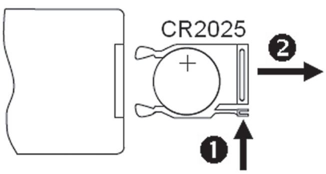
1	slot na karty SD/MMC/SDHC
2	wyjście audio (wtyk jack 3,5 mm)
3	port USB (typ A)
4	port mini USB
5	gniazdo do podłączania zasila-cza sieciowego

PL

Budowa i działanie

Pilot zdalnego sterowania





1	BGM	Włączanie podkładu muzycznego podczas pokazu slajdów
2	POWER	Włączanie / wyłączanie zasilania
3	MENU	Główna / funkcja menu
4	Lewo	Oglądanie poprzedniego zdjęcia
5	OK/ ENTER	Przycisk potwierdzający Przycisk Play/Pauza w trybie odtwarzania
6	SETUP	Powrót do ustawień systemowych
7	VOL +/-	Lautstärke erhöhen / verringern.
8	⏮	Zwiększanie / zmniejszanie prędkości
9	⏭	astępne zdjęcie / muzyka / wideo
10	ROTATE	Obracanie zdjęcia w lewo
11	ZOOM	Funkcja zoomowania obrazu
12	⏯	Play/Pauza
13	W dół	
14	Prawo	Oglądanie następnego zdjęcia
15	RETURN	Powrót do poprzedniego menu
16	Do góry	
17	MUTE	Tymczasowe wyciszenie dźwięku / podkładu muzycznego

Pilot zdalnego sterowania

Wkładanie baterii

Sposób postępowania podczas wkładania bądź wymiany baterii:

- Zdjąć z pilota schowek na baterię, jednocześnie naciskając blokadę i wyciągając schowek.
- Wyjąć zużytą baterię i włożyć w schowek nową baterię typu CR2025 (bateria guzikowa). Wkładając baterię, zwrócić uwagę na właściwą biegunowość.
- Ponownie wsunąć schowek na baterię w pilota zdalnego sterowania.

PL

Zakres i kontrola dostawy

Standardowo urządzenie dostarczane jest wraz z następującymi elementami:

- Elektroniczna ramka do zdjęć
- Zasilacz sieciowy
- Instrukcja obsługi
- Pilot zdalnego sterowania
- Przewód USB

WSKAZÓWKA

► Należy sprawdzić dostawę pod kątem kompletności i widocznych usterek. Niekompletną lub uszkodzoną dostawę należy niezwłocznie zgłosić dostawcy / sprzedawcy.

Ustawianie

W celu ciągłego wyświetlania zdjęć ustawić urządzenie na poziomo.



UWAGA

Urządzenie może ulec uszkodzeniu wskutek wywrócenia się lub upadku!

► Zapewnić stabilne ustawienie urządzenia.

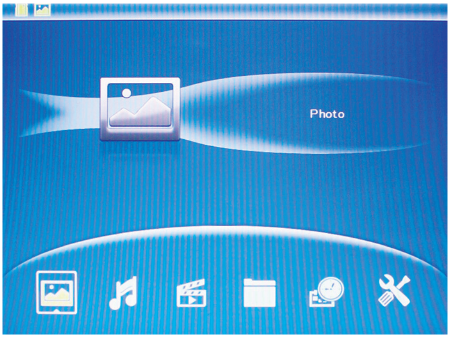
PL

Obsługa

Struktura menu

Urządzenie posiada przyjazne dla użytkownika menu. Informacje menu wyświetlane są na ekranie.

- Zastosować można następujące nośniki danych:
  - karty SD/SDHC
  - karty pamięci MMC
  - przenośne dyski
  - nośniki danych USB
- Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć wyłącznik zasilania ON/OFF.



Główne menu otwiera się przyciskiem [MENÜ]. Nawigacja w menu i wybór funkcji odbywa się za pomocą przycisków [▲][▼].

Po potwierdzeniu wyboru przyciskiem [OK/ENTER] pojawia się odpowiednie podmenu. Nawigacja w podmenu i wybór odpowiedniego wiersza odbywa się za pomocą przycisku [▲] lub [▼]. Wybrany wiersz jest zaznaczony kolorowo.

Potwierdzić wybór przyciskiem [OK/ENTER]. Najczęściej pojawia się wtedy kolejne menu, w którym przyciskami [◄][►][▲][▼] wybiera się odpowiednią opcję ustawienia.

Przyciskiem [RETURN] zamyka się aktualny poziom menu.

Patrz też struktura menu w załączniku.

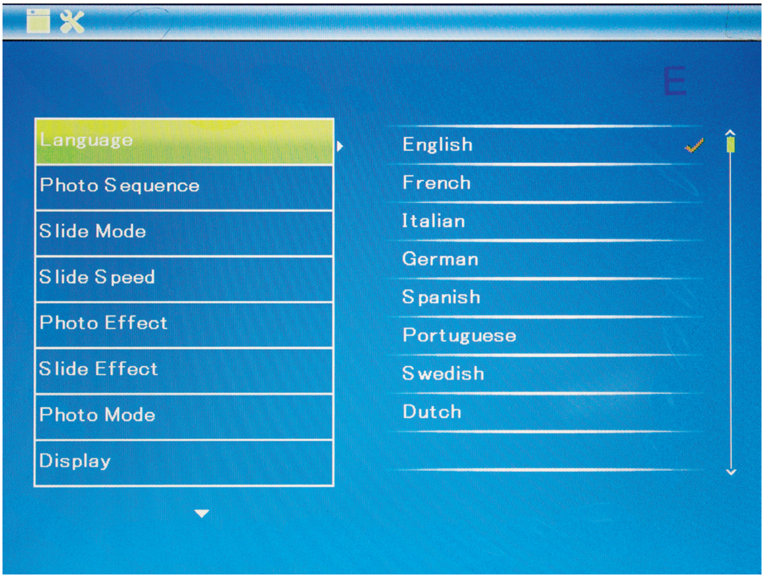
Urządzenie można obsługiwać przyciskami z tyłu urządzenia bądź przy użyciu pilota zdalnego sterowania, który wchodzi w skład zakresu dostawy.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 234 27.06.14 07:55

Ustawienia systemowe

Aby przejść do menu ustawień, nacisnąć przycisk [SETUP] na pilocie albo za pomocą przycisków [◄][►] z tyłu urządzenia bądź na pilocie wybrać punkt menu „Ustawienia”  .

Dostępne są następujące punkty menu:



Język	Wybór żądanego języka menu
Zdjęcie kolejności odtwarzania	Menu funkcyjne do ustawiania kolejności wyświetlania obrazów, losowo lub sorto- wanie wg nazw plików
Tryb uruchamiania	Wybór funkcji startowej: pokaz slajdów, muzyka, wideo, foto, kalendarz
Podzialw pokazie slajdów	Funkcja ta umożliwia jednoczesne wyświetlanie maks. 4 obrazów

Odstęp w pokazie slajd ów	Wybór czasu wyświetlania zdjęć (3/5/15/30/60 sek; 5/15/30/60 minut)
Wpływ Fotografia	Wybór spośród trzech efektów fotograficznych: kolorowy, monochromatyczny, sepia
Efekt pokazu slajdów	Menu funkcyjne do ustawiania płynnych przejść obrazów
Rozmiar obrazu	Dopasowanie zdjęcia do ekranu
Tryb odtwarzania muzyki	Menu funkcyjne do ustawiania pętli powtarzania
Wideo Tryb	Dopasowanie filmu wideo do ekranu
Tryb powtarzania wideo	Menu funkcyjne do ustawiania pętli powtarzania
Ustawianie formatu czasu	Tutaj ustawia się jasność, kontrast, nasycenie koloru i cieniowanie urządzenia.
Czas	Menu funkcyjne do ustawiania godziny i daty
Ustawianie formatu daty	
Alarm	Menu funkcyjne do ustawiania czasu alarmu
Auto Na	Można tu ustawić, kiedy urządzenie ma się automatycznie włączyć lub wyłączyć. UWAGA: funkcję włączania i wyłączania należy wcześniej dodatkowo uaktywnić!
Auto Wylacony	
Format Pamięc	Menu funkcyjne do czyszczenia / formatowania pamięci wewnętrznej
Resetowanie ustawien	Menu funkcyjne do przywracania ustawień fabrycznych
Exit	Zakończenie menu ustawień i powrót do głównego menu

PL

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 236 27.06.14 07:55

Funkcje

Foto

Urządzenie uruchamia się zawsze automatycznie w trybie pokazu slajdów po podłączeniu nośnika danych. Jeżeli nośnik danych nie jest podłączony, urządzenie uruchamia wyświetlanie danych zapisanych w wewnętrznej pamięci.

W menu Zdjęcia można też nawigować w następujący sposób:

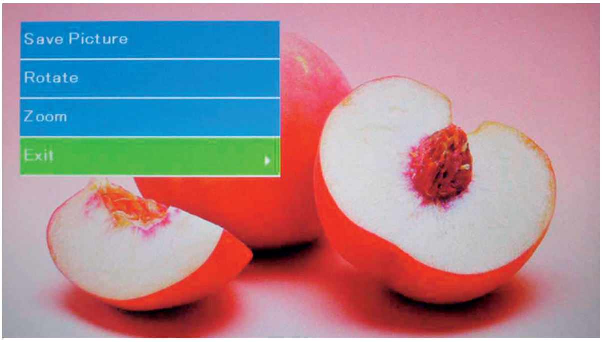
1. Wybrać przyciskami [◄][►][▲][▼] na urządzeniu lub pilocie symbol  i nacisnąć przycisk [ENTER/OK].
2. Urządzenia uruchamia się domyślnie w trybie pokazu slajdów.
3. Przyciskiem [RETURN] na pilocie zdalnego sterowania lub przyciskiem [MENU] ⑦ na urządzeniu przechodzi się do „trybu podglądu obrazów“. Przyciskami [◄][►][▲][▼] można wybrać zdjęcie i oglądać je na urządzeniu po naciśnięciu przycisku [ENTER/OK].



4. Nacisnąć w trybie „Podgląd obrazu“ przycisk [SETUP] pilota, aby usunąć wybrane zdjęcie przyciskiem [ENTER/OK] lub skopiować do pamięci wewnętrznej.

5. Podczas pokazu slajdów nacisnąć przycisk [►II] ⑫ na pilocie, aby zatrzymać pokaz slajdów.

   Po naciśnięciu przycisku [SETUP] ⑥ na pilocie otwiera się następujące okno edycji:



To menu edycji umożliwia za pomocą przycisków [▲][▼] i przycisku [OK]

- skopiowanie wybranego/wstrzymanego zdjęcia do pamięci wewnętrznej
- obracanie zdjęcia
- powiększanie / zoomowanie zdjęcia
- ponowne zamknięcie menu edycji

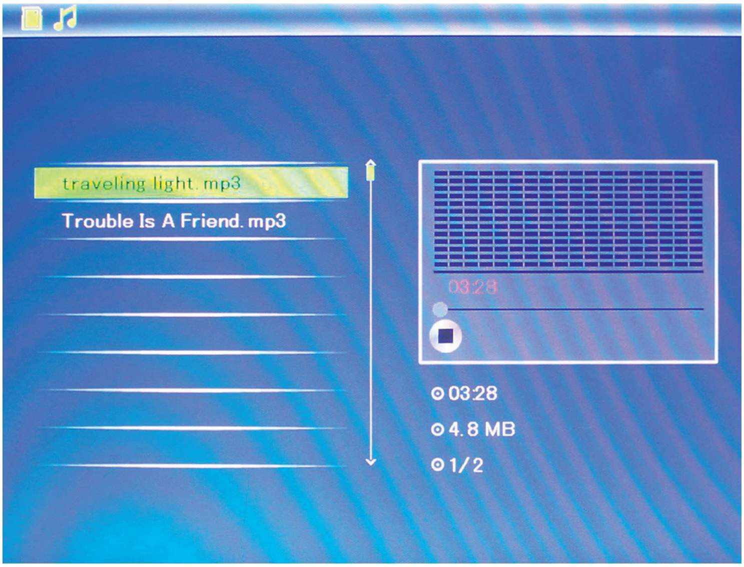
WSKAZÓWKA

► W menu ustawień można dokonać dalszych ustawień.

PL

Muzyki

Wybrać przyciskami [◄][►][▲][▼] na urządzeniu lub pilocie symbol i nacisnąć przycisk [ENTER/OK].



Podczas odtwarzania możliwe są następujące funkcje:

- Przyciskami [◄][►] na pilocie zdalnego sterowania można przewijać do przodu lub wstecz aktualnie odtwarzany utwór muzyczny.
- Przyciskami [⏮][⏭] lub [▲][▼] można odtworzyć następny bądź poprzedni utwór muzyczny.
- Przycisk [ENTER/OK] lub [►II] posiada funkcje odtwarzania / pauzy.
- Poziom głośności reguluje się przyciskami [VOL +/-].

WSKAZÓWKA

► W menu ustawień można dokonać dalszych ustawień.

PL

Wideo

Wybrać przyciskami [◀][▶][▲][▼] na urządzeniu lub pilocie symbol i nacisnąć przycisk [ENTER/OK].



Podczas odtwarzania możliwe są następujące funkcje:

- Przyciskami [◀][▶] lub [▲][▼] można odtworzyć następne bądź poprzednie nagranie wideo.
- Przycisk [ENTER/OK] lub [▶II] posiada funkcje odtwarzania / pauzy.
- Poziom głośności reguluje się przyciskami [VOL +/-].
- Podczas odtwarzania nacisnąć przycisk [SETUP] – pojawia się pasek z czasem odtwarzania filmu wideo.

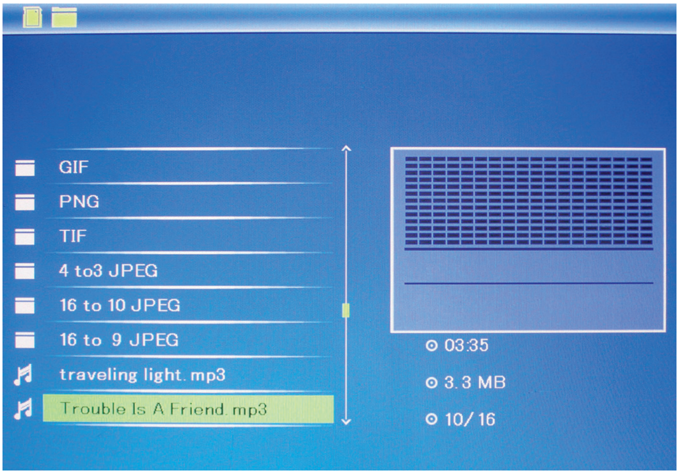
WSKAZÓWKA

► W menu ustawień można dokonać dalszych ustawień.

PL

Kartoteka

Wybrać przyciskami [◄][►][▲][▼] na urządzeniu lub pilocie symbol  i nacisnąć przycisk [ENTER/OK].



Przyciskami [▲][▼] wybrać plik, a następnie nacisnąć przycisk[SETUP] na pilocie zdalnego sterowania. Pojawia się nowe okno menu, które umożliwia zapisanie wszystkich wybranych plików z nośnika danych na wewnętrzny dysk twardy.

PL

WSKAZÓWKA

- ► Jeżeli wybrano wewnętrzny dysk twardy, wybrane pliki można usunąć z pamięci wewnętrznej.
- ► Pamiętaj, aby kopiować tylko tyle danych, ile jest wolnego miejsca na wewnętrznym dysku twardym.
- ► Im większy rozmiar plików, tym dłuższy czas kopiowania. Poczekać do zakończenia procesu kopiowania.

Kalendarz

Wybrać przyciskami [◄][►][▲][▼] na urządzeniu lub pilocie symbol  i nacisnąć przycisk [ENTER/OK].



WSKAZÓWKA

► Jeżeli aktywna jest funkcja alarmowa, wskazuje to symbol alarmowy w lewym górnym rogu.

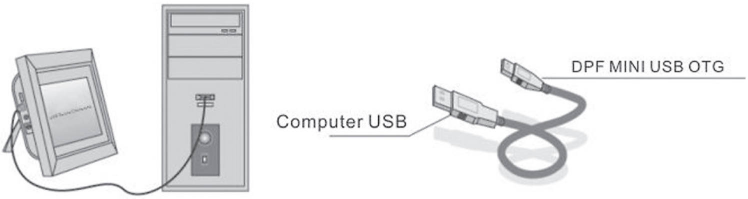
► W menu ustawień (godzina / data) można dokonać dalszych ustawień.

PL

Funkcje dodatkowe

Stosowanie jako czytnik kart

Urządzenie to posiada funkcję czytnika kart. Dzięki temu można podłączyć urządzenie do komputera za pomocą łącza USB, aby korzystać z plików zapisanych na włożonym nośniku danych lub w pamięci wewnętrznej, wzgl. aby móc pliki przesyłać /kopiować / usuwać poprzez port USB. Aby podłączyć urządzenie do komputera za pomocą łącza USB typu A, należy:

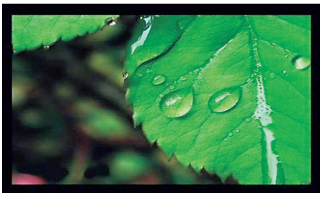


- Wyłączyć urządzenie.
- Połączyć urządzenie z komputerem za pomocą dołączonego kabla USB.
- Teraz ponownie włączyć urządzenie. Urządzenie przełącza się teraz automatycznie na „Tryb PC“; jest to też wskazywane na ekranie urządzenia.
- Jeżeli port USB komputera funkcjonuje prawidłowo, urządzenie jest natychmiast rozpoznawane i przyporządkowywane są dwie litery napędu.
- Aby ponownie zamknąć „Tryb PC“, należy wyłączyć urządzenie i odłączyć kabel USB.

PL

Pokaz slajdów /zdjęć

Tryb pojedynczego obrazu



Tryb dzielonego ekranu



Czyszczenie i pielęgnacja

W rozdziale tym zawarte są ważne wskazówki dotyczące czyszczenia urządzenia.

Wskazówki bezpieczeństwa

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia wskutek działania wilgoci!

► Podczas czyszczenia do wnętrza urządzenia nie może wniknąć wilgoć, aby uniknąć nieodwracalnych szkód.

Czyszczenie

Ekran urządzenia jest zabezpieczony szkłem ochronnym.

- Czyścić ekran tylko suchą, miękką ściereczką.
- Podczas czyszczenia nie wywierać nacisku na powierzchnię ekranu.
- Nie używać do czyszczenia detergentów zawierających rozpuszczalniki bądź alkohol, aby nie uszkodzić powierzchni.

WSKAZÓWKA

► Do łagodnego czyszczenia ekranu zalecamy użycie ściereczki z mikrowłókien.

- Pozostałe części urządzenia czyścić suchą ściereczką. W razie silnego zabrudzenia ściereczkę można lekko zwilżyć.

PL

Usuwanie usterek

W rozdziale tym zawarte są ważne wskazówki dotyczące lokalizacji i usuwania usterek. Aby zapobiec niebezpieczeństwu i uszkodzeniu urządzenia, należy przestrzegać wskazówek:

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE

W celu uniknięcia zagrożeń i szkód rzeczowych należy przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa:

► Naprawy urządzeń elektronicznych mogą być przeprowadzane tylko przez wykwalifikowany personel przeszkolony przez producenta. Niewłaściwe naprawy mogą stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika i spowodować uszkodzenie urządzenia.

PL

Przyczyny usterek i ich usuwanie

Poniższa tabela pomaga w wyszukiwaniu i i usuwaniu drobnych usterek:

	Usterka	Możliwa przyczyna	Usuwanie
Ogólnie	Brak wskaźników na ekranie	Urządzenie jest wyłączone.	Włączyć urządzenie.
		Zasilacz sieciowy nie jest prawidłowo podłączony	Sprawdzić, czy zasilacz sieciowy jest włożony do gniazda wtykowego i podłączony do urządzenia
		Brak napięcia w gnieździe wtykowym.	Sprawdzić bezpieczniki domowe.
		Urządzenie jest uszkodzone.	Powiadomić dział serwisowy.

	Usterka	Możliwa przyczyna	Usuwanie
Ogólnie	Urządzenie wyłącza się nagle	Wskutek normalnych wyładowań elektrostatycznych występujących w otoczeniu (wykładziny dywanowe, wełniane swetry) może się zdarzyć, że urządzenie przełączy się na tryb czuwania (standy).	Jeżeli urządzenie nie będzie reagować na naciskanie przycisków bądź nastąpi zanik obrazu, nacisnąć przycisk POWER na pilocie zdalnego sterowania lub z tyłu urządzenia, aby ponownie włączyć urządzenie.
DPF	Zdjęcia nie są wyświetlane	Nie podłączono żadnego nośnika danych.	Podłączyć nośnik danych.
		Nośnik nie zawiera żadnych danych.	Sprawdzić nośnik danych.
	Brak fonii	Urządzenie jest wyciszone.	Zwiększyć głośność.
	Wideo / muzyka nie są odtwarzane	Nie podłączono żadnego nośnika danych.	Podłączyć nośnik danych.
		Nośnik nie zawiera żadnych plików.	Sprawdzić nośnik danych.
	Muzyka nie jest odtwarzana	Nieprawidłowy format.	Przekonwertować plik muzyczny na format mp3.
	Wideo nie jest odtwarzane lub obraz „skacze”	Nieprawidłowy format.	Przekonwertować wideo na inny format.

WSKAZÓWKA

► Jeżeli podane wyżej czynności nie rozwiążą problemu, należy zwrócić się do działu serwisowego.

PL

Przechowywanie

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyłączyć urządzenie, odłączyć je od sieci zasilania elektrycznego i przechowywać w czystym, suchym miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia

W żadnym wypadku nie wyrzucać urządzenia do zwykłych odpadów domowych. Niniejszy produkt podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2002/96/WE-WEEE (odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego).

Przekazać urządzenie do utylizacji atestowanemu zakładowi recyklingowemu bądź instytucji komunalnej. Przestrzegać obowiązujących przepisów. W razie wątpliwości skontaktować się z zakładem recyklingowym.

Utylizacja baterii

Baterii / akumulatorów nie wolno wyrzucać do odpadów domowych. Każdy konsument jest prawnie zobowiązany do zwrotu baterii / akumulatorów do lokalnych punktów zbiorczych bądź sklepów. Służy to zapewnieniu ekologicznej utylizacji baterii / akumulatorów. Przekazywać baterie / akumulatory tylko w stanie rozładowanym.

Załącznik

Dane techniczne

Ogólne parametry	
Zasilanie prądem na wejściu	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A maks.
Zasilanie prądem na wyjściu	5 V DC / 1.5 A
Pobór mocy	< 5,5 W
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	200 x 56 x 165 200 x 8 x 165 mm (bez podpórki)
Waga	ok. 480 g
Zalecana temperatura otoczenia	0°C - 40°C (32 - 104 F)
Względna wilgotność powietrza	10 - 80 % (bez skraplania)

Ekran	
Wyświetlacz	20,32 cm (8.0") 4:3 TFT
Rozdzielczość	800 x 600 (RGB)
Jasność	180 cd/m²
Kontrast	500 : 1

Pilot zdalnego sterowania	
Bateria guzikowa (CR 2025)	3 V

Kompatybilne nośniki danych
SD/SDHC/MMC

Przyłącza zewnętrzne
USB 2.0 (Host & Device); wyjście audio (wtyk jack 3,5 mm)

Obsługiwane formaty plików	
JPEG, JPG (do 64 megapikseli)	
MP3	
MPEG 4 (.avi /.Divx)	(rozmiar wideo ≤ 720 x 576)
MJPEG	(rozmiar wideo ≤ 720 x 576)

Pamięć wewnętrzna
4 GB

PL

Struktura menu DPF

- Foto
  - Pokaz zdjęć / slajdów
  - Pokaz zdjęć / slajdów z muzyką
- Muzyki
- Wideo
- Kartoteka
- Kalendarz
- Ustawienia
  - Język
  - Zdjęcie kolejności odtwarzania
  - Tryb uruchamiania
  - Podzialw pokazie slajdów
  - Odstęp w pokazie slajd ów
  - Wpływ Fotografia
  - Efekt pokazu slajdów
  - Rozmiar obrazu
  - Tryb odtwarzania muzyki
  - Wideo Tryb
  - Tryb powtarzania wideo
  - Ustawianie formatu czasu
  - Czas
  - Ustawianie formatu daty
  - Alarm
  - Auto Na
  - Auto Wylacony
  - Format Pamięc
  - Resetowanie ustawien
  - Exit

PL

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 249 27.06.14 07:56

Pomoc techniczna

W przypadku uszkodzonych produktów prosimy zwrócić się do sklepu bądź infolinii firmy Hama.

Pomoc techniczna - infolinia Hama
(w jęz. niemieckim / angielskim):
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

Dalsze informacje o produktach uzyskają Państwo na stronie internetowej www.hama.com

Wskazówka:
Wszelkie dane techniczne i opisy mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

PL

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 250 27.06.14 07:56

PL

Ⓗ Kezelési útmutató

Tartalomjegyzék

H

Bevezetés

Előszó

Kedves vásárlónk,

ezen digitális képkeret megvásárlásával a Hama minőségi terméke mellett döntött, amely műszaki jellemzői és működése alapján a legmodernebb fejlettségi szintnek felel meg.

Olvassa el az itt megadott információkat, hogy gyorsan megismerje készülékét és annak funkcióit teljes mértékben ki tudja használni.

Sok örömet kívánunk Önnek a használat során.

Szerzői jogok

Ezt a dokumentáció szerzői jogvédelem alatt áll.

Bármely sokszorosítás ill. bármely utánnyomás, kivonatosan is, valamint az ábrák reprodukciója, módosított állapotban is, csak a gyártó írásbeli hozzájárulásával megengedett.

H

Figyelmeztetések

A jelen kezelési útmutató a következő figyelmeztetéseket használja:

⚠ VESZÉLY

Ezen veszélyfokozat figyelmeztetése fenyegető veszélyhelyzetet jelöl.

Amennyiben a veszélyhelyzetet nem hárítják el, az halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

► Az ebben a figyelmeztetésben megadott utasítást követni kell a halál vagy súlyos személyi sérülés veszélyének elkerülésére.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ezen veszélyfokozat figyelmeztetése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.

Amennyiben a veszélyhelyzetet nem hárítják el, az sérüléshez és/vagy anyagi kárhoz vezethet.

► Az ebben a figyelmeztetésben megadott utasítást követni kell a személyi sérülés vagy anyagi kár elkerülésére.

FIGYELEM

Ezen veszélyfokozat figyelmeztetése lehetséges anyagi kárt jelöl.

Amennyiben a helyzetet nem hárítják el, az anyagi kárhoz vezethet.

► Az ebben a figyelmeztetésben megadott utasítást követni kell az anyagi kár elkerülésére.

MEGJEGYZÉS

► A megjegyzés kiegészítő információt jelöl, ami megkönnyíti a készülék kezelését.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék csak fotók megjelenítésére, videók és zenefájlok lejátszására készül, zárt térben való alkalmazásra.

Egyéb, vagy azon túlmenő használat nem számít rendeltetésszerűnek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Veszély a nem rendeltetésszerű használat következtében!

A készülékből nem rendeltetésszerű használat és/vagy más jellegű alkalmazás esetén veszély indulhat ki.

- ► A készüléket kizárólag rendeltetésszerű használja.
- ► Tartsa be a jelen kezelési útmutatóban leírt eljárásmódot.

A nem rendeltetésszerű használat miatti kárra alapuló bármilyen jellegű igény kizárt. A kockázatot kizárólag az üzemeltető viseli.

Korlátolt felelősség

A jelen kezelési útmutatóban szereplő összes műszaki információ, adat és kezelési tudnivaló a nyomdába adás időpontjában érvényes legutolsó állapotnak felel meg és azokat eddigi tapasztalataink és ismereteink figyelembe vételével, legjobb tudásunk szerint adjuk át.

A jelen útmutató adatai, ábrái és leírásai alapján igény nem vezethető le.

A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal az útmutató figyelmen kívül hagyása, a nem rendeltetésszerű használat, a szakszerűtlen javítás, az engedély nélkül végrehajtott módosítás vagy nem jóváhagyott alkatrészek miatt bekövetkező kár esetén.

FIGYELEM

- ► A gyártástechnológia következtében úgynevezett pixelhiba fordulhat elő. Ez általában fehér vagy fekete pixelként jelenik meg, amely lejátszás közben folyamatosan világít. A gyártási tűrés szabályai szerint a kijelző teljes méretére nézve ezen pixelhibákból max. 0,01% megengedett olyan tűrésként, ami nem jelent gyártási hibát.

Biztonsági előírások

- A használat előtt ellenőrizze a gépet külső, látható sérülések szempontjából. Ne vegyen használatba sérült gépet.
- Óvja a készüléket párától és folyadékok ill. tárgyak bejutásától. Folyadékkal való érintkezés után azonnal válassza le a hálózati adaptert az elektromos hálózatról.
- Állítsa a készüléket sík, vízszintes felületre.
- Ne tegyen tárgyakat a készülékre.
- A készüléket ne állítsa fel forró, nedves vagy nagyon párás környezetben.
- A készülék a hibátlan működéshez elegendő légkeringést igényel. A készüléket használat közben ne tegye puha felületre, szőnyegre vagy más olyan anyagra, ami akadályozhatja a légkeringést, és ne építse át a készüléket.
- Óvja a csatlakozóvezetéket forró felületektől és éles peremektől.
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték ne legyen túlságosan feszes és ne törjön meg.
- A dugaszaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy a hálózati adapter szükség esetén gyorsan kihúzható legyen.
- Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki azt, válassza le az elektromos hálózatról és tárolja tiszta, száraz, közvetlen napsugárzás nélküli helyen.
- Kizárólag a készülékhez mellékelt hálózati adaptert használja, mert különben a készülék megsérülhet.
- Ne vegye használatba a készüléket, ha a hálózati adapter, a csatlakozókábel vagy a dugasz sérült.
- Semmiképpen sem nyissa ki a készülék vagy a hálózati adapter burkolatát. Feszültség alatt álló alkatrészek megérintésekor és az elektromos vagy mechanikus felépítés módosításakor áramütés veszélye áll fenn.
- Fellépő üzemzavar, zivatar vagy a készülék tisztítása előtt válassza le a hálózati adaptert az elektromos hálózatról.
- A készüléket csak szakemberrel javíttassa. A szakszerűtlen javítás következtében megszűnik a garancia.
- A hibás alkatrészeket csak eredeti alkatrészekkel szabad pótolni.
- A csomagolóanyagokat nem szabad játékra használni. Emiatt fulladásveszély áll fenn.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 258 27.06.14 07:56

Felépítés és működés

Digitális képkeret (hátulnézet)

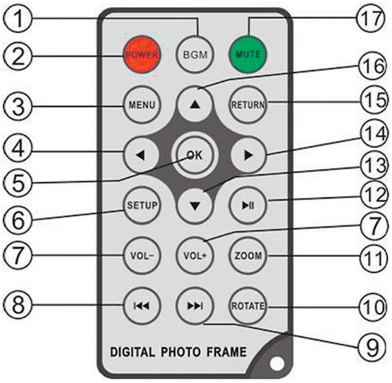


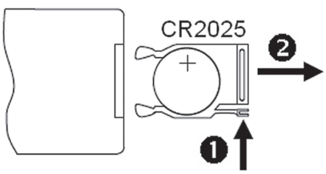
1	Felfelé vezérlőbillentyű / váltás a következő fájlra
2	VOL -/ balra vezérlőbillentyű
3	VOL +/ jobbra vezérlőbillentyű
4	Play/Zünet/OK/ENTER gomb
5	Lefelé vezérlőbillentyű / váltás az utolsó fájlra
6	Exit / vissza gomb
7	MENÜ / BE/KI gomb

1	SD/MMC/SDHC kártyarekesz
2	Audio kimenet (3,5 mm-es jack)
3	USB (A típus)
4	Mini USB
5	Hálózati adapter csatlakozó aljzata

Felépítés és működés

Távirányító





1	BGM	Háttérzene diavetítés közben aktiválja
2	POWER	On/Off
3	MENU	Főoldal / funkció menü
4	Balra	Elõzõ fotó megtekintése
5	OK/ ENTER	Megerõsítõ gomb; Play/Pause – gomb lejátszás módban
6	SETUP	Vissza a rendszerbeállításhoz
7	VOL +/-	Hangerõ növelése/csökken-tése
8	⏮	Legutoljára lejátszott fotó / zene / videó
9	⏭	Következõ fotó / zene / videó
10	ROTATE	Fotó forgatása az óra járásá-val szemben
11	ZOOM	Kép nagyítása funkció
12	⏯	Play/Pause
13	Lefelé	
14	Jobbra	Következő fotó megtekintése
15	RETURN	Vissza az elõzõ menübe
16	Felfelé	
17	MUTE	Hang / zene / háttérzene átmeneti kikapcsolása/elné-mítása

Távirányító

Elem behelyezése

Az elem behelyezéséhez ill. az elemcseréhez az alábbiak szerint jár-jon el:

- Húzza ki az elemfiókot a távirányítóból úgy, hogy benyomja a reteszelést és egyidejűleg kihúzza az elemfiókot.
- Távolítsa el az elhasznált elemet, és tegyen bele egy új, CR2025 típusú elemet (gombelem) az elemfiókba. Ügyeljen az elem polaritáshelyes betételére.
- Tolja vissza az elemfiókot a távirányítóba.

H

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 260 27.06.14 07:56

Szállítási terjedelem és a szállítás ellenőrzése

A készüléket alapvetően a következő komponensekkel szállítjuk:

- Digitális képkeret
- Hálózati adapter
- Kezelési útmutató
- Távirányító
- USB-kábel

MEGJEGYZÉS

► Ellenőrizze a doboz tartalmát teljesség és épség szempontjából. Hiányos vagy sérült doboztartalom esetén haladéktalanul forduljon szállítójához/kereskedőjéhez.

Felállítás

Folyamatos lejátszáshoz állítsa a készüléket álló vízszintesen.



H

CAUTION

The device can be damaged if it tips over or falls.

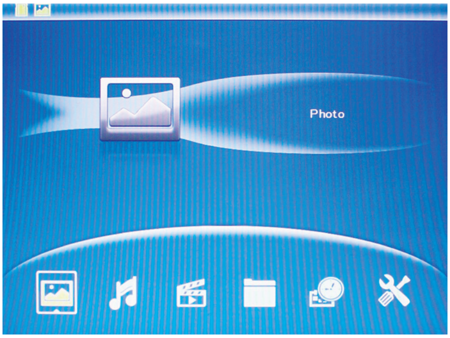
► Make sure that the device cannot tip over.

Kezelés és használat

A menüvezetés

A készülék felhasználóbarát menüvezetést tartalmaz. A menüvezetés a kijelzőn jelenik meg.

- Az alábbi tárolómédiumok olvasása lehetséges:
  - SD/SDHC kártya
  - MMC kártya
  - Memory stick
  - USB tárolóeszköz
- A készülék bekapcsolásához működtesse az ON/OFF (be/ki) kapcsolót.



A főmenüt a [MENÜ] gombbal hívhatja be. A menüben mozogjon a [◄][►] gombokkal és válassza ki a kívánt funkciót.

Amikor választását az [OK/ENTER] gombbal megerősíti, megfelelő almenü jelenik meg. Itt a [▲] vagy [▼] gombokkal mozogva válassza ki a kívánt sort. A választott sor színes jelölést kap.

Választását nyugtázza az [OK/ENTER] gombbal. Ezután legtöbbször egy további menü jelenik meg, amiben a [◄][►][▲][▼] gombokkal mozoghat és kiválaszthatja a kívánt beállítást.

Az [RETURN] gombbal léphet ki az aktuális menüszintből.

Tájékoztatásul a menüszerkezet a mellékletben is látható.

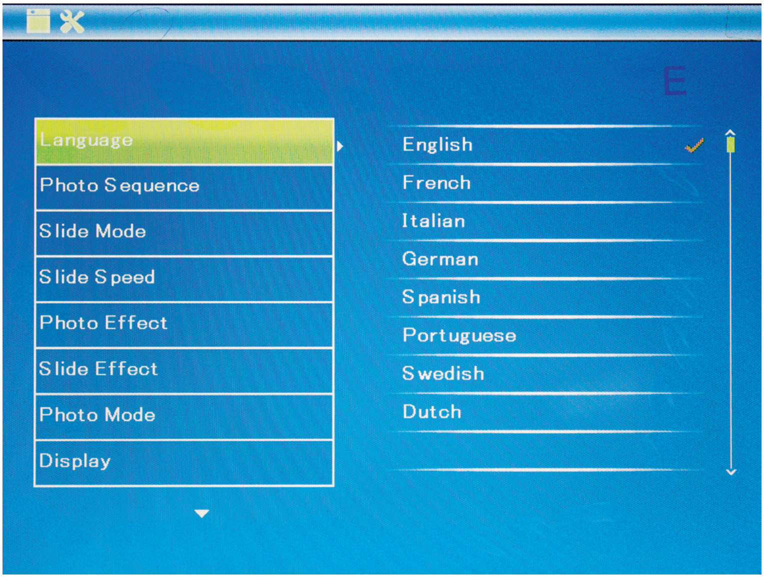
A készüléket a hátoldali gombokkal, vagy a vele szállított távirányítóval kezelheti.

H

Rendszerbeállítások

A setup-menübe lépéshez nyomja meg a [SETUP] gombot távirányítóján, vagy mozogjon a [◀][▶] gombokkal a készülék hátlapján, vagy a távirányító “Beállítások“  menüpontjában.

A következő menüpontok állnak rendelkezésre:



Nyelv	Válassza ki a kívánt menü/kezelés nyelvet
Sorozat / Kép lejátszás érdekében	Funkciómenü a kép megjelenítési sorrend, véletlen vagy név szerinti rendezés beállítására
Indítási mód	Válassza ki a kívánt indulófunkciót: diavetítés, zene, videó, fotó, naptár
Csúsztassuk módban	Ezzel a funkcióval akár négy kép is megjeleníthető egyszerre
Csúsztassuk sebessége	Válassza ki a képek váltásának időtartamát (3/5/15/30/60 sec; 5/15/30/60 perc.)

<table>
<tr><td>Fotó hatás</td><td>Itt három fotó-színeffektusból választhat: színes, monokróm és szépia</td></tr>
<tr><td>Csúsztassuk hatás</td><td>Funkciómenü a képátmenetek beállításá-ra</td></tr>
<tr><td>Fotó mód</td><td>Fotó illesztése a kijelzőhöz</td></tr>
<tr><td>Zenelejátszási mód</td><td>Funkciómenü az ismétlési hurok beállí-tására</td></tr>
<tr><td>Videó mód</td><td>Videó illesztése a kijelzőhöz</td></tr>
<tr><td>Videó Ismétlés Mód</td><td>Funkciómenü az ismétlési hurok beállí-tására</td></tr>
<tr><td>Megjelenít</td><td>Itt állíthatja be a készülék fényességét, kontrasztját, színtelítettségét és árnyalatát</td></tr>
<tr><td>Set time/date</td><td rowspan="2">Funkciómenü a pontos idő és a dátum beállítására</td></tr>
<tr><td>Set dátum formátum</td></tr>
<tr><td>Riasztás</td><td>Funkciómenü az alarm idejének beállí-tására</td></tr>
<tr><td>Mauto Power On</td><td rowspan="2">Itt állítható be, mikor kapcsoljon be vagy ki a készülék.

FIGYELEM: a bekapcsolást és kikapcso-lást előtte még külön aktiválni kell!</td></tr>
<tr><td>Automatikus kikapcsolás</td></tr>
<tr><td>Formátum memória</td><td>Funkciómenü a belső memória törléséhez / formázásához</td></tr>
<tr><td>Reset beállitás</td><td>Funkciómenü a kiszállítási állapotra való visszaállításhoz</td></tr>
<tr><td>Kiléptetési</td><td>Kilépés a beállító menüből és visszatérés a főmenübe</td></tr>
</table>

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 264 27.06.14 07:56

Funkciók

Fotó

A készülék automatikusan a fotó-diavetítéssel indul, amint behelyezett egy tárolóeszközt. Be nem helyezett tárolóeszköz esetén a készülék a belső memóriában tárolt adatokkal indul.

A következő módon is navigálhat a fotó menüben

1. Nyomja meg a [◄][►][▲][▼] gombokat a készüléken, vagy a távirányítón a gombot, majd az [ENTER/OK] gombot .
2. A készülék alapbeállításként a diavetítéssel indul.
3. A távirányító [RETURN] gombjának, vagy a készülék [MENU] ⑦ gombjának megnyomásával a „Kép előnézet“ módba jut. Itt a [◄][►][▲][▼] gombok segítségével a kívánt fotóhoz navigálhat és a [ENTER/OK] gomb megnyomásával megtekintheti azt.

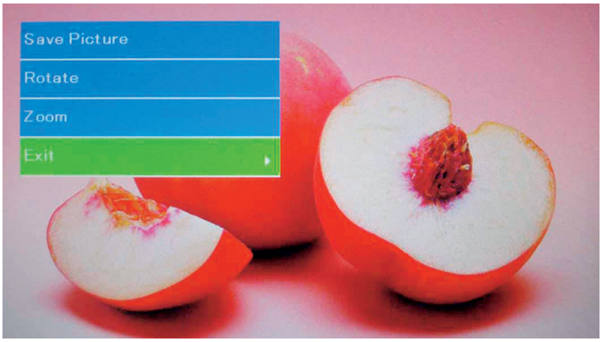


4. Nyomja meg „kép előnézet módban“ a [SETUP] gombot távirányítóján, és ekkor az aktuálisan kiválasztott fotót az [ENTER/OK] gombbal törölheti, vagy a belső memóriába másolhatja.

H

5. Nyomja meg a diavetítés közben a [►II] gombot ⑫ távirányítóján a diavetítés megállítására / leállítására.

   Ha ezután megnyomja a ⑥ [SETUP] gombot távirányítóján, a következő szerkesztőablak nyílik meg:



Ebben a szerkesztőmenüben a [▲][▼] gombok és az [OK] gomb segítségével lehetséges a kiválasztott /megállított fotó

- másolása a memóriakártyáról a belső memóriába
- forgatása
- nagyítása / zoomolása
- kilépés a szerkesztőmenüből

H

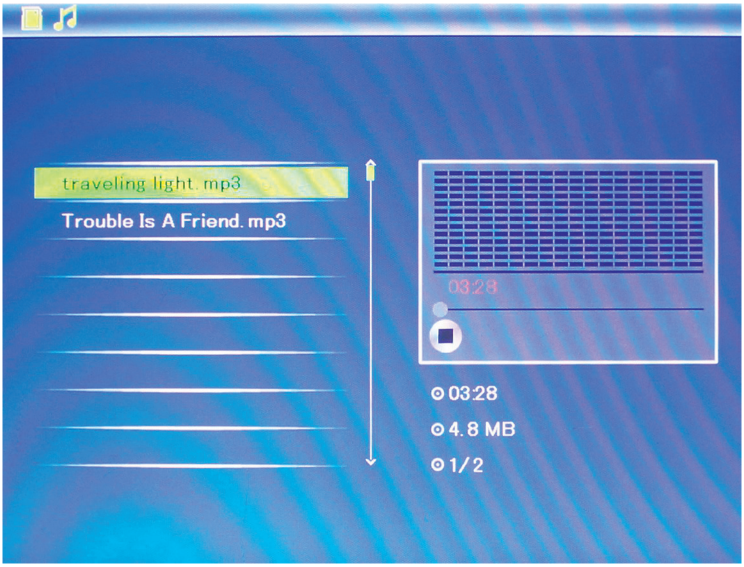
MEGJEGYZÉS

► A beállítás menüben további beállításokat végezhet el.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 266 27.06.14 07:56

Zene

Nyomja meg a [◄][►][▲][▼] gombokat a készüléken, vagy a távirányítón a gombot, majd az [ENTER/OK] gombot .



A következõ funkciókat használhatja lejátszás közben:

- Távirányítójának [◄][►] gombjai segítségével az éppen lejátszott zeneszámban elõre vagy hátra léphet.
- A [⏮][⏭] vagy [▲][▼] gombbal a következõ vagy az elõzõ zeneszámra léphet.
- Az [ENTER/OK] vagy [►II] gomb itt play/pause funkcióval rendelkezik.
- A hangerõ a [VOL +/-] gombokkal beállítható.

MEGJEGYZÉS

► A beállítás menüben további beállításokat végezhet el.

H

Videó

Nyomja meg a [◀][▶][▲][▼] gombokat a készüléken, vagy a távirányítón a gombot, majd az [ENTER/OK] gombot .



H

A következõ funkciókat használhatja lejátszás közben:

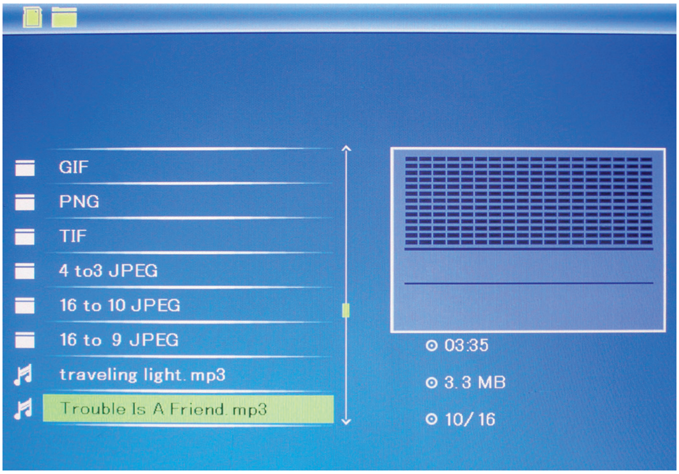
- A [◀][▶] vagy [▲][▼] gombbal a következõ vagy az elõzõ videót indíthatja el.
- Az [ENTER/OK] vagy [▶II] gomb itt play/pause funkcióval rendelkezik.
- A hangerõ a [VOL +/-] gombokkal beállítható.
- Nyomja meg lejátszás közben a [SETUP] gombot és megjelenik a lejátszott videó idősávja.

MEGJEGYZÉS

► A beállítás menüben további beállításokat végezhet el.

Fájl

Nyomja meg a [◄][►][▲][▼] gombokat a készüléken, vagy a távirányítón a gombot, majd az [ENTER/OK] gombot .



Válassza ki a [▲][▼] gombbal a kívánt fájlt, majd nyomja meg távirányítóján a [SETUP] gombot. Ekkor új menüablak jelenik meg, amelynek segítségével a tárolóeszközön kiválasztott összes fájlt a belső memóriába mentheti.

H

MEGJEGYZÉS

- Ha a belső memóriát kiválasztotta, törölheti a kiválasztott fájlokat a belső memóriából.
- Kérjük ügyeljen arra, hogy csak annyit lehet másolni, amennyi szabad hely a belsõ memóriában rendelkezésre áll.
- Minél nagyobb a tárolandó mennyiség, annál tovább tart a másolási folyamat. Kérjük várja meg a másolás teljes befejezését.

Naptár

Nyomja meg a [◄][►][▲][▼] gombokat a készüléken, vagy a távirányítón a gombot, majd az [ENTER/OK] gombot  .



MEGJEGYZÉS

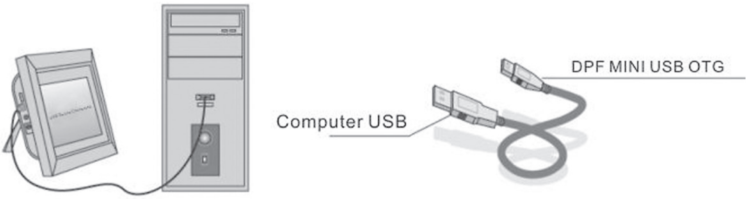
► Ha aktiválta az alarm funkciót, akkor azt felül balról az alarmszimbólum jelzi.

► A beállítás menüben (pontos idő/dátum) további beállításokat végezhet el.

Kiegészítő funkciók

CardReader-alkalmazás

Ez a készülék CardReader-funkcióval rendelkezik. Ezért USB-kapcsolattal összekötheti készülékét számítógépével, hogy hozzáférjen a behelyezett tárolóeszközön vagy a belső memóriában tárolt fájlokhoz ill. adatokat cseréljen / másoljon / töröljön az USB-porton keresztül. Ahhoz, hogy készülékét USB A porton át számítógépére csatlakoztassa, a következők szerint járjon el:

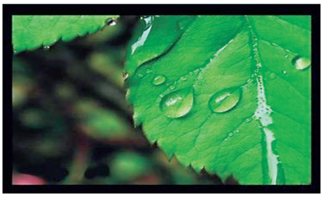


- Kapcsolja ki a készüléket.
- Kösse össze számítógépével a készüléket a vele kapott USB kábel segítségével.
- Kapcsolja be most újra készülékét. A készülék ekkor automatikusan „PC-módba“ vált, és ez a készülék kijelzőjén is megjelenik.
- Ha az USB-csatlakozás számítógépén kifogástalanul működik, akkor a készülék felismerése automatikusan megtörténik és a számítógép két meghajtó-betűjelet rendel hozzá.
- Ha ki akar lépni a „PC-módból“, kapcsolja ki újra a készüléket és távolítsa el az USB csatlakozókábelt.

H

Fotóvetítés

Egyedi kép mód



Osztott kép mód



Tisztítás és ápolás

Ebben a szakaszban fontos információkat kap készülékének tisztításával és ápolásával kapcsolatban.

Biztonsági előírások

FIGYELEM

A készülék károsodik a nedvesség következtében!

► Gondoskodjon arról, hogy a tisztításnál ne jusson be nedvesség a készülékbe, mert így elkerülheti annak helyrehozhatatlan sérülését.

Tisztítás

A készülék kijelzője védőüveg mögött helyezkedik el.

- A kijelzőt csak egy száraz, puha kendővel tisztítsa.
- A tisztítás közben ne gyakoroljon nyomást a képernyőfelületre.
- Ne használjon oldószert vagy alkoholtartalmú tisztítószert a tisztításhoz, mert a felület megsérülhet.

MEGJEGYZÉS

► A kijelző kíméletes tisztításához és ápolásához mikroszálas tisztítókendőt ajánlunk.

- A készülék többi részét száraz kendővel tisztítsa. Erős szennyeződésnél a kendő kissé benedvesíthető.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 272 27.06.14 07:56

Hibaelhárítás

Ebben a szakaszban fontos információkat kap a hibakeresésről és a hibaelhárításról. Vegye figyelembe az előírásokat a veszély és a károsodás elkerülésére.

Biztonsági előírások

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Vegye figyelembe az alábbi biztonsági tudnivalókat a veszély és az anyagi kár elkerülésére:

- ► Elektromos készülék javítását csak a gyártó által kiképzett szakember végezheti. A szakszerűtlen javítás súlyos veszélyt jelenthet a felhasználónak és komoly kárt okozhat a készülékben.

Hibák oka és megszüntetése

Az alábbi táblázat segít a kisebb zavarok megtalálásában és megszüntetésében:

H

	Hiba	Lehetséges ok	Megszüntetés
Általános	Nincs kijelzés a kijelzőn	Készülék kikapcsolva	Kapcsolja be a készüléket.
		A hálózati adapter nincs helyesen csatlakoztatva	Gondoskodjon róla, hogy a hálózati adapter a dugaszaljzatba legyen dugaszolva és csatlakozzon a készülékre.
		A dugaszaljzatban nincs feszültség	Ellenőrizze a ház biztosítékait.
		A készülék meghibásodott	Értesítse a vevőszolgálatot.

	Hiba	Lehetséges ok	Megszüntetés
Általános	A készülék hirtelen kikapcsol	A szokásos napi használat során előforduló sztatikus kisülések (padlószőnyeg, gyapjúpulóver) következtében előfordulhat, hogy a termék készenléti (standby) módba vált.	Amennyiben a készülék nem reagál tovább, vagy nem mutat képet,működtesse a távirányító POWER gombját a készülék újra bekapcsolásához.
DPF	Nem jelenik meg kép	Nincs tárolómédium bedugva	Dugjon bele egy tárolómédiumot.
		A tárolómédium nem tartalmaz adatot	Ellenőrizze a tárolómédiumot.
	Nincs hang	A készülék „hangtalan“ állásba van kapcsolva	Növelje a hangerőt a készüléken
	Nincs videó/ zene lejátszás	Nincs tárolómédium bedugva	Dugjon bele egy tárolómédiumot.
		A tárolómédium nem tartalmaz fájlt	Ellenőrizze a tárolómédiumot.
	Nincs zenelejátszás	Téves formátum	Konvertálja a zenefájlt mp3 formátumba
	Nincs, vagy akadozik a videólejátszás	Téves formátum	Konvertálja a videót másik formátumba

MEGJEGYZÉS

► Ha a fent megnevezett lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, kérjük, forduljon a vevőszolgálathoz.

Tárolás

Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki azt, válassza le az elektromos hálózatról és tárolja tiszta, száraz, közvetlen napsugárzás nélküli helyen.

Hulladékkezelés

A készülék hulladékkezelése

A készüléket semmmiképpen sem dobja a szokásos háztartási hulladékba. Erre a készülékre az elektromos és elektronikus készülékek 2002/96/EK számú európai irányelve (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE).vonatkozik.

A készüléket engedélyezett hulladékgyűjtő cégen vagy a helyi hulladékgyűjtőn keresztül ártalmatlanítsa. Tartsa be az aktuálisan érvényes előírásokat. Kétség esetén lépjen kapcsolatba a hulladékgyűjtővel.

Az elemek kezelése

Az elemeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Minden felhasználó törvény által köteles az elemeket/akkumulátorokat községe/városrésze gyűjtőhelyén vagy az üzletben leadni. Ezen kötelezettség az elemek/akkumulátorok környezetkímélő ártalmatlanítására szolgál. Az elemeket csak kimerült állapotban adja vissza.

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 275 27.06.14 07:56

Függelék

Műszaki adatok

Általános	
Tápellátás (bemenet)	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A max
Tápellátás (kimenet)	5 V DC / 1.5 A
Teljesítményfelvétel	< 5,5 W
Méretek (h x sz x ma)	200 x 56 x 165 200 x 8 x 165 mm (tartóláb nélkül)
Súly	kb. 480 g
Ajánlott környezeti feltétel	0°C - 40°C (32 - 104 F)
Relatív páratartalom	10 - 80 % (nem kondenzálódó)

Képernyő	
Kijelző	20,32 cm (8.0") 4:3 TFT
Felbontás	800 x 600 (RGB)
Fényesség	180 cd/m²
Kontraszt	500 : 1

H

Távirányító	
Gombelem (CR 2025)	3 V

Kompatibilis tárolóeszközök
SD/SDHC/MMC

Külső csatlakozók
USB 2.0 (Host & Device); audio out 3,5 mm jack

Támogatott fájlformátumok
JPEG, JPG (max. 64 megapixel) MP3 MPEG 4 (.avi/.divx) (videóformátum ≤ 720 x 576) MJPEG (videóformátum ≤ 720 x 576)

Belső memória
4 GB

DPF menüszerkezet

- Fotó
  - Fotó diavetítés
  - Fotó diavetítés zenével
- Zene
- Videó
- Fájl
- Naptár
- Beállítások
  - Nyelv
  - Sorozat / Kép lejátszás érdekében
  - Indítási mód
  - Csúsztassuk módban
  - Csúsztassuk sebessége
  - Fotó hatás
  - Csúsztassuk hatás
  - Fotó mód
  - Zenelejátszási mód
  - Videó mód
  - Videó Ismétlés Mód
  - Megjelenít
  - Set time/date
  - Set dátum formátum
  - Riasztás
  - Mauto Power On
  - Automatikus kikapcsolás
  - Formátum memória
  - Reset beállítás
  - Kiléptetési

H

Támogatási információk

Kérjük, termékreklamáció esetén forduljon az üzlethez vagy a Hama terméktanácsadáshoz:

Sürgősségi telefon – Hama terméktanácsadás (németül/angolul):

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

További termékinformációt az interneten, a www.hama.com címen talál.

Megjegyzés:
Minden műszaki adat és leírás bármikor, előzetes bejelentés nélkül módosítható.

H

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 278 27.06.14 07:56

H

00095293man_cs_de_en_es_fr_hu_it_nl_pl_pt_sk.indb 279 27.06.14 07:56

Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
www.hama.com

00095293/06.14

© 2009 by Hama GmbH & Co KG
Technische Änderungen, Irrtümer bzw. Druckfehler vorbehalten.
We reserve the right to make technical changes, we are not liable for any errors or printing errors.